中華民國僑委會登記證台散新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話：編輯部 採訪部 營業部 廣告部 社長室 總編輯 經理室 中區辦事處
今日出紙三大張每份壹毫

阮文紹昨否認南越片面停火
堅持雙方同時停止射擊
高層會昨開幕討論綏靖

【順頓廿三日路透社電】阮文紹總統今日說：南越將不會宣佈一項單方面停火，同時西貢祇接納有正式保證的雙邊停火。阮文紹在這個海濱旅遊勝地對記者說：南越政府準備履行尼克遜的五點和平建議。阮氏語氣激昂地說：「南越從不會有單方面停火，祇有由雙方遵守和正式保證與監督的歡迎停火。」

【順頓廿三日法新社電】南越總統阮文紹，今天召開該國最高領袖的兩天秘密會議，來計劃於來年內「西貢」政府在鄉村的權力。阮文紹總統說：該會議將不會討論停火。阮氏從直升機下機後，對記者發表談話說：「我可以非常誠懇地對閣下說，這項會議祇討論及有關綏靖計劃，並沒有新的政長變的事，亦沒有甚麼驚人的。」在直升機螺旋漿聲之中，記者問：「會停火嗎？」他回答說：「不，沒有停火。」西貢這個戰區的司令杜高智將軍，被記者問及會議將編上是否有一項停火時說：「不，祇有有關綏靖的事而已。」但陳善謙總理則證實：由於南越已被堅稱是要搞綏靖的，所以「綏靖工作」的名詞將被除去，而採用了一個新字眼。一位官員說：約有一百五十人出席這項會議。今晨，他們從南越四個戰區的司令處，聽到有關綏靖工作進展的報告。隨後將會有一項討論會。這項會議是在明年總統競選之前十一個月舉行的。

【西貢二十三日中央社電】越南國家安全會議廿三日上午在越南全國幹部訓練中心揭幕，並偏爲期二天的會議，由阮文紹總統主持。會議的目的在檢討一九七零年綏靖計劃的成果，策劃未來幾個月的方針，建立一九七一年社區安全和發展的指導原則。

美總統俄外長促膝長談
綜論國際重要問題
促使兩國改善關係

【華盛頓廿二日法新社電】尼克遜總統與蘇俄外長葛羅米柯今日在白宮會談兩小時半，討論所有重大的國際問題。

白宮發言人說，他們討論雙邊關係，歐洲安全，限制戰略武器談判，中東局勢和越南等事。

出席會談者並有蘇俄駐美大使杜勃寧，國務卿羅傑士，總統府顧問基辛加。

白宮發言人齊格勒說：「這一次會談在友好氣氛中進行，而且很有益處。」

他說：「這次會談之所以有用，是在於奠定美國和蘇俄此後改善的基礎。而且從這次會談使總統可以向蘇俄外長發抒其於各項討論問題之個人意見的觀點上看來，我們相信這次會談是有用的。」

齊格勒說：尼克遜總統明日將在聯合國大會致辭，其內容的主要部份將是討論美蘇兩國關係。

他說，尼克遜總統其與葛羅米柯會談的結果，於今日出現在聯大的演辭。

詢及葛羅米柯是否帶來蘇俄領袖們的函件時，齊格勒說：「並未帶來函件。不過，葛羅米柯實然是表達他的政府之意見。」

關於尼克遜總統倘若訪問蘇俄，是否有可能舉行兩國高峯會議之事，齊格勒說，這問題不在會議中討論事項之內。

官方人士說，今日與葛羅米柯的會談，是尼克遜和一名外國政治家商議時間最長者。

葛羅米柯描述其與尼克遜的會談「饒有趣味」。他說，「會談涉及雙邊關係和幾個重要國際問題。我很高興，希望這次會談和討論，對於美蘇關係的改善和發展，將有極大重要意義。」

聯大銀禧宣言
竟提普遍會員
將引起激烈爭辯

【聯合國廿三日合衆國際社電】聯合國第廿五週年宣言文告中，有十段並無爭辯的文字，但有兩段則引起非常激烈的爭辯。

引致這項爭執的，是一批非洲黑人國家要求在宣言中斥責南非的種族隔離政策，葡萄牙在非洲的政策和羅得西亞在白人統治下的情形。

由蘇俄委員會所草擬的宣言，將會：㈠重申保證忠於聯合國憲章，㈡申明聯合國對維持和平、安全和增長國際間在經濟、社會、文化和人文方面，都有很大的貢獻。㈢號召各國致力於發展基於國際公法的友好關係，並致力於發展和制訂國際公法。㈣承認現在有一個嚴重的缺乏安全感的局勢，希望各國能更多實行聯合國憲章所規定的運用和平途徑來解決糾紛。㈤歡迎各國削減軍備，並要求各國政府在有效的國際監管下，達成普遍的和全面的裁減軍備。㈥重申殖民地人民有自決權和自由，特別是非洲的葡萄牙殖民地，羅得西亞和西南非洲等。㈦斥責種族隔離政策和其他形式的壓迫和種族主義，如納粹主義等；㈧要求繼續對罪犯人權和人類基本自由的事項，進行奮鬥；㈨支持經濟和技術合作，以協助未開發國家；㈩保證盡量利用聯合國所給予的機會來發展科學和技術以使全球人類都能受惠；⑪希望所有愛好和平的國家都加入聯合國，尊重聯合國憲章所規定的義務的，都能夠在聯合國獲得代表權，藉以使全球各國都成爲聯合國會員；⑫重申保證在地球上保持永久性的和平的決心，並表示設倡聯合國的行動，能促成人類在和平、正義和發展等方面的進展。

【聯合國廿三日合衆國際社電】一個缺乏團結的聯合國大會，於今天稍後時間，對一篇用以作爲廿五週年紀念大會最後會議的宣言，給予形式上的通過。

會籍普遍化 爲中共鋪路
何應欽提指摘

【台北廿三日中央社電】中華民國聯合國同志會會長何應欽，今天籲請聯合國大會宣佈中共歷年來的侵略罪行，堅決擯拒它混入聯合國，並且予以嚴厲制裁，以根絕亞洲乃至全世界的禍源。

何應欽爲十月廿四日聯合國成立二十五週年紀念所發表的祝詞中指出，中共僞政權在本質上只是一個侵略好戰的暴力集團，在行爲上它更是與聯合國爲敵的國際罪犯，如果依照姑息論者「會籍普遍化」的主張，允准中共加入聯合國，「無異開門揖盜，勢必爲這個和平組織召來解體的危機。」

他指責，所謂聯合國「會籍普遍化」原則，是一些親共國家在爲容中共入會的陰謀舖路所提出的，因爲根據聯合國憲章，會員入會很明白地列有條件。

他說，當此危機急迫的關頭，對於威脅人類和平的共產侵略者，實不容再事姑息，聯合國應即採取斷然行動，予以集體制裁，以達成憲章所賦給的神聖使命。

英國駐聯國大使
認中東和平黯淡

【英國廉斯路塞州·密耳頓廿三日合衆國際社電】英國駐聯合國大使卡拉頓勳爵於星期四日說：中東和平的展望，是十分黯淡的，而且可能是達到從來未有的最低點。他說：雙方均站在一個完全互不退讓的地步。

他在居利大學演講之前，於一個記者招待會席上說：「中東和平的希望已大爲減弱，而且極可能達到從來未有今日這般的低點。」

他說：「戰爭可能在任何時間內爆發。」

北韓特務
向南滲透

【板門店廿三日美聯社電】聯合國軍司令部於星期五日指摘北韓自九月八日以來，越過非軍事地帶進行滲透和挑釁性行動，達廿四次之多。這種行爲可引致嚴重的後果。

這個以美國爲首的司令部說：在過去四十五日來，超過十九名武裝的北韓特務，在嚴重的事件中被南韓守軍擊斃。

美國空軍少將羅傑士（即韓國休戰委員會的聯合國軍司令部高級代表），在第三百零七次會議席上，遂天提出北韓入侵的事實。

尼克遜與葛羅米柯：尼克遜總統和蘇俄外長葛羅米柯，在白宮鄰近的行政辦公大廈進行非公開會談後，與葛氏一齊返回白宮。（合衆國際社無綫電傳真）

尼克遜今晨向聯大演說
籲請蘇俄協助
鬆弛世界局勢

【華盛頓廿三日路透社電】尼克遜總統今日飛往紐約，準備在聯合國發表演說，預料將要求蘇俄協助鬆弛世界緊張局勢。

經過昨天尼克遜總統與蘇俄外長葛羅米柯歷時兩小時半的會談，使人有美，俄兩國之間的關係，能從數月來的漸增仇恨陷到一個良好發展的希望。

尼克遜總統於今晚返回華府前，將在紐約逗留五小時。他似乎不會先行透露他在聯合國的演講內容。據白宮發言人齊格勒說：他將於今日格林威治時間下午七時三十分（香港多季時間廿四日凌晨三時三十五分），開始發表他的演說。這項演講將共達二十五分鐘，並且演講的大部份內容，將集中於美、俄關係方面。

釣魚台大陸礁層
中日昨開始會談

【東京廿三日合衆國際社電】日本外務省人士今日說：日本和中華民國已就台北週圍的釣魚台列嶼的大陸礁層爭端，展開正式會談。他們說：第一次會議今日舉行，由日本駐中華民國大使坂垣修和中華民國外交次長沈劍虹出席。在會議中，坂垣修提出有關在台灣東北約九十哩釣魚台列嶼附近大陸礁層資源的一個計劃。該等人士並沒有透露有關日本所提出計劃的詳情，但據悉它建議將來因大陸礁層資源問題而產生爭端時，進行「友好的會談」。

惡劣氣候中飛行
美駐土耳其兩將官
誤闖入俄境被扣留

【莫斯科廿三日路透社電】美國今日等候蘇俄准許其透過此間的大使館，來跟降落在該國亞美尼亞的飛機上的兩名美國將官取得聯絡。美國大使館官員要求人說：該大使館來跟美國駐土耳其軍事代表團團長希勒少將，美國駐土大使館武官麥圭里少將和美國空軍飛行員羅蘇爾少校接觸。

今日人們付測有兩個可能性，即蘇俄當局允許該機自由離去，或把這幾人以侵犯越境禁令罪名，加以扣留。

【華盛頓廿二日法新社電】今日國務院發言人說：昨天在蘇俄降落的一架載有兩名美國將領的運輸機，當時是在對土耳其軍隊作例常的視察。

發言人說：英駐莫斯科大使在蘇俄官方通知美國前，業已告知蘇外部說「或因一時疏忽或因氣候不好」，該機將會在蘇俄境內降下。發言人說：蘇俄當局已經說過，他們已在進行調査，該機侵入蘇俄領空及在該國境內降下的環境。

【莫斯科二十二日法新社電】此間「塔斯社」今日說：昨天有一架載有兩名將領的美國空軍飛機，乘已侵入了蘇俄領空，而在蘇俄亞美尼亞近列寧納根處降落。在一個簡短的宣佈中，「塔斯社」指出該機上的美國將領是希勒將軍，麥圭里將軍，以及機員羅蘇爾少校。其他還有一名土耳其的鄂利上校。該社說：所有四人的健康情形都甚良好。

按：昨天他們所乘飛機離土耳其埃爾斯倫起飛後，沒有按照規定在卡爾斯降落而宣佈失蹤。卡爾斯甚近蘇俄亞美尼亞邊界。

「塔斯社」說：該機降下在近列寧納根的機場。該處離土蘇二國邊界不到十二英里。

歐洲金價
繼續跳升

【倫敦廿三日美聯社電】星期五日由於倫敦金銀貿易場的自由黃金短缺，使金價上升美元四角五分，成爲每金士值三十八點四五美元，錄是自去年十一月七日以來的最高價。

經紀們說：需求是強烈的，但黃金持有者未有抛售，以圖有更高價出現。

星期五日的跳升，使金價自十月二日以來升了二點二美元。

星期五日晨的金價，定爲三十八點二美元，比星期四日增加了美元兩角，至下午，更跳升二角五分。

歐洲其他金銀市場的情況亦是一樣。蘇黎世的金價，定爲三十八點三五美元，比星期四晚增加了三角。法蘭克福以當地星期四日的金價則爲三十八點五美元，一新爲卅七點九一美元。

加軍警龐大搜索無功
英藉官員命運堪虞
政黨促暫延蒙市選舉

【蒙特里爾廿三日合衆國際社電】綁架告羅斯的「魁北克解放陣綫」，連續五日來都沉寂無聲。

警方說：當局進行了一次加拿大有史以來最大規模的緝捕行動後，已沒有更新的線索。他們現在開始感到焦慮。魁北克省警察總監米蘭說：我們有點焦慮，因爲毫無頭緒。

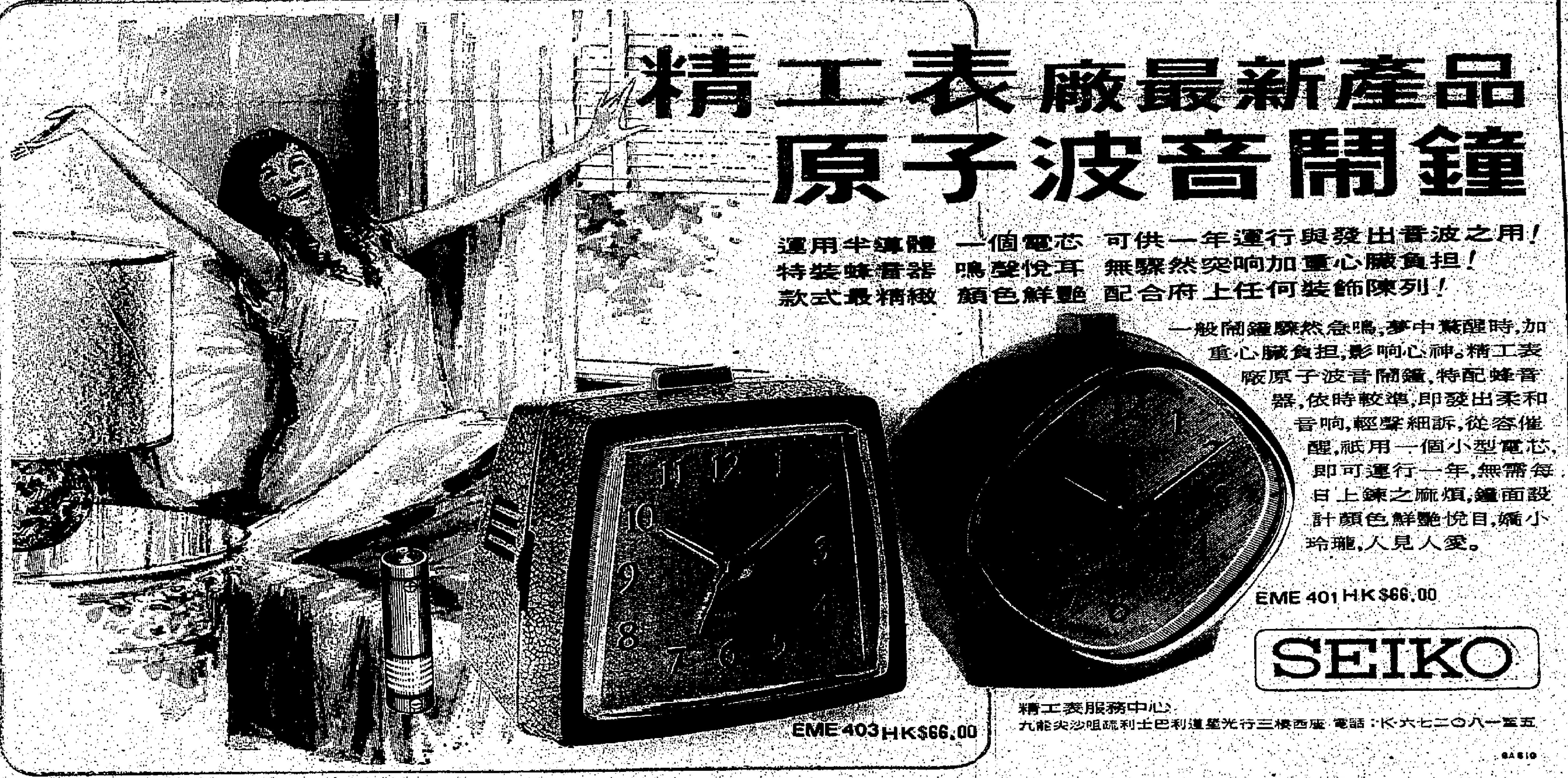
【蒙特里爾廿三日合衆國際社電】另一個主張用和平手段來爭取魁北克省獨立的「魁北克人民黨」，今日要求魁北克省政府，取消定於星期日舉行的蒙特里爾市選舉，因爲過去兩星期來的緊張氣氛不適宜於進行選舉。該黨說：該省的政治氣氛，受到分離分子的恐怖行動和政客的互相指摘等事情所染污，故在目前進行選舉，十分無謂。

【加拿大溫太華廿三日路透社電】噴射戰鬥轟炸機，已奉召參加協助廣泛搜索最近魁北克綁架事件的嫌疑分子。

加拿大國防部一位發言人說：一批未透露數目的加拿大皇家空軍C五型戰鬥轟炸機，已改用來從事攝影偵察任務，作爲該單位的一部份。他說：這些在魁北克省南半部作低飛偵察的噴射機，正對下面的陸地作長條型攝影，以企圖發現不尋常的活動。

【蒙特里爾廿三日路透社電】警方跟綁架英國外交官告羅斯的匪徒，今日從事捉迷藏遊戲，但卻有跡象顯示，在本週末此間舉行的選舉中，可能獲得線索。

政治觀察家們相信：「魁北克解放陣綫」的極端分子，對有關告羅斯的事保持緘默，因爲他們計劃了一些戲劇化的行動，將於星期日市議會選舉中作出驚人之舉。



精工表服務中心
九龍尖沙咀疏利士巴利道星光行三樓西座 電話：K-六七二〇八一至五

本報刋廣告請電七三〇七〇八洽接

山頂僑福道
喬苑
上蓋完成·年底入伙

山頂的半山 中區的郊外 治安最良好 馬路最整潔 擇居山頂者 皆非富則貴
交通最便 15號巴士 經過路口 車到中環 僅六分鐘
設備最好 六層洋樓 兩部電梯 大堂雲石 外牆磁磚
售價最平 二千三呎 廿九萬元 平均每呎 百廿餘元
另有 複式別墅一幢 六十九萬 即買即住
利興置業有限公司
香港恒生銀行大廈十一樓一〇〇五室 電話：二五七八八五 二五〇五七五

鴻發大樓

官塘通明街
樓上住宅已全部售罄
祇餘毗連戲院旺舖三間
（均有閣樓）
舖位每尺售110元起、閣樓每尺僅售62元
仍照舊訂價九五折優待
即將入伙
洽購處：新鴻基有限公司 德輔道中香港華人銀行10樓 電話：H228265 H289182 地盤：K426085

集成圖書公司
港九兩門市唱片部
新到唱片上市
仍照特價酬謝顧客
香港門市部：砵典乍街三十二號 電話：七二二三三九
九龍門市部：亞皆老街一壹一號 電話：九四四六五四
批發部電話：K三二四零二五

尼克遜與嚴家淦 週末將舉行會談

嚴晤阿格紐後強調自身努力

【華盛頓廿二日中央社電】白宮新聞秘書齊格勒宣佈：尼克遜總統將于二十五日下午，在白宮接見中華民國副總統嚴家淦。尼克遜總統與嚴副總統之間的會議，預定二十五日下午三時十五分（台北廿六日上午三時十五分）舉行。嚴副總統預定二十四日下午，由紐約抵達華盛頓，當晚參加尼克遜總統款待四十餘位國家元首及政府首長的宴會。

【華盛頓廿二日中央社電】中華民國副總統兼行政院長嚴家淦，今天上午十時，由周書楷大使陪同，前往白宮行政大廈，拜會美國副總統阿格紐，晤談卅分鐘，始行辭出。會後，嚴副總統告訴新聞界人士說：他與阿格紐副總統會談，討論了許多中美兩國共同利益有關問題。當有人以會否討論加拿大承認中共政權一事相詢時，嚴副總統未予立即作答；不過他隨即指出，加拿大必將有一天，會對其承認中共行為感到後悔，而自覺其不智。嚴副總統強調，中加兩國人民間的傳統友誼，將不致因為加拿大政府此舉而受到影響。嚴副總統告訴記者們說：美國堅強支持中華民國，中美兩國關係一直非常良好，將來亦會如此。在談到尼克遜總統的「亞洲主義」時，嚴副總統說：今天亞洲國家最需要的，是決心與本身的努力。他說：在未來的日子裏，將會有許多事情可能發生，可是處於今天這個變動的時代，亞洲國家所最需要的，就是決心與自身的努力。他說：中華民國舉國上下，目前正在艱苦奮鬥，自力更生。他說：亞洲國家應自行擔負起本身的防衛責任；不過，更要緊的，是美國應幫助亞洲國家加強他們本身的實力，尤其是軍事方面的實力。嚴副總統感謝美國過去對中華民國的慷慨援助。他說：美國對中華民國的經濟援助，已於五年前停止，但中華民國的經濟地位，比較美援時期更為鞏固。

【聯合國總部廿二日中央社電】嚴副總統今天在皮爾飯店舉行盛大酒會，以接待與中華民國保持友好關係的國家與政府首長。同時被邀請者，有他們的外長，常任代表，與代表團的高級官員。在參加酒會的一千二百位來賓中，有聯合國秘書處的高級官員和聯合國的新聞界人士。

除非美國增加援助 否則柬將面臨危機

尼克遜有心增援但難過國會一關

【金邊廿三日美聯社電】外交人士說：除非柬埔寨軍能夠獲得大量軍事和經濟援助，否則柬埔寨政府將於明年較早時期面臨一次重大危機，而這將決定該國的存亡。

一般說法，美國是最可能的援助來源，但直至目前為止，美國祇願意將計劃增加四千九百萬美元的對金邊軍援助。目前，美國在柬埔寨並無任何經濟計劃。消息靈通外交人士相信，美國駐此間代表團和可能尼克遜本人，贊成增加對柬埔寨的援助，但此項計劃必須先取得美國國會通過。

【金邊廿三日合眾國際社電】此間一位軍方發言人今日說：共軍沿第四號公路，伏擊一支柬埔寨軍方護送隊，作為他們新的軍事活動。他說，埋伏戰發生的地點，在金邊西南四十三哩的克拉班鎮附近。軍方官員對於發生埋伏戰的一段公路所在，認為是須對保密的。在埋伏戰現場附近的戰地官員們說，在星期四日白晝所發生的埋伏戰中，有一輛載着彈藥的卡車，亦被摧毀。

星期四晚，在金邊以南七十二哩，距離南越邊境三哩的甚里磊鎮，又報導有共黨的新活動。該發言人說，一支人數未詳的共軍，狙擊該鎮內的柬埔寨守軍陣地。有飛機飛抵現場增援。但他並未說明這些飛機屬於何國。

第七艦隊部份艦隻 短期內將宣告退役

【西貢廿三日美聯社電】支援中南半島戰爭的美國第七艦隊，有百分之十五參與作戰行動的，同時一些人士於星期五日說：大部份艦隻將不會由新艦接替。這些人士說：這項行動是尼克遜的東南亞全面撤軍計劃的一部份，而且亦是數月來共軍行動減少的結果。

第七艦隊的一位發言人說：在該艦隊的一百三十艘軍艦之中，有十九艘將告退休，其中包括兩艘航空母艦，三艘驅逐艦，八艘兩棲作戰艦，兩艘掃雷艇和四艘運油、冷藏和軍火艦。

該位官方發言人拒絕說明，這十九艘艦隻是否由新艦替補。

消息靈通人士並無指明，在這支有六萬人的第七艦隊中，那些艦艇不會被替補。他們說：兩艘退休的航空母艦之中，有一艘將不被替補。

它們是「好人李察」號和「辛格里拉」號。「好人李察」號已在返回美國途中，準備退役。目前該艦隊祇餘下「辛格里拉」號，「奧里斯根尼」號和「阿美利加」號三艘航空母艦，「辛格里拉」號將於不久離去。

智利武裝部隊 頒全國戒嚴令

【聖地牙哥廿三日合眾國際社電】智利武裝部隊於星期五日在戒嚴令下，控制了該國。該項戒嚴令包括檢查新聞，和拘捕嫌疑軍官，以圖阻止馬克斯主義分子阿倫德就任智利總統的偷手。

台北一個不法集團偽造證件所申請的各種護照

偽造證件申請護照 前往美日泰港等地

台北一非法集團五十九人被捕

【台北廿三日航訊】一個專門偽造有關證件，並勾結旅行社人員代人申請出國護照，從中收取利益的不法集團，經調查局及時偵破後，被台北地檢處起訴移送法院刑庭審理。

涉及該案的被告多達五十九人，主疑犯朱阿杏，許麗美係母女，均經檢察官下令收押。

調查局辦案人員偵破本案時，曾在台北市峨眉街一三一號現場，搜獲偽刻之中外機關公司行號大小印章，共達一百卅八個，另外並查獲偽造之國外公司行號證書及有關資料共計數十宗，同時還有經核准尚未使用的護照十本。

據說，朱阿杏、許麗美母女犯罪的技術非常高明，舉凡在申請護照時所應具備的各有關公司行號服務證明書，使用統一發票自動報繳營業人印花稅總額，營業稅自動報繳憑單以及公司執照影本，稅務機關空白扣繳憑單等等，一應俱全。與朱阿杏勾結的另一被告為張游，亦為檢察官羈留。

據說，朱阿杏等人利用這些偽造的證件，代人向有關機關申請護照，所獲不法利益一千元至七千元不等，他們代為申請前往的地區包括日本、美國、泰國、香港等地。因此一不法集團，對社會治安，華僑經濟聲譽，影響甚鉅，因此以日本較多。據調查局表示：希望社會各界重視此一問題，勿再受非法分子所矇騙，以免自蹈法網。

谷正綱呼籲華僑 與反共力量結合

【台北廿三日中央社電】世界反共聯盟榮譽主席谷正綱，今天呼籲全世界愛國的華僑，加強與各國反共力量結合，強化各國的反共鬥爭，以適應當前的情勢需要。

他希望海外僑胞把他們的反共工作與各國政府的反共行動結合起來，這不僅有助於國民外交，同樣也有助於整個反共運動的開展。

谷正綱今天以「展望當前的國際反共形勢」為題，在華僑救國聯合總會理事會議中發表演說時，提出這項呼籲。

香烟攞命 英每年死十萬人

【倫敦二十二日中央社電】英國一年有十萬人，死於吸烟。英國政府今天公佈的統計顯示，因吸烟死亡的人數，估計增加了二萬五千人。此一數字，見于衛生部對英國人健康的年度報告中。英國皇家醫學院所發佈的另一項報告，則抨擊醫生和政府未能盡力阻止人們吸烟。

馬尼剌及宿務學生 連日示威暴動 要求學校改革

【馬尼剌廿三日路透社電】馬尼剌及宿務的警方，今日在學生舉行示威後，實施戒備。宿務在馬尼剌東南三百五十哩。

昨晚學生在宿務要求學校改革而起的騷亂，已達極點。這是騷亂連續的第三日。當示威者以酒瓶與宿務工業專科學校的校警隊作戰時，一名廿一歲電機工程系學生被擊斃，另有七名學生受傷。

在馬尼剌，好鬥的學生、修女及神父昨日佔據了司法部長的辦公室，斥責他對農民不公平，但並未有暴力事件發生。昨晚在馬尼剌兩所學校內，同時有和平示威發生。學生們要求退回下月學費，因其時舉行憲法會議代表選舉，學校將停止上課。

颱風襲菲 死亡逾千

廿年來最慘一次

【馬尼剌廿三日美聯社電】國際紅十字會報導：上星期襲擊菲律賓的兩個颱風所造成的死亡總數，於星期五日已達到一千一百零九人。據報仍有約千三百人失蹤。

本星期襲擊菲島南部的颱風「娘蒂」，最少已奪去五百八十三條生命，成為二十年來襲擊菲島的最悲劣殺傷性颱風災。

安曼官方宣佈 與巴游簽協定

詳細內容將於今日公佈

北部邊境炮聲隆隆之際

【貝魯特廿三日合眾國際社電】一批叙利亞坦克今日在叙利亞和約但邊境附近集結，但約但和平監督委員會官員與游擊隊都說：這些坦克並無企圖越過邊界，進入約但。同時，伊拉克新聞部長喀馬利說：他並不相信那些報導伊拉克軍自約但撤退的消息。

在叙利亞方面，大馬士革電台於一星期來首次提及叙利亞國家元首暨總理阿遂西，證實他已提出辭呈，但在星期一日社會復興黨舉行會議前，仍履行其職務。

在安曼方面，官方電台宣佈，政府和「巴勒斯坦解放陣綫」領袖們訂一項協定，概述開羅和平協議的細節。駐在約但的監督休戰小組主席突尼西亞總理拉德姆說：該協定列明達成開羅協議的辦法。他又說：有二百名游擊隊現已獲釋，另外有八百人亦將於星期日獲釋。協定的詳細內容將於星期六日公佈。

【約但托拉廿二日合眾國際社電】阿剌伯休戰監督官員和巴勒斯坦游擊隊今日都否認有叙利亞軍或游擊隊已經越過叙利亞與約但邊境。巴勒斯坦中央委員會發言人稱，叙利亞不論在現時或在內戰中，都從未越入約但領土。

阿剌伯休戰監督代表團，埃及團長希爾米稱，外傳有人侵入約但，此消息不確。

【貝魯特廿二日美聯社電】據抵達此間旅遊人士說：星期四在約但北部邊境郊區，約但坦克車與巴勒斯坦游擊隊曾發生猛烈激戰。

一名人士說：一羣遊客因剿戰進行，而被迫逗留在邊境郊區達六小時之久。

他說：邊境地區為數仍衆的游擊隊，向進入敘境內的約但坦克軍部隊發射機槍及臼炮。

美坦克飛機 援助以色列

【華盛頓廿三日路透社電】「華盛頓郵報」今日報導：美國已同意以二百輛坦克和另外十八架F四E型「幽靈」式戰鬥轟炸機，給予以色列，作為一項對以五億美元軍火援助計劃的部份。

美國國防部拒絕對這項報導置評。官方人士曾於前時拒絕證實美國對以軍援的任何詳情。

「華盛頓郵報」在引述消息靈通人士的報導時：以色列將獲得M六零型的戰鬥坦克。這種坦克是美軍認為在世界任何地方都最適用，和比較埃及得自蘇俄的坦克更為優秀的。該報說：預料美國對以的進一步援助，可望於較後時實現，使該項軍援的總數在兩年內達到接近十億美元。

寮國總理分析 南北越此長彼消 可能會達成停火

【聯合國廿二日路透社電】寮國總理蘇發那馮親王今日說，他相信北越渴望中南半島的和平，並對一項全面停火發生興趣。他建議河內應讓越共獨自在政治方面爭取勝利。

在聯合國記者協會為他所設的午餐宴席上，他說，南越有一支強大的陸軍，北越軍於近年來已見削弱。

在回答各方面問題時，蘇發那馮作出下列各點意見：

（一）中南半島在無列強協助下，不能全面獨立。

（二）中共是一項中南半島新日內瓦會議能否舉行的決定者。

（三）寮國歡迎一項全面和無條件的停火。

（四）他認為美國和北越舉行秘密會談來尋求它們最近兩項和平計劃的共同觀點是可能的。

（五）他並不認為美軍由中南半島撤出將使該區被北越軍所支配。

（六）在北越軍由寮國撤出之前，寮國政府繼續需要美國的軍事援助。

（七）寮國是一個中立國家，它並無計劃與柬埔寨密切合作，除了互換若干方面的資料之外。

（八）他希望最近與寮共的聯絡會導致重新的談判。

南越共軍擊沉 美國浮動基地

【西貢廿三日法新社電】此間美軍司令部今日說，越共發動一次猛烈的攻勢，擊沉南越極南部的一個美國在河上的浮動基地，使其遭受重大的損壞。據非正式的軍方消息說，這個美軍基地經已沉沒。

社論

毛、林難逃同歸於盡的劫數

——從「新華社」一篇文章，看毛、林的互鬥爭權

根據一般的說法，中共政權的崩潰方式，大約有三：㊀大陸七億人民的揭竿而起，展開一次真正的「人民戰爭」，將中共暴政推翻；㊁由外在的革命力量，與大陸人民的革命力量結合，彼此互相支援呼應，將毛朝斬草除根；㊂中共內部的派系傾軋，由政治對抗而趨於劇烈，最後通過軍隊的武力火併而同歸於盡。

上述三種方式，一時仍難看出那一種方式的可能性較大，因為除了這三種方式之外，也可能會有第四種，甚至第五種方式。此外，幾種不同方式也有可能同時發生。推翻中共暴政已非僅是我們的責任，自由人類對此都義不容辭。因此，方式是多元的，而且不一定一成不變。不過，無論未來的演變如何，中共的軍權掌握，可能是一切演變的樞紐所在。毛酋今天仍能夠維持着他的獨夫統治，就由於是軍隊而不是黨的力量。進一步說，軍隊對毛酋的「可靠」到甚麼程度，可能只有毛酋知道。

當「文化革命」發展到省市與中央爭權階段時，毛酋恍然大悟自己手中所確握的權力，有名無實，若不「借重」軍隊，落於「走資派」手上的權力，他是無法奪回的。林彪的時來運轉與乎步青雲，他自己可能也「喜出望外」。無論是資歷、「戰功」、人緣三方面，他都不夠資格。毛酋却獨具「慧眼」的選中了他，而且以「親密戰友」相許。初時一部分人不明所以，事實上是因為毛酋因擺「文革」，衆叛親離，稍知「自愛」的中共將領，甘願投閒置散，不想「趁熱打鐵」，獨有林彪，向懷政治野心，個性熱絡鑽營，他看透了毛酋的詭計，摸清了毛酋的底牌，將計就計，大力抓擁毛酋，並擁「革命路線」、「緊跟毛主席的偉大戰略部署」、「大樹特樹毛澤東思想的絕對權威」等等肉麻口號，應時而興。但是，這種「合夥關係」的基礎是利害結合，一旦利益發生矛盾時，「拆夥」隨時可以發生。一個是覬覦對方權力的貪婪，另一個則覺得對方是一塊絆腳石，去之而後快。

如此的矛盾情勢，存在了將近四年之久，不但沒有緩和，而且步步尖銳化。這是必然的發展，因為毛、林既具有同一嗜愛——統治權力，好聽一點說「一山不能藏二虎」，自然無法長期並存。毛酋以為自己老謀深算，林彪雖然狡猾奸詐，但逃不出他的掌心；林彪則早已不把毛酋放在眼內，所待的是時間，一方面培養自己的力量，一方面伺機而動。依照中共「二中全會」以後的情形觀察，毛、林之間的關係已急劇惡化，毛操守而林主攻，一場新的權力搏鬥，呼之欲出。

本月二十日，中共「新華社」播發了一篇文章，它是為「紀念」毛酋的「關於糾正黨內的錯誤思想」發表四十一週年，與「中央軍委擴大會議關於加強軍隊政治思想工作的決議」發表十週年而寫。「新華社」此舉，顯然是小題大做，但其却具有不可告人的秘密。

毛酋那篇文章，就是一九二九年十二月「古田會議」的決議案，由他起草，後來成為他的「文章」。共軍自稱於一九二七年「八一」南昌，「古田會議」的召開，距「八一」僅兩年多時間。那時的共軍根本是一股流寇。四十一年之後，中共為這一「決議」而敲鑼擊鼓，說明今天的共軍已「退化」到四十一年前的「流寇」（毛酋在「古田會議」的決議中，以此兩字自稱）。此項「退化」現象的產生，與當時的完全不同，因為目前共軍部隊中所出現的「退化」現象，是林彪一手在幕後策動的，他的打擊目標不是別人，正是抱住他做阿斗的毛酋！

為了具體說明上述見解，我們必須翻一翻所謂「古田會議」決議的內容。該項決議案分為八節，其中提到當時軍中的「錯誤」思想有：㊀軍事與政治對立，軍事領導政治，以軍隊控制政權；㊁報復主義、小團體主義、享樂主義、雇佣思想等的普遍存在；㊂流寇思想，祇喜歡跑到大城市大吃大喝；㊃盲動主義與流氓思想。毛酋為甚麼在四十一年之後的今天，特別重提？一句話，就是對林彪的警告。軍事領導政治，就是指林彪的所作所為。言外之意，表示林彪的的確確在扯住毛酋的後腿，正在攪他的軍人奪政，企圖把毛一腳踢出去。毛自覺心所謂危，於是將四十一年前的決議案借屍還魂，對林彪還以顏色。

毛、林之間的互鬥，似已密鑼緊鼓，林彪是不是毛的對手，現在難作預測。各有各的盤算招數，毛所恃者是「中央」與「文革小組」，以及地方的「革命委員會」，林所恃的是軍隊——槍桿子，軍隊是不是上下一體的「擁護」林彪，大成疑問。現時的共軍，已由「五野」（賀龍的「一野」，劉伯承的「二野」，粟裕的「三野」，林彪的「四野」，聶榮臻的「五野」）分化，不同於一九四九年時的情形，林彪對「四野」可能有其根深蒂固的基礎，對其他四個野戰軍的控制力量，到達何等程度，無人能知。毛酋可以利用他們的利害衝突，合力「吃掉」林彪的「四野」。諸如此類的可能發展，值得我們的注意。歷史上權術統治的發展方式，往往是同歸於盡，毛、林似難逃這一劫數。

客似雲來的妙法

宣傳計劃可以促進業務，黃頁分類廣告的宗旨就是將貴寶號及所經營的行業，以最經濟的辦法，告知家家戶戶。而且據統計，香港人每日打七百萬個電話，其中以電話作商業上聯絡的，為數不少。所以，利用電話以促進業務，實在是最方便，最實惠，最有效的辦法。由於電話簿自一九七一年十月起，將分香港區及九龍／新界區刊印，每區更有中英文各一册。九龍／新界電話簿將於一九七一年十月出版，而香港區則於一九七二年三月面世。所以黃頁分類使貴寶號有更多機會與本港數百萬市民接觸；換而言之，將貴寶號刊登於黃頁分類，自然會客似雲來，業務大增。

「黃頁」分類 查閱便捷

黃頁分類促進商業聯絡

刊登黃頁分類廣告，請電

通用電話簿公司

司徒拔道一號香港友邦人壽大廈

電話：H-742271-9

原廣州仁濟醫院院長許 創製

十個男人九個虧 速服補腎藥丸

許仁補腎丸

專醫男子虧弱：傷伐過度，有心無力，發育不全，先天不足，水火不濟，手腳麻痺，耳鳴眼花，小便太多，夜多幻夢，腰酸背痛，尿後反滴……

啟：「毛共在拉丁美洲的活動」續文，因稿擠明日刊登。

遵照一九七〇年多層大廈（業主組織）法團條例召開九龍太子道249 249A 251大廈業主大會通告

茲定於一九七〇年十一月八日星期日上午九時卅分假座九龍劍橋道十號A九龍仔業主會召開本大廈業主大會以通過設立管理委員會並即席委任主席一名秘書一名及委員若干名組成之以符上述法例敬請各業主依時出席或委派代表出席為荷此致九龍太子道249 249A 251各業主台照

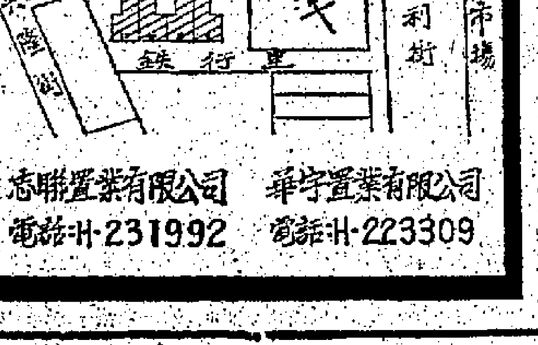
召集人 余大鵬 方東來 周謝瑞 余仁德 陳宗勳 劉倫 韓寶珠

一九七〇年十月廿四日

中環鉄行里6-12号

獨立住宅唐樓

分層出售



志暉置業有限公司 電話:H-231992

華宇置業有限公司 電話:H-223309

茂昌眼鏡公司

隱形眼鏡

品質第一 技術至上

CHRISTIAN SCIENCE LECTURE

基督科學公開演講

講員：侯活・愛爾雲・ HOWARD H. IRWIN, C. S.

題目：人人需要你

日期：十月廿五日（星期日）

粵語翻譯——下午二時半

英語演講——下午四時正

地點：大會堂南演講室

基督科學教會香港第一分會

實星紡織廠有限公司 招考練習生廣告

凡在本港高級中學畢業，曾參加會考，而其英文及格，且在物理、化學或數學三科中有一科及格之男性均可報名，報名手續及待遇辦法等備有簡章，希親身或備函至雲咸街太子大廈一一二二室或青山道七咪葵涌本廠人事室索取。

真理英文日夜中學招生

F.1至F.5上下午班生（F.5為71年會考特別優待）凡成績優良而家境清貧者可申請減收85元

校址：北角繼園街38——44號 電話七一三七一一

校長 徐虹霞

官地拍賣

取消拍賣通告

原定於一九七零年十月二十六日下午二時半在大會堂九樓演講室舉行拍賣之石澳內地段第八九號與內地段第八零三六號兩幅公地現宣告取消。特此公佈週知。

市政事務署佈告

在一九七〇年十月廿三日依照公佈招商承投下列各項之專營權：

（甲）售賣小食在：（一）香港維多利亞公園涼亭及保齡球場酒水間；（二）九龍佐治五世紀念公園；（三）九龍樂士公園（第二期）；（四）九龍深水埗遊樂場；（五）九龍保安道遊樂場。

（乙）安裝以硬幣開動之磅重機在：（一）九龍仔公園；（二）香港植物公園；（三）香港動植物公園；（四）香港維多利亞公園。

投標表格可向香港雪廠街政府中央合署西座十四樓市政事務署康樂及市容科索取，一切詳情，亦可向該處洽詢。

市政事務署秘書羅顯庭

梁蕙衛

診金連藥八元

娛樂

「烈火」獲准上映後 「金玉滿堂」也解禁
台歌迷對崔萍胃口大開

本報駐台記者司馬芬

△聯邦公司的俠義動作片「烈火」，獲准在台上映後，另部「金玉滿堂」（原名「一笑鳳凰」），也經文化局審查通過，准予映出。「烈火」已於近日在台北推出，賣座不錯。

據說，國聯的「四季花開」與劉家昌執導的「五男四女」，也將向文化局要求解禁，是否通過，日內見曉。「五男四女」是劉家昌負債拍的，江青對此片也出了不少力，結果白忙一場，投資下去的錢，竟要不回來。

「五男四女」雖然未映出，但是劉家昌奮鬥意志，逼近他又攝了一部「明日是」，已經殺青，參加演出的明星，都不支酬勞，是義助性質，如果賺錢，他當然分別給錢。

△香港新世紀公司的創業片「吾愛吾妻」，在台北上映，票房收入出人意外的好，前三天的收入是台幣八十餘萬（每天實收五萬以上），而且後勁十足，趁映熱潮，爲近期台北國語片又掀起一次高潮。「吾」片在台北上映後，祇排上八天，據內行的估計，總收入達台幣一百二十萬至一百四十萬，超出預料。如果戲院肯多給檔期，映上兩週，那收入是更可觀。

台北影迷的興趣，很難捉摸，因此任何影片上映，事前都沒把握，「吾」片這次大叫座，確令人意外。

內行人曾分析「吾」片這次叫座原因：第一，片名通俗高雅，引人興趣；第二，影片製作確實不錯，導演當然應居首功；第三，上映檔期排得很好，十月是台北影，第一砲就打響，已調的黃金檔期。第四，宣傳工作做得好，電視台，報紙一齊捧場。

「吾」片前三天打破八十萬收入時，坐鎮新世紀公司巨頭之一朱酒興榮，代表黃也白、孫宗仁，歐特宣傳部有關人員，曾特別叫了幾瓶，最高興的當然還是大老闆孫宗仁，因爲這是他初次與人合作攪電影。

△崔萍已經抵台獻唱，有時也上電視，崔萍在台灣歌迷印象中，她是越來越歡迎，看她近來相當的打扮，而歌喉則更加穩練了，一些新出身的，是難以比擬的。崔萍擅唱抒情歌，過去在台獻唱時，一些歌迷，曾冠以「抒情歌后」之號，雖然此一「頭銜」並非競選得來，也可看出她在歌藝方面造詣之深。

國內歌迷對崔萍的歌，胃口一直很好，此番故地重遊，號召力不減當年，一些寫歌評的專欄作家們，對她非常捧場。

香港歌星在台得寵的並不多，崔萍會比別人得意，主要是她有基本歌迷。（十月十六日寄）

大明星吃穀種 喬治希爾頓分身無術

當日好萊塢和歐洲的演員，極大部份擔心沒有片拍時，喬治希爾頓卻擔心工作過度，支持不住而倒下來。喬治是現代的美男子型，高高的，看來瘦一點，是結實的體魄，濃眉大眼，英氣迫人，允文允武，所以在歐洲影壇十分吃香。

喬治在片中，常演英國人，也許因爲他有蘇格蘭血統，其實他是吃意大利粉和肉餅的。但他能說流利的英語，卻佔了不少便宜，在轉彎片流行，演出土非強的轉移，在西部片流行，演加利谷巴國的牛仔，在戰事片，演頂尼夫麼聰明的英國軍官，視死如歸，律己極嚴，待下寬，亦剛亦柔，日不落國全盛時代的軍隊英雄。

在喬治的新作「沙漠坦克大決戰」中，他就是典型的英國軍官，正直、大膽、機智、仁慈，所有的優點集中他一身。喬治是駐守北非的英坦克兵團軍官，統率來轟德軍，他想出妙計，偷襲地雷陣，誘敵深入而包抄圍殲，即在此役上和德軍短兵相接，鬥智鬥力。

和「沙漠坦克大決戰」的另一男主角羅拔賀山比起來，喬治年輕十餘歲，但在演技氣力上，他不比羅拔失色。喬治和羅拔曾合作過「世界最大戰爭」，羅拔是洛美爾，喬治是英少尉，雙方站在敵對立場。這次合演「坦克大決戰」，也是一個德軍官，一個英軍官，又各爲其國。但事實上兩人一個是義人，一個是法人，祇不過是做戲而已。

「沙漠坦克大決戰」中，英軍流落沙漠，爲爭水而同袍相殘。

今日電影提要

利舞台	馬戲班魔王	（西）	***	（未評）
東城	沙漠坦克大決戰	（西）	**	（未評）
皇后	戰鬥雄師	（西）	**	
新華	平分春色	（西）	*	（未評）
麗聲	一脫傾城	（西）		（未評）
凱聲	飛行大競賽	（西）	*	（未評）
樂聲	水長流	（國）		
京都	橫衝直撞奪錦標	（西）	*	（未評）
紐約	不要戰爭來造愛	（西）	***	
總統	鐵甲雄師奕擊戰	（西）	**	（未評）
娛樂	大羅劍客	（國）	**	（未評）
新都	淚的小花	（國）		
麗都	乾坤三決鬥	（國）		（未評）

淚的小花童角出色 劇情細膩平實感人

**「淚的小花」是一部韓國片，可是，它的劇情內容和年前在本港公映的一部台灣出品「負心的人」極爲相似。不知是誰擁護了誰的靈感，或許是偶然的巧合？不過，以感人程度來說，則以這部「淚的小花」較勝一籌。這應歸功於那位女主角和飾演她兒子的童角的演出，這兩人的精湛演出，已贏來不少同情熱淚。

編導的手法很樸實，並不賣弄花巧，也不以緊張刺激的男女纏綿，或是哭哭啼啼的場面去迫使觀衆掉淚，祇是淡淡地描述申榮鈞與文姬相處時的溫馨，反映文姬及後被棄時那種淒涼孤清，平靜地塑造文姬與金延勳之間濃郁的母子之情，襯托日後母子分離的悲痛。在在不露痕跡，觀衆卻不自禁地爲他們流淚，導演功夫相當細膩，但在部份妝飾場面縱過份瑣碎離球，不夠明快。

故事內容相當簡單，申榮鈞本是有婦之夫，但卻與文姬雙雙墮入愛河，起初文姬是不知真情的，及後申榮鈞的妻出現，文姬好懷辭申榮鈞的骨肉，黯然離去，這部份的劇情進展非常流暢，但至文姬返家，爲家人所不齒而離家自立這一段，則顯得比較沉悶，及至金延勳長大後才是戲肉，這位童星表演得很出色，文姬爲了他的前途，把他交還父親撫養，但他不捨母親離去，負氣出走，終於還是與母親相依爲命。·發樹·

幕前閒話 不可不知

「新水長流」劇本是濫調 ·凰·

**先說這一個故事——一個富家獨生子，反對父母婚姻，講求自由戀愛，毅然離家，與愛人共賦同居，沒有料到人浮於事，一直不能找到適當工作，空負大好學歷，淪爲小工，尚幸小夫妻安貧樂道，生活苦中有樂。

可是惡耗傳來，男的竟染上了不治的血癌絕症，被迫失業回養，在家境日非中，倔強的個性傲，不肯受接濟。女的爲了生活，祇得悄然披上歌衫，賣唱爲生，不料事爲男的所悉，妒恨交迸，竟將愛子到歌廳尋妻，最後不支倒地，被送醫院，雙妻及時趕到，互訴衷曲後逝然而逝……。

類似的東西，以前也數不清看過多少次了。上映中的「新水長流」，正是這個老套故事的再版，新著不明白這種無可再嚼的劇本，仍有人花那麼多錢去拍。

撇開故事不談，演的方面，還算令人滿意。女主角湯蘭花有一定的水準，而特別出色的是男主角金川，這可說是拜人物造型的賜，他扮演那個倔傲自負的富家子，染上惡疾仍不低頭的倔強性格，與及患病時流露臉上那又苦又惱的表情，很能刻劃傳神。

如果你希望能夠聽幾首動聽的歌，那你也會失望的，因爲，湯蘭花在片中祇不過唱了三首歌，僅是「聊備一格」而已。而且，其中的「水長流」和「淚的小花」，還是令人耳熟能詳的，就算歌詞有所不同，也不能使人有新鮮的感覺。

一部電影，要知道故事太舊，而又差不多人人可以猜出劇情的發展的話，就算演來特別出色，也不能引起觀衆的共鳴，觀衆也會覺得味同嚼蠟的。

徐芬善有善報 獲補領出世紙

在東華三院慈善晚會中，徐芬的歌和舞都使人留下深刻的印象。原來，她是台灣中國文化學院戲劇系的高材生，對音樂和舞蹈均有極佳造詣，來本港加入國泰機構前，曾擔任台灣電視公司的舞蹈指導。徐芬雖然是在台灣長大的，卻是地道香港出世的「香港女」，不過，至現在爲止仍然未領得一張出世紙，料不到，這次她參加三院慈善演出，使事情有了戲劇化的轉機，三院願替她保証補領一份出世紙呢！

原來，徐芬在本港出生後不久，雙親即攜她遷徙台灣，當時她領有出世紙，但名字是徐港兒。到台灣報戶籍時，她的伯父嫌港兒這個名字不雅，爲她改名徐玉。此後，無論她的上學証件或其他文件上，都是爲徐玉，而不是出世紙上的徐港兒。因此，她來港後，雖然曾往有關方面要求改名，俱未獲准許。

月前，她答應爲東華三院慈善晚會演出，並接受三院董事局的邀請，前往廣華醫院參觀。（附圖是戲劇化領得出世紙的新星徐芬）

在參觀育嬰部的時候，徐芬忽然想起她自己是在東華東院出生的，於是靈機一動，便將自己的情況告訴三院總理，總理們一查之下，果然從當年紀錄中找到徐港兒的名字，並追尋當年在東院服務的護士，爲徐芬作証，看來，她困擾多時的出世紙問題，將可圓滿解決，難怪她這幾天來說是滿臉笑容，人前人後都大讚善有善報了。

淚的小花 在韓享盛譽

申榮鈞在韓國影圈中是一位出色的人物，而在亞洲各地，影迷對他的印象亦深，除了因爲他獲得亞洲影帝的榮譽外，還是由於他有很深厚的演技修養，他過去給我們在影片中所表現的，足以証明了他的才華。

今天申榮鈞在韓國及國際影壇上，地位比一般的影星爲高，尤其是兩國合作的影片中，亦以申榮鈞所主演的佔多數。

他在韓國的拍片工作也是較忙，能夠參加快將上映的「淚的小花」演出，還是得著名女導演鄭蓁影的天大面子邀請，跟韓國紅女星文姬一起演出。

「淚的小花」在漢城的觀衆，竟然掀起了「一陣熱潮」，爲了因爲這部片的故事是大家所熟悉的，而主演的是連獲六項國際獎的七又是天皇巨星，加上一個童星金延勳，都是我們所喜歡的，「淚的小花」便必將成爲香港影迷對韓國片的製作及藝術精華所開始了解的第一部。

據說在漢城，年紀小小的金延勳，片酬竟比影帝稍爲低一點，可見他是怎樣的爲影迷所歡迎，也是爲影片所重視，以他年紀的幼稚，有此成就，不用說是很罕有及珍貴的，難得他在「淚的小花」中，把那個叫人憐愛的小男孩演得感人至極。

女星私記 是日也——遇陳鴻烈

冰有那般巧，昨日在機場遇見潘迎紫，今日在「娛樂」公司遇見陳鴻烈。

沒有見他近半年了，在外發展過後，他變了，變得謙虛，可以說是識得處世之道，做發展的目的。

他廿六日又返回台灣了，此回一方面是祝壽，另方面又繼續拍三套未完的片，其中一套便是張曾澤執導的「紅鬍子」，此片是邵氏所發行，另兩部是合獨立製片公司的。

「你和邵氏的約是否已解除了？」我所以有此一問，原因他最近在外間頻頻接戲。

「尚有一年多才滿，」他坦誠告知：「但老闆是同意我爲外間拍戲的。」

他希望在外間多拍一些戲，原因就爲到現在，應該多些機會去賺錢。

「你好像與黃夢拍了一套戲的，是嗎？」我記得潘迎紫昨天曾對我說過。

「是啊！」他說：「便是下月五日在香港上映的那套武俠片「獨臂空手刀」，和我合作的是江彬，島原，李蕊等。」

「你演的又是反派？」

「我希望有機會演正派，」他笑笑：「但機會不多，無可奈何。」

我們談了一回，直九與他談拍片的事，我祇好約他改天再談。（〇九〇）白佩

傳岳陽明年退出影壇 徐昂千再組公司拍戲

江紫楓

這是台灣方面傳來消息，由於健康的原因，影星岳陽已厭倦了他的演戲生涯，計劃在明年正式脫離影壇。岳陽說，脫離影壇之後，他希望能夠有機會深造，多讀一點書，然後再改行從事其他的行業。

這位在銀幕上擁有衆多影迷的小生表示，以前在學校念書時，他從來沒有想到有一天他會走上演戲這條路，他一直希望能做一名外交官，或一名新聞記者，但結果是想做的沒有做成，不想做的卻做了，而且是一做就做了這麼多年。

多年從事電影工作的結果，岳陽說，他發現自己的身體大不如前，而且有時候還會無緣無故地自暴自棄，再加上家庭和婚姻的不美滿，他恐怕有一天他會變成精神分裂。岳陽說，一度他曾去看過醫生，經過檢查的結果，醫生說，並沒有甚麼其他的毛病，祇是長期性的睡眠不足和精神上的負擔太重所致，醫生也曾勸他作長期的休養。

他表示，希望有機會再多讀幾年書，然後改行做其他的事情。

這消息如果是真的話，多少使人意外，原因稍爲關心影壇消息的人都知道，這位小生，目前剛剛開始走紅，在台灣，與楊群、柯俊雄、成爲鼎足而三的小生，而目前，台灣電影正蓬勃，他的星運可以說是極爲得意，因此，他如果真的在這個時候退休，不但觀衆損失，製片家們，也會受點影響。

另一位是劉家昌。

說來，近年這位小生，所拍的片，時裝、古裝不少，但使人較爲重視的，共有兩部，其一是「金龍」公司出品，他與李麗華、胡金銓所合作的「金葉子」，這是金聊齋武俠片，導演是嚴俊。

另一套是以客串姿態出現的「長江一號」，女主角又是李麗華，男主角是楊群，此片是「一寸山河一寸血」續集，是以「長江一號」爲主。這兩套不同題材，不同風格的影片，都會短期內，在香港上映的。

老牌製片家徐昂千，最近也自組公司，搞其獨立製片，這位有經驗者，剛完成一套時裝文藝片名「你，我，她」，導演是鄭臣予，男主角是楊群，女主角是張清清，李璇等。幕後代唱的又是姚蘇蓉。

這位老牌製片家，携貝剛遇到香港，便立邀一些新聞界友好，往看試片，希望能夠收集一些意見，到上映時，有理想的效果。

當日看試片時，柴楓是座上客之一，懲其心說，鏡頭中，鄭臣予的確是用了不少心血，文藝片，能夠多用鏡頭，少用對白，這是符合目前觀衆的要求，有很多地方，是看得到他是花過心機的，當然劇本還有一些值得研究的地方。

密鑼緊鼓

片名要合觀衆口味

朱牧欽導的「孤姑」將拍攝，他的一班朋友，認爲名字不佳，曾提出十六個片名作參考，但仍無當意者。大概「俠女沃姑」之類，會合觀衆口味吧？

李馬榮在賭城結婚

李馬榮在記者招待會中，說及自己將永遠不會再結婚的翌日，卻與一位女子在拉斯維加斯賭城一間酒店舉行結婚禮。

明星結婚有如拍戲耳！何况婚禮係在賭城舉行，手風一轉，局面就完全改觀。

新片舊片，同收票價

「水長流」是舊名新片，所以門前海報，加一「新」字，「淚的小花」，也是舊名新片，因爲是韓國片，所以仍舊實。新片舊片，同收票價，同樣滿場，無大分別也。

金聲·國寶·金陵
只映今天 歐洲公司奇情巨片 桃色響尾蛇
最後今天 邵氏武俠大片 于倩岳華 斷魂谷
只映今天 歐洲公司世紀巨作 雨中怪客
今夜午場 鬼皮 明天正場 黑豬鬼
邵氏武俠片 燕娘
今夜午場 金葉子 明天起映 乾坤三決門

總統·快樂
今天請早 總統五場 快樂
不要戰爭來造愛 I DON'T MAKE WAR ...I MAKE LOVE
今晚兩院午夜場：打死不離親兄弟
快樂今早12點半：啞俠霸海深仇

皇都·加入第二週映
既得美色之媚，又有動作的刺激，不濁而退...

第二週映 戰鬥雄師 YOU CAN'T WIN 'EM ALL

港九首輪影院聯合廣告

金華·冠金
狂滿請早 明天五場
一代諧星 保爾維 最佳傑作
歐洲公司瘋狂大喜劇
羅拔夏殊 聯合主演
直撞橫衝奪錦標 THE MAGNIFICENT MEN ON THEIR PEDAL MACHINES
笑料豐富！娛樂最高！特技第一
早場 京都 八大俠 大華 鬼神鏢 金冠 壯士槍

樂聲·新聲
全綫報滿週末請早
榮華公司榮譽出品艷情歌唱七彩巨片
湯蘭花 領銜主演
金川 李虹 魏蘇 聯合主演
新 水長流
兩院 春宵花弄月 新聲 追

觀衆好評 今天四場 水長流
週末請早 東城明天加開早場五場獻映
震山撼嶽激烈戰爭巨片
羅拔賀山 治希爾頓 法蘭和夫 合演
坦克大戰沙漠成海七彩潤幕
DESERT BATTLE 沙漠坦克大決戰

新華 目不暇給 今天五場
本片提名參加美國三藩市第一屆色情電影節
海倫惠芝 艾雲芬妮 平分春色
兩院今晚午夜場：乾坤三決鬥

麗聲·京華·東方
最後今天五場
一脫傾城

利舞台·海運
四場 五場
第十天映
馬戲班魔王 CIRCUS OF HORRORS

世界·麗宮
今天請早 紐約 大世界 麗宮
鐵甲雄師奕擊戰 KELLY'S HEROES

凱聲
每天五場
艷麗七彩
Those Magnificent Men in their Flying Machines 飛行大競賽
由頭到尾都咁好笑！

舊海塢地明年拍賣 底價將逾千萬

共七萬呎分期付款納息一分

【本報訊】如有人準備繳付按金五萬元，並保證可出到底價，一幅位於英利道與木棉道之間，前面爲夏慤道，面積約有七萬方呎，準備整段出售。但如有人申請時，亦可分爲兩幅出售，一幅三萬四千方呎，一幅三萬六千方呎。

政府發言人表示：如有人準備繳付按金五萬元，保證出到底價，則該地將於明年初公開拍賣。

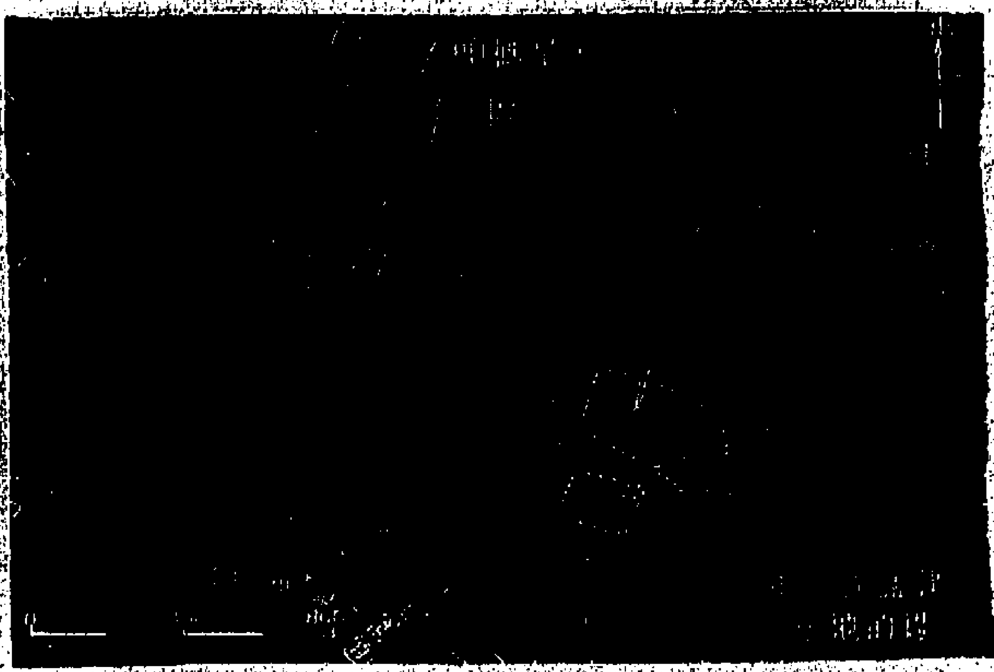
一座可容納汽車一千輛之多層停車場，將在鄰近該地之南面興建。

政府發言人昨日稱：約在一年前實行之購地付款條件，現已決定予以更改，當時之條件爲地價可分期十年交付而須付息，此辦法曾施用於兩幅實土地，一爲在瑞教道與羅利士巴利道交界處，面積四萬八千八百五十方呎者；另一爲在中區新填地，面積五萬三千方呎者。

該發言人稱：「今次準備出售之一幅土地及將來出售之土地，其底價在一千萬元以上者，如購買人選擇分期付款辦法，將須收取週息一分，買者仍可選擇分十期付款之辦法。」

新定之付款條件，將使售價較低，但以價值而言，此項價格將較爲現實，同時亦可使到發展商在興建上述期間，資本金不致遭受太大壓力。

工務司署人員與地產商會代表及建築商經常舉行會議，得悉私人方面亦抱有上述意見，並對此舉表示歡迎。



圖中箭咀所指的地即爲行將出售之海軍船塢位置圖

大埔道巴士失控制 四車連環相撞 小巴傷六搭客

【本報訊】九龍大埔道北九龍裁判司署對開馬路昨晨發生一宗交通意外。一輛單層巴士、一輛小巴及兩輛私家車釀成四車連環相撞。大巴士及私家車乘客均無恙，但是被夾在中間的小巴乘客有六人受傷。

該宗交通意外是在昨晨九時許發生，一輛編號爲AD七零一零號的十九號A單層巴士，正滿載乘客，自新界上水總站開往佐敦道碼頭。當該巴士行駛到北九龍裁判司署前，因爲交通燈已經轉爲紅燈，便立即煞掣，但卻突然失去控制，司機心知不妙，立刻扭左軚，準備衝上行人道旁，避免與前車相撞。但因大巴車身龐大，雖然已轉了軚，部份車身已在行人道上，但一部份車身仍撞及前面一輛編號AN四六五×號的小巴。

小巴受此一撞，車身亦向前面的一輛私家車撞去。在小巴前面的私家車編號是AS三五二×號。該私家車受撞後，又再撞上前面AR四五九零號的綠色私家車。四車遂連環相撞。

大巴因爲及時轉軚，車身受毀不大，而且車上乘客均有驚無險。受損壞最嚴重的是小巴，車前及車後的玻璃及車身均因相撞損毀不堪，車內六名乘客因而受傷。在小巴之前私家車AS三五二×號亦有損壞，但情況不很嚴重。在最前的綠色私家車AR四五九零號則祗車後受撞毀。

六名傷者：㈠阮文成，男，五十六歲；㈡譚偉玉，男，廿三歲；㈢蔡美華，女，十三歲；㈣馮玉芬，女，廿七歲；㈤陳小女，女，廿歲；㈥關美芬，女，十九歲。

南非商行代表組成 貿易團抵港

對新奇港貨甚感興趣

【本報訊】南非聯邦首次派出的訪問香港貿易代表團一行十七人，昨乘搭泰國航空公司班機抵港。

這一貿易團將在香港逗留九天，各團員是南非十家商行代表，包括該聯邦最大的連鎖百貨公司集團「約翰奧確公司」的高層人物在內。

南非貿易團的團員，大多數對香港製造的男裝、女裝和童裝，在以後的一個星期裡面，他們將和香港的製衣工業界人士會面。其他團員對於塑膠花和新奇製品則大感興趣。

去年香港輸往南非的產品值港幣一億一千一百萬元，本港在南非購入貨物則值一億四千三百萬元，香港輸出之製品，以各類服裝和棉質布疋爲大宗。

圖爲北九龍裁判司署對開四車連環相撞之現場情狀

元朗籌祝 蔣總統華誕

【本報訊】本月卅一日爲中華民國蔣總統八秩晉四華誕，元朗各界於日昨在龍城酒家召開祝壽籌備會議，到會者有當地社團首長及各界人士六十餘人，即席公推徐漢年爲臨時主席，私書梁汝明，議決事項：一、大會定名爲元朗各界恭祝蔣總統八秩晉四華誕大會。二、大會地點在龍城酒家。三、蓋搭花牌。四、舉行祝壽讌會。五、公推李成爲大會主席。六、主席團爲張劍拔、朱字、鄧仕濂、徐漢年、林逸榮、林劇文、孔良、蔡甫、中南、古道鈹、駱文清、劉王忠存、張振南、張添、明、鄧崑池、梁汝羅明、樊廷仁、鄧光、溫胡添、周宏德、鄧啓光、羅光綏、李安華、潘岳綱、朱逵君、郭耀鈞、蘇、鄧志倘、鄧佐雄、梁耀全、陳萬里、朱泉、殷陳填、楊均、畢志豪、江水和、羅志忠、陸平、梁柵康、梁冠華、蕭瑞豪。七、公推大會工作人員如下：秘書：梁汝明，總務：溫耀明，吳添，財務：李炎，佈置：麥洪南、梁森、潘平輝、李輝、梁冠華、殷耀全，公安：張文才、鄧佐雄，司儀：陳萬里，各部隨即展開籌備工作。

東華三院今天售旗籌款 簡悅強在電視廣播 呼籲善長慷慨解囊

【本報訊】東華三院百週年紀念售旗籌款於今日舉行，爲各項福利服務籌募常年經費。行政局議員簡悅強於昨晚分別在麗的電視及無綫電視廣播，向中西人士呼籲稱：「我知道東華三院一向都得到各界熱心人士的支持，現在本人謹代表東華三院向各位呼籲，請繼續支持爲社會服務已有一百年歷史的東華三院，慷慨解囊，買一支東華旗。」

該議員指出：「今年是東華三院創立百週年紀念，在這一百年來，東華對社會服務，包括醫療、教育及其他社會福利工作，不遺餘力。今日東華三院擁有三間醫院，共有病床三千七百餘張，一間安老院，六間小學，一間護養院，一間托兒所，兩間中學，一間職業訓練學校，此外，並設有慈善工作部門，協助貧苦無依者，同時並管理義莊及九間廟宇，施棺殮葬，以上種種服務，都是以濟助貧苦大衆爲宗旨。」

簡氏又稱：「今年東華三院籌備百週年紀念慶典，更有新的建設計劃，包括有安老院，擴建東華醫院，以及興建三間中學校。」

今晨七時，東華三院屬校學生，護士及各私立中學學生，將在港九各區義務担任售旗工作。三院主席李東海、首總理黃乾亨、簡日沧、楊錫禹、總理陳兆民、區伯恩、朱伯衡、詹備謙、謝德澤、梁大彬、冼祖謙、謝齡祥、李賜豪、鄭耀濤、尹德川、楊永棠、盧治甄、李子文、將偕同各院院長及高級職員巡視各區義務售旗工作，預料在各界中西人士熱烈支持之下，售旗籌款將達理想成績。

簡悅強議員在電視台呼籲支持三院售旗籌款時攝

泰航行政總監晶遜 任貨運中心董事長

【本報訊】泰航曼谷總公司行政總監晶遜，被哥本哈根航空貨運中心有限公司任爲該公司董事長。

該中心在哥本哈根機場爲北歐航空公司處理航空貨運，於一九六七年設立，自動化貨運處理設備，堪稱全歐第一，去年曾處理五百廿萬件航空貨運，達十一萬二百十三噸。

晶氏在哥本哈根大學經濟系畢業後，於一九四六年進北歐航空公司工作，曾在該公司歐亞及中東各地營業部服務，並曾任北歐總公司營業副經理五年，二年半前轉入泰航工作。

東區閘旁道 車行失竊

【本報訊】銅鑼灣閘旁道廿四號A地下皇冠車行，昨日遭竊賊偷去三千元現金。

探員到場調查，疑賊匪是由前晚八時十五分至昨晨九時之間，趁戶主不在時，撬開大門入內從抽屜裡偷去該筆現款的。

警方對該案刻在調查中。

家庭計劃會一年內 協助近三千個家庭

祈德尊議員蟬聯會長

【本報訊】香港家庭福利會，昨日下午五時半在夏慤道紅十字會大廈香港社會服務聯會舉行週年大會，祈德尊議員再度當選爲該會會長。

據該會總幹事蔡恩施夫人說，該會的工作，在減輕本港民衆的一般困難及推進家庭與社會福利，在過去一年來，該會曾協助二千二百九十八個家庭，其中由社會福利署轉交的有二百三十二家，由政府各部門轉交的有二十九家，其他機構轉交的有三十二家，自行申請的有一百八十家，其他有關人士推薦的有三十三家。從新受理的個案爲一零四家及新登記的爲五百二十七家。又每月平均處理的活動個案約一千六百至一千六百七十宗，而申請資助者佔全部個案百分之八十，而其成因亦非由於本身之過失。

又該會已在本年九月一日開始實行改組計劃，採中央集權制度，以代替過去的分佈政策，即是將職員集中於四所主幹中心，以代替昔日分處於六所分會及兩所支會，其優點是能提高工作效率和減低行政費用，而對職員的工作分配，亦較容易掌握。

該四所中心爲：㈠香港中心——將該會的西區（西營盤）及東區（灣仔）兩辦事處合併爲一。㈡九龍中心——將該會的伊利沙伯青年館及深水埗兩所分會合併爲一。㈢牛頭角中心——將該會的黃大仙及觀塘兩所分會合併爲一。㈣荃灣中心。

該四所中心地點的選擇，是以人口密度及該會當事人家庭的遷移爲基本根據，故都是設立在人口稠密而又缺乏其他福利機構的地區。

中大與恒生合辦 銀行管理班結業

【本報訊】本港恒生銀行與中文大學校外進修部合辦之銀行管理文憑班，最近已結束。昨晚在該行總行博愛堂舉行師生聚餐聯歡大會，到者甚爲踴躍。

該班係在一九六八年秋季開設，其目的在灌輸商業銀行管理之基本知識，以培養有志從事銀行業務之人材，全部免費。開內部課程包括：經濟學原理、基本會計學、商事法、企業組織與管理、貨幣銀行學、銀行會計及財務報告分析、經濟地理、銀行業務與管理、國際貿易與匯兌、放款與信用管理等基本課程。另其他有關香港經濟之專題由中大校外進修部聘請本港學術界知名人士担任，經過兩年來之授課，至本月方圓滿結業。

萬宜灣興建 試驗性海堤

準備爲未來水塘堤壩設計

【本報訊】政府將在擬興建萬宜水塘之地區進行若干大規模試驗工程，以便該處之堤壩設計可以達到決定階段。

工務司署發言人稱：此項工程包括將海底之沉積層掘起，傾置在糧船灣洲西面之糧船灣海，及在海床建築一條符合擬議中之堤壩設計標準之試驗性海堤。

試驗工程將在官門海面進行，有關在該處海灘及海床之通告，已在今日憲報刊登。

該發言人稱：挖泥及建築試驗性海堤之確點，將視刻在進行中之地盤探測結果而決定。

海底隧道 燒焊部工潮 僵局未打開

【本報訊】一百七十餘名紅磡海底隧道地盤燒焊部的工人，昨日仍然被拒進入地盤內工作，且無法與資方取得協議。因而這次勞資糾紛，到目前仍然陷於僵局。

該批工人被拒絕進入地盤工作，是因爲資方認爲他們已停工七十二小時，無疑是自動辭職。

但一名工人代表則表示，現時工人們均願意恢復工作，而資方此項措施是抵觸勞工法例，他們將會向有關當局要求解決的途徑，必要時是將往督憲府請願。

該批工人在本月十五日曾向資方提出五項要求，經雙方多次接觸，資方已同意第一至第四項，但對第五項要求每個工人每日加薪三元，則沒有答允，因而他們每日返工後便「靜坐」等候答覆。

到本月十九日，情形轉趨惡化，資方拒絕他們打咭上班，他們因而在本月二十日要求勞工署派員前往調解，他們這次與資方的糾紛，但到昨日他們仍無法與資方取得協議。因此，這次勞資糾紛到昨日爲止，仍然陷於僵局。

環球輪船公司 包兆龍榮獲 日政府獎狀

【本報訊】本港環球輪船管理有限公司董事會主席包兆龍（即該公司董事長包玉剛氏之尊翁），昨日在東京榮獲由日本政府交通部頒發之感謝表彰狀一紙，表示該國政府對環球公司十年來給與日本造船及海運業卓著貢獻之衷心謝意。該項頒獎儀式於昨午一時在東京運輸省大臣之官邸隆重舉行，由運輸大臣橋本登美三郎氏將獎狀親自授與包氏，隨後並舉行記者招待會及雞尾酒會，極一時之盛。

按：環球公司在過去十年內，向日本各造船廠訂建新輪不下八十餘艘，共總噸位達六百餘萬噸，居外來船東在日訂建船數量之首席，可謂爲本港航運界爭光不少。包氏此次赴日，除接受該項獎狀外，並順道參加該公司在日本鋼管株式會社造船廠興建載重二十萬噸之「思源」輪之下水典禮，該典禮由本港非官守行政局議員關祖堯爵士夫婦主持。

環球輪船管理有限公司董事會主席包兆龍

佛教宗門大師 明觀長老示寂 數千佛徒參加

【本報訊】本港佛教宗門大師荃灣東覺禪林住持明觀長老，廿一日圓寂生西，即由香港佛教聯合會等佛教團體四衆人士組成示寂委員會，辦理封龕及荼毘儀禮，昨日下午二時在北角香港殯儀館舉行，佛教四衆到有二三千人，在莊嚴之佛教儀式中完成長老法體之封龕。儀式開始，請出佛教大德長老增秀老和尚主持灑淨，衆唱楊枝讚，繼誦恭大悲咒、心經、觀音讚，一時梵音繚繞，鐘磬齊鳴，旋爲上供，蓮池海會，由香港佛教聯合會會長覺光法師，佛教僧伽聯合會會長洗塵法師，繼航法師，及慈祥法師，居士，梁福鎏居士，楊日霖居士，管理山居士，黃鳳翎居士，代表四衆拈香，全體齊念彌陀經，往生咒，三皈依，繼佛偈後，総佛瞻仰，隨封龕後衆頌彌陀大讚迴向。並由佛教聯合會，僧伽聯合會，寶蓮禪寺，妙法寺，內明書院，東普陀講寺，菩提學會，般若精舍，志蓮淨苑，香海蓮社等團體公祭，辭靈發龕，即由其嗣法弟子寂貞法師，達昌法師等，及示寂委員會正副主委覺光法師、洗塵法師、大光法師、永惺法師、聖懷法師、源慧法師、寶燈法師、了一法師、了知法師、茂蓮法師、元果法師、松泉法師、智開法師、智梵法師、悟性法師、聖覺法師、妙境法師、融靈法師等陪護靈龕，至荃灣芙蓉山擇於本月卅一日舉行荼毘火化。

明觀老和尚圓寂，由增秀長老主持封龕典禮情形。

港製小型潛艇出口

【本報訊】香港出口貿易現進入一新時代，第一艘小型潛艇輸往美國之德薩斯州，售價四萬元，由蒸士頓之海洋工業公司所購。

此小型潛艇爲袁耆理所造，長十五呎，濶三呎，高五尺，重兩噸，由兩匹馬力之電池摩打發動，可以潛水一百五十尺深。

袁氏於一九六八年自造第一艘。他說：此次能出將會引致海外新定單。

出生於澳門之二十七歲青年科學家，對潛水運動向具興趣，由他個人嗜好進而發展一種新事業。據悉他初時亦是向其父以小許資本從此新事業。

圖爲小型潛艇運上船上

尖沙咀購物遊覽中心 下月初開幕吸引遊客

【本報訊】尖沙咀的一個中國式的「海港鄉村」新遊客中心，將於下月七日開幕。

該「海港鄉村」在尖沙咀星光行五樓，全層佔地三萬六千平方呎，計有十八間商店，六間攤位式商店，及一個引人注目的百貨商場，經常有工藝人員在場表演雕刻及其他技能，以及一間古色古香的中國茶樓和備受歡迎的蠟像院。

整座建築物全部採用中國式設計，以簡單及現代方式表達。

發言人稱：「海港鄉村」在香港可謂首創，除了購物外，遊人更可親眼目睹中國傳統之雕刻、編織、剪織技巧，由技工輪迴演出，而每間商店皆陳列本港最精美的工藝品，例如珠寶、象牙、玉器、籐具、樟木箱、中國燈籠、瓷具等，應有盡有，以便遊客參觀選購。

颱風姬蒂西移 對港暫無威脅

天文台仍注視防轉變

【本報訊】曾橫掃菲律賓呂宋那島造成嚴重死傷的颱風「姬蒂」，於闖入本港東南四百哩警戒綫後，其推進速度即轉緩慢，昨晨且幾乎停留不動，至晚間集結在本港之南約三百四十哩，向西移動，時速八海哩，直吹海南島南部。

天文台報導，昨晚十一時，該颱風集結在北緯一六點六度，與東經一一四點三之間，即在香港之南約三百四十哩，向西緩慢移動，時速八海哩，依照當時瞻向位置，如動向不變，將直吹海南島南部，對本港暫無威脅。

該颱風雖然範圍縮小，但其中心風力頗強烈，須防其動向轉變，天文台仍對其嚴密注視中。

泰園漁村酒家

新界元朗廿八咪半

三元遊新界

一、參觀遊覽名勝 二、錦田古蹟 三、泰園漁村 四、勒馬洲瞭望 五、青松仙觀 六、參觀雞村

定座處

電話：NT七六三九七一

旅遊勝地

本公司代理

台灣大廠各種針織布料

價格標準　交貨準期

籌備處：新詩貿易有限公司

台灣台北市民權東路70之一號三樓

電話：五七四一式九

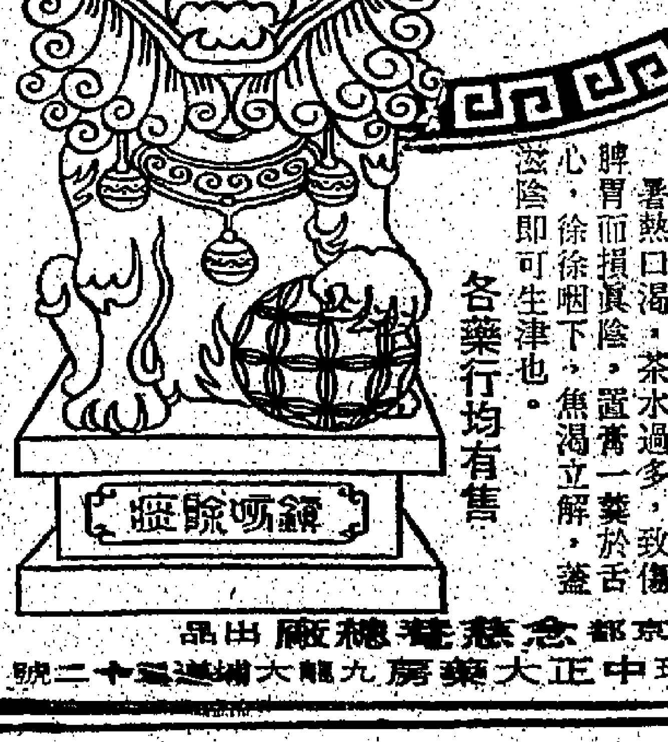
電報掛號：PPPANTS

現到各種台灣廠家針織存貨踐樓價錢便宜歡迎本港廠家參考。

代理處：新興疋頭公司

田氏大廈五樓

京都名藥　歷史悠久



京都念慈菴

蜜煉川貝枇杷膏

效能：止咳化痰　調和肺臟　煙酒過多　喉痛聲啞　睡眠不足　口臭喉乾

本膏係採用十幾種高貴漢藥及純正蜂蜜製煉而成，不獨爲治久咳、除頑痰、治傷風、補中氣之聖品，更能調和臟腑。早晚服食一羹，可清心降火，潤肺養顏，嗜煙酒、患暗瘡、睡眠不足及夜生活者，尤需常服，美味可口，老少咸宜。暑熱口渴，茶水過多，致傷脾胃而損眞陰，置膏一羹於舌心，徐徐咽下，焦渴立解，蓋滋陰即可生津也。

各藥行均有售

清代名醫葉天士真方　順天府尹楊謹恭家傳

原方公開　隨藥附送

京都念慈菴總廠出品

香港總代理中正大藥房九龍大埔道二十號

譚達堂

尿病丸

專治口渴思飲小便頻頻或紅或白遍身疲倦等症本丸六十餘年行銷世界各埠華僑服後證明確屬有效

斷尾購買請認明譚達堂字號標本兼治功效卓著

詳細病狀說明書函索即寄

著名補腎武溪蛤蚧大補茶，爲利便海外僑胞採購特製補腎蛤蚧大補丸。

誠和堂參茸藥行總代理

地址：香港上環文咸東街九十九號　電話：四三一六九三及四四〇六六三

奉勸諭：年青力壯　血氣方剛者請用外用印度神油

確有神妙　妙不可言

弱者救星！

佛國之寶・藥性王道

男性內服十全大補劑

保無副作用・起死回生・此非冗虛

印度神丹

有起衰振弱之功，具強身健體之效

本丹經各地政府註冊，倘有仿冒必究

主治：氣衰血倦　精損無能　虛寒過度　夜便頻仍　食慾不振　四肢疲軟　勞後疲憊

詳細說明書附印於封內，香港郵箱八一二六號即奉

東南亞總代理華仁行

電話：K八〇二二一七

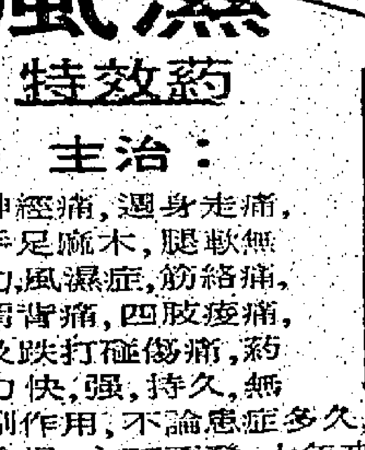
日本政府通商產業省化驗最標準合格

註冊商標

風濕敵「特效藥」

根治風濕特效藥

請參閱批准出口證便知功效可靠！



主治：

神經痛，週身走痛，手足麻木，腿軟無力，風濕症，筋絡痛，肩背痛，四肢痠痛，及跌打碰傷痛，藥力快，强，持久，無副作用，不論患症多久，一服見效，保症除根，永不再發，十年來治癒患者無數。

東南亞總代理電話：H454976

港九各大藥房藥行均有售

五十六區坊會 聯合祝街坊節 督轅園遊盛會

【本報訊】港九新界五十六區街坊會，昨日下午七時在大會堂[illegible]酒樓舉行聯合慶祝一九七零年街坊節大會，由署理民政司黎敦義主禮。

大會主席張錦添致開會詞指出：街坊會的精神與工作目標，是秉承着我國固有的優良傳統而形成，這就是所謂親仁善鄰，守望相助，患難與共和移風易俗。

張氏說：各街坊會的成立與運動，至今已有廿多年，在這目標下不斷的努力為坊衆而工作，同時更竭力來消除政府與民衆間的隔膜。

近兩年來，本港青少年犯罪問題似感特別嚴重，但有鑒於青少年為社會未來支柱，實應有正視此事的發展之必要，深信主要的改變，是應該從教育着手，加增建中學及專門技術訓練機構，以增加青少年升學或就業的機會，使能引導彼等走入正途，並且更應該取締誨淫誨盜的電影及書報，取締烟格賭檔及不法架步等，徹底消滅誘害青少年之淵藪。

隨由署理民政司黎敦義致詞表示：民政司署目前正在嚴密檢討民政主任制度的組織和工作。民政主任制度的目標，跟街坊會一樣，是改進社會大衆的生活。民政司署雖然竭力進行工作，以達成這個目標，但是如果沒有街坊會等這類地方機構的踴躍協助，我們是難以成功的。

黎氏表示，自從民政主任制度施行以來，各街坊會領袖都竭力協助和多方勉勵各區民政主任，使能順利推行工作。目前本港市區共劃分為十個民政區。雖然這些區域的形成和面積大小，都各有不同，但各區民政處的工作負荷，則大致上看來十分相似。不過，每一個民政區內的街坊會數目則並不一樣。例如，旺角區內只有一個街坊會，觀塘區則有十一個。他認為如果一個民政區內，只有一個至兩個街坊會，該區的民政主任便比較容易找出區內街坊會對於所有公益事宜的一般意見。但在另方面，一個民政區內如果有很多街坊會的話，事情就不大相同。

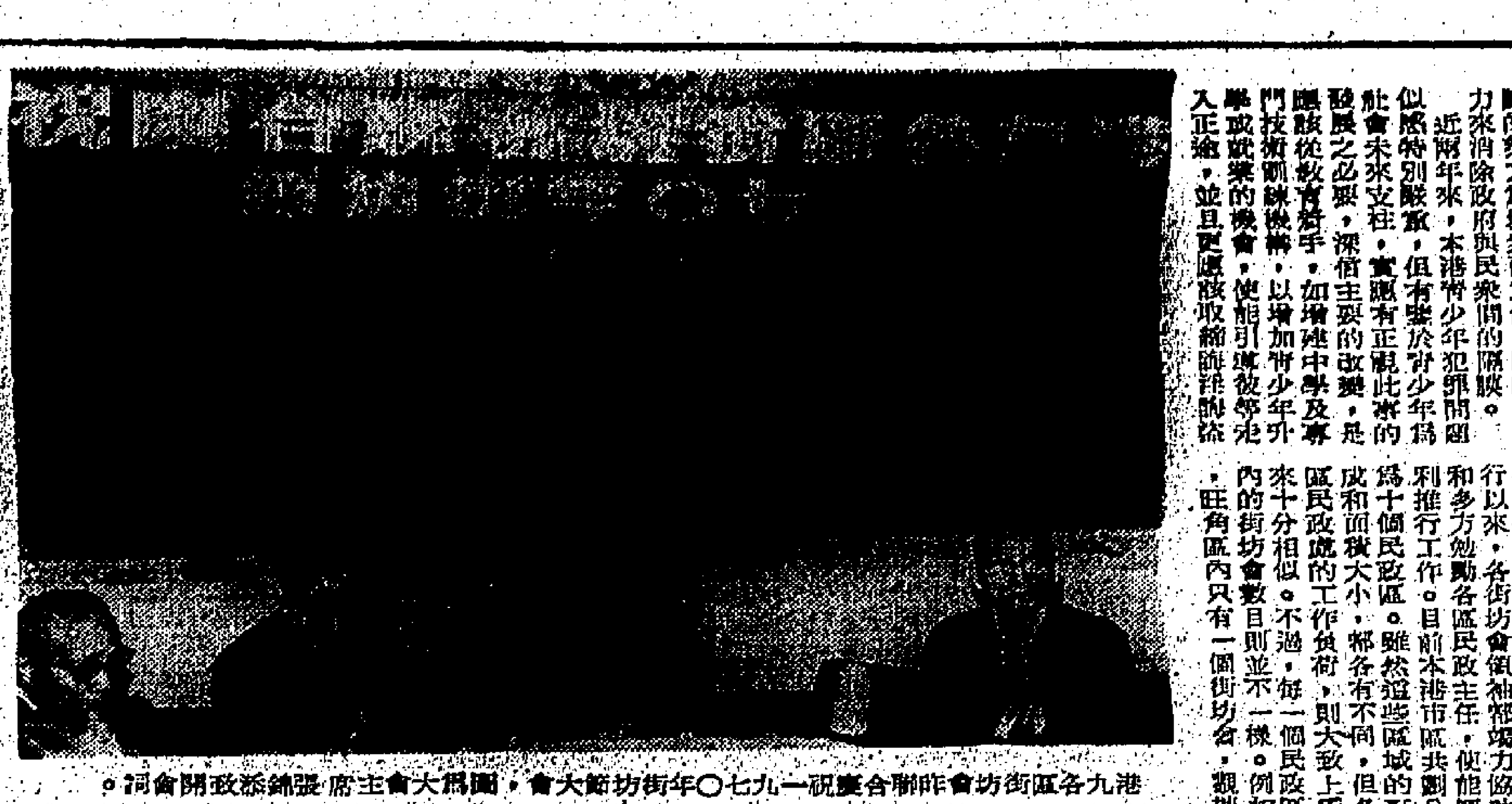
因此他想建議：在這些民政區內，各街坊會和其他社團都應該更頻密地，經常共同商討一切事務。

黎氏又說：能夠這樣做，便會對各有關方面都有很大幫助，而且民政主任也可以時常集中考慮各代表所提供的集體意見，而不致每件事都要向逐個社團徵詢個別意見了。各區社團本身如果能夠互相保持更頻密的接觸，時常聚首一堂，交換意見，自當對民政司署工作人員和各社團本身都會大有裨助。

詞畢，由大會副主席邑浩泉致謝詞，繼成後舉行盛大聯歡宴會，參加與禮嘉賓，有署理民政司黎敦義、副民政司李福逑、衛理欽、行政局議員馮秉芬、助理民政司薛文、民政專員許衍、黎教義、徙置處副處長衛倫、政務官翁榮雄、民政主任蘇耀祖、林志劍、黃能信、彭東爾、市政議員張有興、陳子鈞、街坊元老謝雨川夫婦、許庇穀、吳多壽以及筲箕灣、大窩坪、西區、北角、大坑、油麻地、銅鑼灣、柴灣、黃大仙、灣仔、大窩口、旺角、藍田、西環、東頭、中區、石排灣、紅磡、新蒲崗、佐敦谷、荔枝角、大環山、摩星嶺、香港仔、何文田、長沙灣、慈雲山、田灣、大坑西、鴨脷洲、京士柏、掃桿埔、大磡村、跑馬地、牛頭角、元朗、赤柱、元嶺、牛頭角新區、油塘、茶果嶺、九龍城、觀塘、鯉魚門、觀塘新區、秀茂坪、老虎岩、橫頭磡、竹園、葵涌、石梨、石硤尾、大坑東、李鄭屋、調景嶺、土瓜灣等五十六區街坊會首長理監事逾千人之衆。

又訊：護督羅樂民爵士，為慶祝本年度街坊節，於昨日下午五時在督轅舉行一盛大園遊會，招待港九六十七個街坊會及婦女團體之首長參加，其他之嘉賓並有行政、立法兩局議員，市政局議員，以及十七個政府部門首長與官員逾千人。

在園遊會中，由署理民政司黎敦義、徐家祥、分別介紹各區街坊會及婦女團體首長與護督羅樂民爵士認識，隨後並分別與各局議員，政府官員，街坊及婦女團體首長自由晤談。



港九各區街坊會昨聯合慶祝一九七〇年街坊節大會，圖為大會主席張錦添致開會詞。

張錦添呼籲引導青少年入正軌，加強教育輔助就業。黎敦義盼各坊會與民政署加強聯絡，經常交換意見。

交英首相希斯，但因「一」相實在不會很清楚，故「一」文件轉送返本港，由港遊是本港的事，希斯首「一」此，預料他將會那一份「一」餐查覆。

公事使用中文研究會 下週首次開會 邀請市民提供意見

【本報訊】港府日前發出之公事上使用中文研究委員會，將於下星期在港島大會堂演講室內舉行第一次會議，日內並將會在中西各報刊登啟事，邀請市民列席提供意見。

一位接近官方的靈通消息人士，昨日透露上述消息，並指出：自從署理輔政司日前宣佈在公事上使用中文研究委員名單後，黃夢花議員曾在報章上指責該委員會的成員大半是公務員，認為不合理，但事實上，該委員會的委員，雖然大半是公務員，但他們之被委任，實在並非以其人本身職位而獲得，如李福逑，並非以副民政司身份參加；在另一方面，該委員會將來的實際工作，上不過是採取一般市民意見，造成報告，呈交政府參攷而已。

至於該委員會之工作，會否包括到港府各機關觀察，看其使用中文的程度如何？

該靈通人士則表示：目前各政府機關已奉命備遵使用中文，該委員會可能再詳作檢討，怎樣廣泛地去使用而已。對於一些學生為爭取中文成為法定語文，現時推行簽名運動之事，該靈通人士說：該委員會將不會干涉，而事實上，該委員會有它本身研究的工作，而學生則有他們的行動，據說，他們將會把簽名的結果呈

葵盛邨首批大廈 明年可落成

【本報訊】建築費逾七千萬元之葵盛邨廉租屋，為工務司署歷來計劃興建之最龐大之政府廉租屋邨，該邨全部將於一九七四年完成後，將可容納八萬一千人。而其首批大廈將於明年建成。

葵盛邨座落荃灣德士古半島，全邨計有多層大廈二十幢，學校八間，共有一百九十二個課室，供小學生及幼稚園學生之用。此外亦設有商店、菜市、遊樂場、及停車場等。

建築工程因地盤之開拓不易，故分三期進行。預料第一期將於一九七二年完成，屆時將有一幢七層高大廈及三幢二十層高大廈，可容一萬二千五百人。此外，有一間有二十四個課室之學校，三間有四十八個攤位之菜市，及商店與辦事處等。

今日天氣

吹和緩東風，初時天色晴朗，後轉為天陰，最高氣溫約為攝氏廿五度。

今晨零時，氣溫為攝氏廿五度，濕度為百分之八十四。昨日最高氣溫為攝氏廿九點九度，最低氣溫為攝氏廿四點七度。

中文校聯選出新員 黃定遠蟬聯主席 廿日就職舉行千人宴會

【本報訊】港九私立中文學校聯合會於日前在鳥宮酒樓召開會員大會，改選第十七屆職員會，由總幹事兼改選會主任黃定遠報告會務及改選工作，通過聘請核數師，隨選舉第十七屆委員，即席開票選出委員五十七名，候補委員九名，昨日復選正副主席暨各部主任。茲探錄當選名單如下：

主席定遠中學黃定遠，副主席文華中學吳濤頤，聖明學校梁華，常委兼文書振興中學麥杰浩，常委兼財務黃煥發中學黃煥發，常委兼會員文德中學陳國軍，常委兼婦女永康中學徐惠儀，常委兼福利大角咀學校余素愛，常委兼公共關係深武中學張立基，常委兼宣傳鄧宜女子中學何冬寧，常委兼研究培知中學梁永染，常委兼競選德東中學陳劍科，常委兼康樂文安中學李潤文，常委兼建設珠海書院江茂森，常委兼稽核僑光中學孔憲航，委員：西南中學張海清，香江書院陳樹渠，仿林中學陳仿林，大同中學古茂建，立人學校蕭鑑然，柏雨中學梁省德，珠海中學江茂森，麗澤中學梁逸芬，九龍壽山中學甄健石，南華中學薛秉坤，崇正中學鍾偉光，漢興學校鄧漢強，啓明學校盧春慶，德明中學鄭潤才，聖法書院中文部王澤森，嘉諾撒書院楊勵賢，啓文學校陸緯坤，南英中學黃文需，培立學校蔡植民，崇熙學校歐錦岳，漁民學校林玉璣，潮商中學柯邦強，育學校劉經賢，望角學校鄺麗坤，聖瑪寶書院吳展元，彩虹村專北學校朱軒，彩虹村培基幼稚園胡榮嫺，彩虹村第一幼稚園張麗珍，聖真學校黃浩然，專南書院廬東山，謝元學校潘銘祥，聖若瑟鑑鴻高學校張安平，大漢書術書院區錦濤，四僑中學梁冠中，基督教信心學校張志偉，樂育學校許炳忠，培華學校李蕙芳，聖伯達學校李立勛，聖德學校陳維智，慈炎學校李鳳儀，漢中學校陳應鑫，定遠學校黃博俊。

該會並經定本月三十日下午六時在灣仔老道廣相逢酒樓舉行新員就職典禮暨屬校教師千人聯歡大敘餐，餐券可逕向定遠中學，電話：八六三四四八，文德中學，電話：九二八〇二七領取。

中文校聯會主席黃定遠

因與牌照藍圖不符 透視裝侍酒酒吧 警方着停止營業

【本報訊】以透視裝女郎侍酒為號召之尖沙咀漢口道「密室」酒吧，由於設計方面與原申請牌照的藍圖有出入，現已停止營業。

警方在該酒吧停業之前，曾經警告過該酒吧。

警方發言人表示：該「密室」酒吧原為尖沙咀漢口道「蘇絲黃酒吧」內的貯物室，在「蘇絲酒吧」申請營業牌照之前，送與工務局審核的建設圖則中，列明該「密室」的位置，原作貯物室之用，而最近用以作透視裝女郎侍酒的酒吧用，實與原來用途不符，故此警方曾予以警告。

警方發言人昨日表示，如該「密室」酒吧仍然需要繼續營業的話，它必需另送一份圖則給工務局審查，及向警方申請。

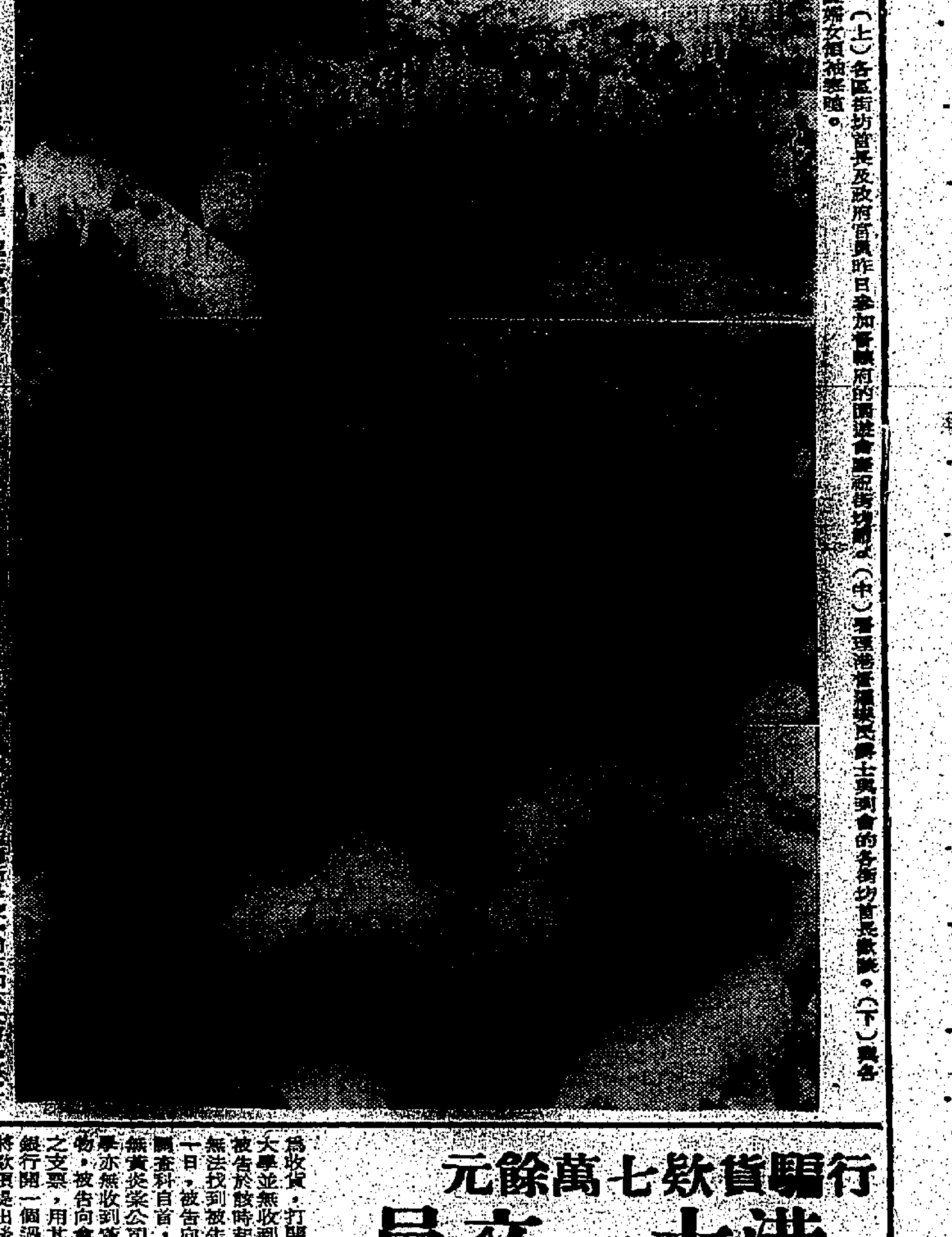
灣仔一地盤內掘出 六百磅炸彈 乃戰時遺物已投落大海

【本報訊】灣仔莊士頓道一建築地盤內，昨晨十一時許發現一枚重約六百磅巨型炸彈。警方軍火專家伊茲士趕抵現場檢視後，隨即將炸彈移去，並交由一艘水警輪將之投往大海，並無任何意外事件發生。

據悉：昨晨十時五十分左右，灣仔莊士頓道二十八至三十四號，即與聯發街交界處的一個建築地盤內，工人在進行興建工程時，突掘出一巨型炸彈，該地盤人員為安全計，立即遠離並報警，不久，警方派出兩部警車載同軍火專家伊茲士趕抵現場，經檢驗後，証實該炸彈暫時不會爆炸，但為安全計，至十二時許，即將之搬上警車運往一艘水警輪然後將之載往青衣島近九洲將之投入大海。

據警方軍火專家伊茲士在現場對記者稱：該炸彈重約六百磅，相信係二次大戰時由飛機投下而未有爆炸者，惟其外殼已有部份破裂，暫時不會有爆炸危險。但為安全計，乃將之投入大海。

灣仔莊士敦道一建築地盤，昨晨發現一個第二次世界大戰遺下之六百磅炸彈，由地盤工人報警後搬上警車。



（上）各區街坊首長及政府官員昨日參加督轅府的園遊會慶祝街坊節。（中）署理港督羅樂民爵士與到會的各街坊首長歡談。（下）與各區婦女領袖交談。

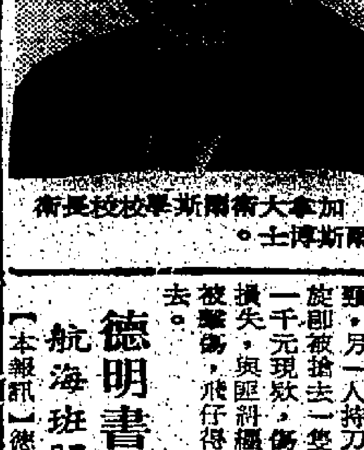
加拿大著名學校 校長衛爾斯抵港 助港學生赴加留學

【本報訊】加拿大著名衛爾斯學校校長衛爾斯博士，頃自加拿大抵港。此來目的，係為協助香港學生往加拿大留學。

據稱：衛爾斯學校設立於加拿大安大略省之倫敦城，創校迄今已歷四十六年，設有五間分校於倫敦、咸美頓、幾爾夫、溫莎、莎尼亞及傑珍納等五個城市，規模宏大，設備完善。

該校為加拿大政府認可之學校，並獲加拿大移民局批准招收海外留學生，此外又獲得美國政府特許訓練美國退伍軍人學習商科及電腦，現有海外各國留學生甚多。

據衛爾斯博士表示，他抵港後業已拜會加拿大駐香港移民署官員，商談有關協助香港學生前往加拿大留學事宜，並獲得該移民署官員同意辦理。衛爾斯博士留港期間，在九龍旺角彌敦道廖創興銀行大廈十六樓二號室美加之友服務中心辦事，有意前往加拿大留學者，可在辦公時間到上址詢問，電話K三零八七五七及K三一二零三二。



加拿大衛爾斯學校校長衛爾斯博士。

港大一文員 被判監兩年 行騙貨款七萬餘元

【本報訊】香港大學一文員，利用職權，騙取港大貨款共七萬餘元，東窗事發，為警方檢控廿六項行騙罪名，昨解控於中央裁判署，被告聘請律師代表出庭認罪，並代向法官求情，請求輕判，法官聆訊後，判其入獄兩年。

被告男子吳劍輝，卅五歲，被控廿六項罪，為首六項指被告於一九六九年三月七日，至一九七零年七月廿一日，行騙香港大學六張支票，共值二萬六千一百零五元，訛稱已收到王炎棠公司六批貨物，作為支付貨款之用，其餘廿項為同樣性質罪名，涉及款項五萬一千九百九十元，供法官判案時參考之用。

案情透露：被告於一九六五年受聘於香港大學為三級文員，離職前月薪為一千一百五十元，職位是在藥劑部為一名教授任書記工作，並負責購買藥物與儀器，買後向會計部取支票付款，在起訴所列期間，被告向會計部取六張付貨款支票。今年八月十八日為被告假期，當日另一間公司送一批貨物到香港大學，藥劑部另一職員代為收貨，打開被告之抽屜時，發現有一疊黃炎棠公司交來之貨單。而香港大學並無收到黃炎棠公司之貨物，乃向教院報告，經由學校當局報案，而被告於該時起辭職，乃無法找到被告。九月廿一日，被告向商業犯罪調查科自首，承認根本無黃炎棠公司，香港大學亦無收到黃炎棠之貨物，被告向會計部所取之支票，用其妻名義在銀行開一個過戶戶口，將款項提出後，又套出。一九六五年被告已向一間印刷公司定印一批黃炎棠公司之發貨單，警方經詳細調查後，于本月廿二日始將其案提控。

擄頸黨行劫 擊傷事主

【本報訊】大角咀福樹街三十五號樓梯間，昨發生劫案，一名工廠領班被搶去一千元現款和手錶，頭部受傷，已送院留醫。

傷者名王鎮鎮，三十二歲，是一間手套廠領班，昨日下午三時許，當他行經上址時，被二名年約十八至廿歲飛仔攔劫，其中一人由後箍頸，另一人持刀威脅，旋即被搶去一隻手錶和一千元現款，傷者不甘損失，與匪糾纏致頭部被擊傷，飛仔得手後逃去。

德明書院 航海班開課

【本報訊】德明書院[illegible]航海班已如期開課，由持有英國交通部發給執照，曾任遠洋輪船船長、大副等及有豐富航海及教學經驗之人士指導，上午講授有關航海課程，下午則練習船上操作，要求嚴格及着重實際訓練，由於該班設在十四樓，面眺維多利亞海港，對觀察各種類船隻在航分析，具有便利之處，日內又登上船實習參觀云。

據該班主持人稱：六個月期滿，考試合格後，將安排前往有關業之各大公司輪船工作，對一知識青年是最好出路。

又該院五十九學年度第一次校務會議定於本月卅一日舉行，除校務報告外，並研討各科課程綱要。

第四屆亞洲商工聯合總會會長朴斗秉，秘書長朴明燦訪問九龍總商會，在該會與首腦合照。

亞洲商工會會長 朴斗秉赴台考察 由泰抵港訪問龍總後

【本報訊】第四屆亞洲商工總會會長朴斗秉，偕同副秘書長朴明燦，於本月廿日由泰國抵港，並於廿一日上午訪問九龍總商會，該會同人為盡地主之誼，特在[illegible]酒樓設宴歡迎，由該會首腦曾信昌、周啟、梁秉權、邑浩、劉文彬、劉文添、黃少明等殷勤款接，並邀請韓國貿易中心香港貿易館長李啟沸作陪，席間賓主相談甚歡，對明年一月在泰國舉行第八屆理事會議各項籌備事宜，互相交換意見。

據悉：朴氏在港訪問完畢後，已於昨日下午乘機前往台北參加及訪問，昨到機場歡送者有謝伯昌、周啟、梁秉權、劉文添等多人。

油塘區翻車 三人受傷

【本報訊】油塘新區廿一座對開馬路，昨日下午發生一宗車禍，一輛私家車失去控制翻側，引致三名男子受傷，其中二人傷勢輕微，無礙出院，另一人傷勢較重須留醫。

747型航機 直接 飛往更多美國城市

每日
均有班機
東京 Tokyo
西雅圖 Seattle
芝加哥 Chicago
紐約 New York

短期內有班機
東京 Tokyo
檀香山 Honolulu / 三藩市 San Francisco

請到東京乘搭我們的747巨型航機。在今年中，
我們將有十架747型為閣下服務，到明年，
我們將會多派五架。
在每一架西北747巨型航機上，
閣下可體驗到一種空中旅行的新穎享受，如寬闊的座位，
八呎高的機艙，十二所洗手間，兩條寬闊的走廊，
及身歷聲和機上的電影設備。*
在頭等艙更設有螺旋梯通往鋪上紅色地氈的豪華休息室。
至於飲食之精美，尤為膾炙人口。
在短期內，閣下便可由香港乘搭747型
巨型航機飛往美國。
* 在國際航綫上，租用耳筒收費美金二元半。
本公司保留更改班期之權。
訂票及詳情，請洽各旅行社或西北航空公司訂票處：
香港　雪廠街二號聖佐治行，電話：H-243061
九龍　半島酒店　電話：K-675001

西北航空公司747航機
……把您帶進生活的美境。
FLY NORTHWEST ORIENT

防止賄賂法案條文 授權有關當局調查 銀行帳目及保險箱

【本報訊】一九七零年防止賄賂法案授與有關當局以更大的調查權力。律政司羅弼時星期三在立法局動議二讀該項法案時，談及新法案把原有法案所授與的調查權力，加以擴大。

律政司說：原有的法例已授權給他，如果有理由認定有可疑的罪行時，就可進行調查受嫌者的銀行帳目、股份帳目及購買帳目。本法案第十三款更把這種權力擴大，使到他可以授權調查和檢查各種帳目、保險箱及簿冊，及要求提供帳目、簿冊及文件，不論這些資料是否與受嫌者或與其他人等有關。

不過，律政司指出：按照該款條文，並無一般性的授權。此種權力必須授給指明的人員。授予的權力只能由一名高級警察級以上的警務人員或一名指定之政府僱員執行。

結而，受職務條例保密規定所約束的人士及擁有特權資料的法律顧問，毋須遵守該款條文提供資料。

法案第十四款規定，在按照法案進行任何調查或法律程序當中，律政司可以向受嫌疑人，或向任何可能有所協助或顯然具有關於罪案資料之人等，要取條文內註明之資料。根據此一條文，資料可以向一個公共機構或政府部門首長（稅務局長除外）及向銀行經理人索取。向銀行經理人索取的資料，是受嫌人和他的配偶、父母和兒女的帳目。

律政司說：「按照該款條文索取的資料，一定要在通知書內確切指定，該條文不能用作為一種授權對市民私事進行任何一般性調查的手段。」他說：「由於我明瞭到，該款條文授予的權力，必須極其小心行使，因此，將由我或律政主任親自執行時，除非我們發覺引用頻頻而礙於有其他事務而不能繼續如此之時，自當別論。即使在這種情形之下，該項權力亦不會授給職位低於主任檢察官的人員執行。」

第十四款與一九六九年法案有一個重要的地方不同，那就是，如果受嫌人不遵照第十四款所規定要他提供資料的通知，現在他不會有罪。

該條文在某些案件中，會迫使受嫌人供給不利本身的資料或他拒絕這樣做之時，會因不遵守供給資料的通知而被定罪。現在，受嫌人接到通知後，他可以提出解釋，或拒絕這樣做，而無須害怕因拒絕而被控告。

第十六款和第十七款載有搜查和沒收的補充權力，按照第十六（一）（乙）條，如果要進入一個公共機構搜查時，必須由我授權進入該公共機構樓宇搜查。

第十七條使到我或檢察貪污組主任在有合理理由相信某一公共機構的辦事處內有證據時，能夠發出手令給警務人員，以便進入該公共機構辦事處內搜查。

第十八條授權裁判司限令受到調查而欲要離港的人交出或送他進入監獄，為期可達二十八日，直至他交保為止。如不服此項命令，可以上訴。按照此項條文進行的法律程序，將在內庭進行，從而避免張揚，以免在此階段可能有損受嫌疑人的名譽。

該條文的目的，是防止受嫌疑人在獲悉他的行為受到調查時逃離本港。

律政司提及有關法律顧問資料的事宜。

第十五款已經重新擬訂，大致上保留法律顧問的特權資料，可以拒絕公開其職務上所獲得關於其所委託人的資料。但如與根據接到大律師公會和律師公會的意見，第十五款（三）所列明的各種有限資料特權資料無關者，則法律顧問須提供第十五款（三）所列明的各種有限資料。

廠商會歡宴 兩機構首長

【本報訊】中華廠商聯合會，以工業管理處及香港貿易發展局，為側重本港工商業與促進對外貿易機構，對於改進本港工商業及拓展海外市場，貢獻甚大。昨晚特為該兩機構首長分別餞任新職，在大同酒家四樓舉行歡宴。

昨晚到會歡宴有工商處處長新連及香港貿易發展局執行幹事蘇綱，及該兩機構之高級人員，計：工商署處長利偉忠、助理處長麥理夢、盛威、托利、蕭鵬壽、賈恩主任包富士、蘇頓、江迪、盧鑑輝、丘銘劍、曾慶榮、楊偉成、余國坤、周德熙、羅弼士、沈志宏、黃錦照、熊惠珍女士、楊景灝、陳錦康、潘德恩、吳恩頌、高級工業主任葉玉清、政務官沙威治、貿易發展局經濟研究專家白倫尼、副經理伊利洛、奇勝、羅永烺、貿易顧問李康立、助理新聞主任熊仙、助理新聞主任新尼、會計温申聯等。當由該會會長莊重文、名譽會長鍾秀甫、蔡祝、林根成、副會長洪佩及各會董親自歡迎。

席由莊會長致歡迎辭，繼由新連處長及蘇綱執行幹事分別致辭。席間賓主就促進香港工業及發展對外貿易各項問題，交換意見甚詳，至十時許始興盡而別。

主方到會者計有名譽會長林根成、尹致中、會長莊重文、顧問洪祖佩，會董梁乃榮、林浩彬、黃保欣、謝鐵然、李琳明、林蔭、黎勝宇、劉世仁、朱福鎮、顏文亮、丁鶴壽、楊木盛、曾金城、王榮、徐秀夫、尹德川、吳福田、陳聯芬、鄭彭雄、梁財、許少錦、程汗森、黎永添、黃志強、顧永福、諸世英、許漢忠、林其仁、沈炳權、陳道煥、劉雨亭、曾鳳麟、廟秋、張家珍、林耀標、丁午雄、黃大業、黃錦興、劉文龍、顧廷、龐偉文、鹿金波、鄭樹國、鄧超等數十人。

諾定咸貿易團 定廿五日訪港

【本報訊】由諾定咸出口商會所組成的十六人貿易團，將於本月廿五日至卅一日抵港訪問。他們將向本港推銷諾定咸之各類產品，如工程機械、紡織及四樂等。

其中由「技術設備公司」所出產之各種器械，是用及化學工程等設備，係供大學及高等學院之用，以適應本港擴展技術訓練。

另一家為中小型之標籤織造商作計劃服務之商號，其代表亦將於訪港期間討論有關提高紡織生產效能之方法。該商號最近曾為馬尼刺一商號設計及供應全套紡染及加工用之機器及一切設備。

代表團於本月十八日至廿五日訪問泰國後，即乘機來港，隨後將往星加坡。

樂聲牌石油氣爐具 陳列競賽開始 松下業務經理抵港主持

【本報訊】本港石油氣自目前減價以來，用戶急劇增加，各家石油氣代理商經售之石油氣爐具幾全部由日本進來，以銷量言，日本松下電器產業株式會社所製之樂聲牌產品高居首位，因樂聲牌石油氣爐具款式多，質優耐用，且火力強大易於調節及最適合中式烹飪之用，本年度樂聲牌石油氣爐具陳列競賽經已開始，各家石油氣代理商陳列室參加者較往年更為踴躍，松下電器產業株式會社特派業務部經理紙榮君前來觀察，並於昨日抵達本港。又樂聲牌石油氣爐具港澳總經銷香港液體石油氣有限公司，將於今日在華人行大華飯店設宴招待港澳各家石油氣代理商，屆時松下電器產業株式會社業務經理將介紹該廠本年新出品及頭石油氣爐PC39N型及熱水爐PW56型，並將該兩種新出品之特性與優點詳為解釋。

松下株式會社樂聲牌電器業務經理紙榮先生（中）由日抵港，在機場與接機者合影。

保良局賣旗創紀錄 得善款三十五萬元 鄭裕彤與隱名氏各捐一萬元

【本報訊】保良局上月賣旗籌款，各方面之踴躍捐輸，經各方統計結算得款三十五萬元，創賣旗籌款新紀錄。該局最後收到之捐款有：鄭裕彤捐一萬元，隱名氏捐一萬元，揚漢樑捐五千七百二十元，汪徵祥捐五千元，日本神戶樂水永捐一千元，神戶恒隆有限公司捐一千元，台灣東和紡織公司鄭旺捐一千元，大洋公司捐一千元，本港無名氏五百元。該局全體總理以此次賣旗籌款，深感中外各界人士與各校員生之鼎力支持，除分別專函致謝外，并將一切捐款人芳名與數目詳載將來所編之本屆總理年刊，以昭大信。

中國書法學會定期選舉

【本報訊】香港中國書法學會為促進書法藝術，發揚中華文化，前由陳煥章、尹致中、劉克端等向港府申請註冊為有限公司，經獲批准。現定本月二十五日下午二時，在九龍金巴倫道新加坡大飯店召開會員大會，選舉董事及各負責人。該會召集人陳煥章等，經於日前分函各會員依時出席，共策進行。

快活週報 廿二期出版

綜合性刊物「快活週報」第廿二期今天出版。本期內容充實，有大動亂的前因後果，本期快活週報有名家的詳細分析；各馬評家董士駿執筆的「谷中最新內幕和冷馬」，對賭馬提路有特殊貢獻。其它內容有：阿哥巴哥一週西班牙旅遊勝會，升高的海島，香港夜總會透視，英國的奇跡，上官鳳，苦練空手道，令特稿多篇。每冊五毫，各書報攤均有出售。

公地兩幅 取消拍賣

【本報訊】地政測量處今日宣佈：原定本月二十六日（星期一）下午二時半在大會堂九樓演講室舉行拍賣之兩幅公地，即石澳內地段八〇三十九號與內地段八〇三六號，現已取消。目亦無其他公地舉行拍賣。

在街頭刺斃青年 被告判入教導所

【本報訊】石峽尾新區一青年在街頭被突襲擊，因而重傷致命，事後警探根據死者臨終遺言，將一名「鳳魚」之男童拘獲，控以謀殺罪名。此案在高院刑庭審訊結果，因陪審員一致裁定被告謀殺罪名不成立，但傷人有罪，法官乃將案押候於昨提判處。當法官看了感化官調查被告身世後，乃判被告入兒童教導所，刑期由九個月至三年。

被告十六歲男童姓蘇，無職業。被控於本年五月廿四日，在九龍地區與在逃人等，㈠謀殺青年男子朱景祥；㈡使朱身體遭受嚴重傷害。被告由雅森及大律師代辯，檢察官伊恩士主控，案由高院副按察司米路士與英士陪審員五男二女組成。

案情透露：死者朱景祥，廿歲，住在石峽尾新區。案發之日下午三時，死者由家中外出，準備前往游泳，不料落至街中，突被一羣青年分持刀棒向之襲擊，死者被羣刀刺中腹間要害，送院不治斃命，隨後警探採得線索，拘被一名「鳳魚」及「鬼仔」所指傷，於是警探跟蹤到香港仔將被告拘獲。

徙置處答覆「油塘一居民」 有關處理垃圾焚化 取締豢養狗隻問題

本報昨接徙置事務處新區政務官羲樂雄來函，原文如後：

逕啟者：貴報曾於一九七〇年十月三日刊載油塘新區「居民之函件」內提及有關該區之問題。

茲有奉告「油塘『居民』」者，本處深知在油塘新區附近之暫時性垃圾焚化場之地點，未符理想，並已向工務司署管理處及管理處處長請求調配其他較為適合之地點。倘若找到其他地點，則現在之暫時性焚化場將停止使用。本人亦曾與本處之有關職員前往該地點觀察，現通常係於每日下午四時在該地點焚燒垃圾一次，倘若氣候轉冷，風向改變，則情況將稍為舒緩。

有關新區屋邨內有豢狗投訴，料貴報讀者已獲知本處自本年七月以來獲漁農處捕犬隊之協助，經已開始每月在各新區實施巡迴捕捉行動，迄今在油塘新區內已捕獲犬隻共八十三頭，此項運動現仍繼續推行，同時本處對違例豢狗者將採取適當行動以推進此項計劃，並對於屢次觸犯之居民，而其犬隻又引致區內之衞生及油塘區環境及騷擾其他住戶之安寧，本處將考慮終止其租權。

至於廁所之缺水供應事，本人欲指出：油塘新區各大廈係屬第三型徙置大廈，廁所係設於各樓宇之天台上，而此等大廈之儲水箱係設於各座樓宇之中部，並經常由用戶鎖閉，新區職員經常檢查該水箱，遇有機械故障或其他損壞發生，即通知工程部事務組進行修理，就最近之修理紀錄，在過去三個月以來，最長之修理時間為八天，但平均而言，約五天便修妥。有關私人廁所方面，由於該等廁所經常上鎖，故此無法定期檢查。同時修理工作亦只能於有關之租客報告新區職員後方可進行。

關於管理公共電燈之投訴，茲有奉告者：新區辦事處已指派一名雜工負責每日檢查及更換損壞之電燈膽。在油塘新區執行此項工作之雜工通常每三、四天方能將全區十八座樓宇巡視完畢，在過去三個月來，該區已更換九百隻損壞之燈膽。故此，鄙在公眾地方之電燈，損壞後半月仍未修理者，似乎沒有言過其實。

最後本人感謝貴報讀者對上述事項之關心，並欲借此機會告知該讀者，油塘新區主任經常備與該區之租客商討有關區內之各種問題，並在街坊時安排迅速之解決辦法。

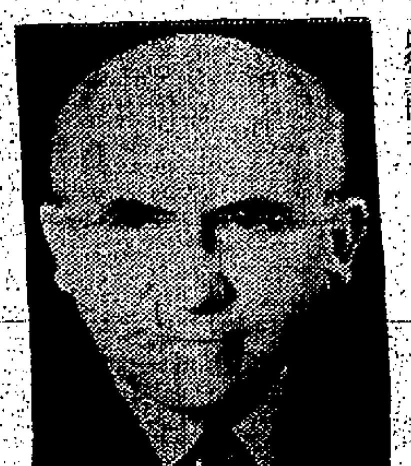
此致
香港工商日報編輯先生

新區政務官羲樂雄
一九七〇年十月十九日

涉嫌謀殺老妓女 英兵押候審訊 先檢驗神經是否有毛病

【本報訊】英兵涉嫌在灣仔謀殺一名五十三歲老妓女案，昨解由高院刑庭提訊。被告御用大律師貝納祺代辯，貝氏向庭申請援准（一）將案押候至下月十六日審訊；（二）將被告解往九龍伊利沙伯醫院由腦科專家檢驗其神經是否有病態。

被告蕭治丹尼斯安士和，廿一歲，英國軍威爾頓公爵兵團士兵，被控於本年八月十八日在灣仔謝斐道七十三至七十五號梯間謀殺女子陳燕珍（五十三歲）。


雷達表廠董事長及國際奧林匹克運動會委員爲菲博士。

雷達表廠董事長 攜最新款式抵港

【本報訊】瑞士雷達表廠董事長爲菲博士，於昨午乘瑞士航空公司班機抵港，爲菲博士此行乃與香港及東南亞代理太平洋行研討明年度之銷售與宣傳計劃，此行並携有將快面世之新型手表樣子，雷達表歷年來均有精心設計之新款明出，久爲世界愛好手表人仕所稱道，爲菲博士最近榮膺國際奧林匹克委員會委員，在港逗留一週即行前往日本等地作商業訪問，昨到機場歡迎者有太平洋行董事孫秉樞、永生行董事李銓、周鉅等。

色情案件日增 本年來失踪少女增加三千幾宗

【本報訊】本港的色情案件在過去十年來增加了五倍——其中强姦案件增加了十五倍。

在一九六〇年整年內，向警方投訴的色情案件共一百七十九宗。但據有關估計，今年將達二千多宗，因爲大多數的事主不向警方報告的。

警方於今年至現在爲止，共出擊搜查色情「架步」達六千五百次，在去年整年警方共出擊搜查一萬六千七百三十一次。警方發言人表示：他們已盡其所能，希望能減低此類案件的發生。

另一個使人震驚的數字，是少女失踪案件，今年一月至今共有三千四百七十八宗少女失踪案件，其中有三千二百九十三個少女被尋回，而警方表示失踪的少女，極可能已被迫當娼，或在舞廳及其他色情「架步」中工作。

武林風雲 問答遊戲 舒佩佩抽獎

【本報訊】「武林風雲」上映時，邵氏與商業電台、播音能相機、麗的呼聲主辦之「武林風雲」問答遊獎遊戲，於昨日由舒佩佩抽獎。頭、二、三名得獎者名單：頭獎：梁紹卿，新蒲崗景明樓四樓三二五號；二獎：林雪英，觀塘秀茂坪卅座三十四號；三獎：黃明滔，太子道林苑五樓三號。此項遊戲共收到一千五百六十二封信，答中者有九百二十六人，由舒佩佩抽獎。

麗的呼聲與中文大學 合作推行函授廣播 報名踴躍廿五截止

【本報訊】中大函授課程開辦以來，今已十一屆，參加人數眾多，反應良好。今該校還步將其函授課程配合廣播錄音教學並與麗的呼聲銀色電台教育電台合作配合廣播時間如下：麗的教育電台：每星期二上午九時十五分至四十五分播中國語文；每星期三上午九時十五分至四十五分播應用文寫作；星期四上午九時十五分至四十五分播英文中譯。麗的銀色電台的廣播時間則爲每星期五上午七時十五分至四十五分播應用文寫作。本屆函授課程共計十一科，即日開始報名，廿五日截止，十一月一日正式開課。

流浮山海灘 發現腐屍

【本報訊】新界，流浮山白坭海灘，昨日上午九時許發現一具已腐爛的男屍，年約四十至四十五歲，穿整色游泳褲。身上並無可疑跡象，警方正在調查中。

先鋒牌音響器材 社長首腦同訪港

【本報訊】總經銷日本先鋒牌音響器材之香港和記工程有限公司，前日在大會堂高級酒樓舉行盛大宴會，歡迎日本先鋒牌音響器材製造廠社長松本望夫婦，松本望社長在宴會中主持香港先鋒牌光管招牌啓用按鈕儀式。嘉賓與會者有電器界行業友好、工商界及新聞界等，先後由松本望社長、和記工程有限公司董事長李永森、港九無綫電聯會李達三致詞。署謂：先鋒牌產品全部都是價錢大衆化而貨品優良的音響器材，使到各家庭都分享得到美妙音樂，終於經數十年努力下，終於達今日之成就，業務蓬勃，十月份營業數字已達一億二千六百萬美元，創本年度國外銷售數字新紀錄，在百尺竿頭更進一步，可喜可賀。宴會中並展出先鋒牌最新產品，無論在質與音方面均屬多采多姿。

圖爲松本望社長夫婦，李永森夫婦，伊藤周男，招國偉經理及各高級職員在機場合影。

賓得相機出口部 千綿甲子郎日前抵港

賓得相機香港總代理吳端泉稱，東京賓得相機出口部董事千綿甲子郎，日前乘機抵港，千氏係作世界性的賓得相機業務訪問調查，前後到過歐洲、美國及東南亞各國等地訪問，並作市場業務調查，其次是與各地代理商商討有關明年度廣告大計及擴展業務。此次千氏留港期間，千氏亦將與吳氏共同研究及檢討一九七〇年內賓得相機在香港業務發展情況，並計劃下年度廣告宣傳方針。

賓得相機廠千綿甲子郎與吳端泉君合攝於機場。

聞

先夫陳子儀府君痛於一九七〇年十月廿三日零晨四時壽終港寓正寢享年五十有二歲奉移九龍殯儀館治喪謹擇十月廿六日（星期一）上午十一時大殮十二時出殯在該館大禮堂辭靈安葬荃灣華人永遠墳場哀此報

未亡人陳黃清萍 率 男 良新 女 詠梅 泣告
胞弟 子先 中豪 中雯
妹 中英 中文 中玲
姪 志强 志遠 志輝
姪女 詠嫦 詠娥

治喪處：九龍殯儀館 楓樹街一號A 電話：九三八四二九 九三八六二九

每日下午三時半起飛，
或選擇每日各班
日航客機前往

日航獨創

閣下如時間急迫可於每日下午乘搭日航快機由啟德機場直飛東京檀香山及三藩市又如須在中途逗留公幹或遊覽可在東京下機諸事完畢後再轉乘別班日航客機前往檀香山洛杉磯三藩市及紐約日航每週有三十班機飛往美國方便無比無論閣下所往何處，均可享受日航無微不至之優良傳統服務在日航機上閣下不僅是搭客身份更是貴客嘉賓。

日本航空公司
航線遍佈全球
JAL

香港歷行大厦 電話：二二〇〇八一

賽馬延期至今賀新馬佔盡優勢
金寶愛美鑽威水
喜勝、多利是、福至心靈冷可敲

老温

第一次賽馬狹天舉行，上週末因風雨改期，延期至今日舉行，全日共跑九場，提前在下午一時正鳴鐘，一時半開跑，頭場爲紅牌生賽。孖寶指定第一次第二場，由第二場起每場均附設連贏位博彩。今天九場賽事中，分別由第一、五、七、九班馬担任。

由於賽事延期一個禮拜，對整個局勢必有一定影響，對於體質較弱及欄路馬，頗爲不利，使他們無形中失去突圍而出機會，反而對於狀態初起之馬匹，及成熟稍進之新馬，必佔一定之優勢。主要原因是得多一星期之磨練，就有一日千里之演出，故對當然之新馬，可以優先考慮。

第一場：第五班一哩，紅牌生賽。前三名熱門馬佔一定便宜，勝負關鍵則在紅牌生之演出了。

第二場：第七班一哩。各駒實力拉得均勻，孖心馬難求，險爆之至。

第三場：第九班五化郎。前速快放馬甚多，外圍馬亦在其中，局勢似明實暗。

第四場：第七班一哩，亦爲兇險場合，熱門新馬演出如何，則有待觀察。

第五場：第五班一哩。吳廐實力熱門馬，得多一星期之磨琢，佔優不少，相當突出。

第六場：第一班五化郎。馬王翠利山避戰，形成羣龍無首之局，劇門難免。

第七場：第五班一哩。形勢較爲單純，熱門馬強弱分明，未宜刻意求冷。

第八場：第七班一哩。實力亦拉得甚均，熱門馬未必可以安枕。

第九場：第五班一哩。郭師坐騎實力突出，但須防熱頭冷腳出現。

茲將九場賽事大勢分述如下：

甜心勁敵必拼盡　勝鎗態佳勿輕視

第一場　第五班：一哩（紅牌生賽）
（孖寶第一關）

①	萬宜	一四八	夏森有	2	殷
②	優班	一四七	翁繼東	4	亮
③	勝駿	一四四	尹子偉	7	鉄
④	赤鵬	一三八	陶廉葉	1	歐
⑤	歡樂年年	一三七	潘海光	3	紅
⑥	甜心	一三六	許棠雄	5	貝
⑦	勝鎗	一三三	林滿利	6	吳

乘欄馬：防馬 一四四 朱；比你醒 一四三 皮；慈濟 一三九 米；偶仙 一三八 吳

第一場：第五班一哩，紅牌生賽。「甜心」質新態勇，後勁特強，復課後勁操不輟，腳法靈活，氣勢如虹，今番延期再賽，多跳兩課，走勢更進，由昨衆雖出衆，儘子亦甚合拍，取勝呼聲頗高。「勝鎗」實力尚強，能跟熱門，早課雖步仍佳，外間雖然有不懌之傳，大有可能是退熱手法，故仍屬坐二望一之列。「萬宜」狀態大勇，成熟更進大步，在第五班必定留不住，由夏森有出策，是一路奇兵也。綜合結論：甜心後勁特強，氣勢奇輕，形勢大利，可期取勝；勝鎗亦具份量，坐二望一；冷門可敲萬宜。

快達班高兼態勇　星馳喜勝作突擊

第二場　第七班：一哩
（孖寶第二關）（以下各場連贏位）

①	星馳	一四八	李家強	2	趙
②	寶貝林	一四六	彭利來	3	米
③	瑞龍	一四三	麥英倫	7	殷
④	比娜	一三九	衛林士	6	貝
⑤	寵妃	一三九	陳浩祥	9	歐
⑥	妙手	一三八	梅道登	10	張
⑦	小飛俠	一三七	游定柱	8	史
⑧	蓋世美人	一三二	許棠雄	4	史
⑨	喜勝	一三〇	鄭棣池	5	紅
⑩	馬寶	一二五	告魯士	1	米
⑪	快達	一三三	何國英	11	殷

乘欄馬：雍師 一四七 紅；威力 一三九 張；滿圓 一三八 吳；鄰得 一三七 張

第二場：第七班一哩。各駒實力拉得均勻，形勢險要之至。「快達」懷質不淺，早期因事務求勝，才淪落至如此場合中，今番跳降兩班，佔優不少，由何國英苦心琢磨後，勇態已現，負磅又輕，不拼何待，可期取勝。「星馳」質高體壯，往績一分四十一秒一高速，亦爲全場之冠，力足一拼。「喜勝」後勁特強，長途馬也，頗拚此班，甚佔便宜，且得磅輕之利，也冷佳選。綜合結論：快達班高態勇，可期取勝；星馳坐二望一；喜勝冷對象。

獵神大勇出可勝　多利是半冷之材

第三場　第九班：半哩一七〇碼

①	獵神	一五〇	郭子猷	2	殷
②	老友記	一五〇	劉福雄	4	蘇
③	奔	一四六	鄭棣池	1	皮
④	多利是	一四三	谷嘉	3	朱
⑤	一枝獨秀	一四二	吳庠如	7	吳
⑥	銀鈴	一四二	何國英	9	史
⑦	[illegible]				
⑧	夜遊客	一三九	衛林士	11	吳
⑨	原始神	一三四	告魯士	10	米
⑩	馬寶達	一二九	文耀輝	5	貝
⑪	奔馳	一三三	李家強	8	蘇

乘欄馬：月球衛星 一五二 張；帥箭 一三七 亮；妙蹄 一三六 朱；蘇格蘭爲 一三三 米；馬到功成 一四一 紅

第三場：第九班五化郎。前速快放馬衆多，局勢似明實暗，選馬確非容易。「獵神」短少精悍，步密彈力強，具打仔馬型格，自邱師苦心琢磨後，勇態畢現，脫腳毛病亦改，若然上陣的話，仍可看好。「夜遊客」質素尚新，前速夠快，配衛林士上陣，亦爲全場必搏之馬，力足爭勝。「多利是」磨刀霍霍，居心不測，此駒爲後人門志高昂，提防一聲不響，爆出大冷來。綜合結論：獵神有避戰之訊，但若然上陣，仍可操勝；否則夜遊客必可與起而代之，冷馬可敲多利是。

金寶先進對峙局　愛甜蜜可爭一位

第四場　第七班：一哩

①	風流劍俠	一四八	郭子猷	4	史
②	先進	一四一	麥英倫	3	殷
③	愛甜蜜	一四一	梅道登	1	亮
④	銀航燈	一四一	陳鎮麟	8	鉄
⑤	金寶	一四〇	陳福仁	7	亮
⑥	得法	一三八	何國英	5	蘇
⑦	藍寶	一三七	告魯士	2	米
⑧	及鋒	一二八	許棠雄	6	張

乘欄馬：力橋 一四四 歐；帝王谷 一四三 米；萬能 四三一 張；黃金時代 一三九 吳；快活人 一三九 殷；連得 一三七 趙；高雲 一三六 冒

第四場：第七班一哩。亦爲兇險場合，熱門馬演出如何，則有待觀察。「金寶」質素甚高，骨型雄偉，在第七班可謂佔盡班利，最後試跑，由王劍俠親自考驗，反應甚佳，只須較上人陳福仁謹定從事，應可輕易打開處女勝利。「先進」後勁凌厲，質素亦高，此系馬轉聘麥英倫爲主帥，勢必全力以赴，是坐二望一。「愛甜蜜」狀態大勇，此匹鐵灰馬，耐力頗足，爭一席位相當非難事。綜合結論：金寶、先進質高已熟，理可控制大局；愛甜蜜，可以扒冷。

百搭勁強足取勝　威水翠谷勿忽視

第五場　第五班：一哩

①	百搭	一四八	彭利來	5	史
②	飛逸	一四七	鄭棣池	8	趙
③	夢娜	一四七	萬立培	2	紅
④	威水	一四六	陳浩祥	1	吳
⑤	神駿	一四〇	麥英倫	7	皮
⑥	棣棣好	一三六	李家強	6	歐
⑦	荷蘭之寶	一三六	鄧飛雲	4	吳
⑧	翠谷	一三三	游定柱	3	米

乘欄馬：敦煌 一四三 蘇；飛馬 一四二 鉄；人之星 一三三 殷

第五場：第五班一哩。形勢較爲單純，熱門馬，如無特別意外，可控制大局。「百搭」質優體弱，後勁特強，在第五班實佔班利，此駒未宜多操，故此早課實無佳績可查，唯觀其神采飛揚，足證狀態已在顛峯之境，首選非此莫屬。「威水」質高態回，此駒久未硬拼，今次再出陣，戰意鮮明，亦可爭勝。「翠谷」步密勁速，走勢漸臻成熟，由游定柱出策，戰意單純，扒冷對象。綜合結論：百搭後勁甚強，可期取勝；威水坐二望一；冷門可選翠谷。

飛艇大勇勝望濃　黑天鵝新圖爭位

第六場　第一班：半哩一七〇碼

①	渡利山	一五九	郭子猷	13	張
②	毀地卡羅	一五三	鄭棣池	2	亮
③	飛艇	一四八	游定柱	5	殷
④	超羣	一四七	麥英倫	4	殷
⑤	慈心	一四五	谷嘉	11	米
⑥	益友	一四四	告魯士	1	米
⑦	三寶	一四一	彭利來	12	張
⑧	多勝	一四〇	何國英	8	紅
⑨	新圖	一三九	李家強	9	蘇
⑩	黑天鵝	一三七	梅道登	7	紅
⑪	豪勇	一三六	陳浩祥	6	亮
⑫	幸運女	一三六	陳鎮麟	3	朱
⑬	好收成	一三三	劉福雄	10	歐

乘欄馬：金像 一五四 殷；必圖利 一三五 蘇

第六場：第一班五化郎。「飛艇」口重步急，前腳速度噴射，短途賽事最合腳法，復課所見，成熟更進，衝刺力強，今逢馬王渡利山避戰，形勢十分有利，可期取勝。「黑天鵝」質新態勇，早課磨刀霍霍，居心不測，由梅道登出策，顯然不受注意，提防突如其來，切勿忽視。「新圖」實而不華。上季末爆出巨型大冷門，足證非屬凡品，今場再賽，仍須注意。綜合結論：「飛艇」前速噴射，氣盛要宜，狀態大勇，力足制勝；黑天鵝坐二望一；新圖狀態巔峯，爆冷可期。

娥眉地利控大局　福至心靈宜冷敲

第七場　第五班：一哩

①	福至心靈	一五〇	梁存恒	7	貝
②	馬公爵	一四五	李家強	4	皮
③	高力的	一四二	洪要康	1	殷
④	地利	一四一	彭利來	3	張
⑤	美寶	一四〇	蘇國仁	6	吳
⑥	娥眉	一三八	鄭棣池	2	歐
⑦	飛沙	一三三	潘海光	9	蘇
⑧	紅寶	一三六	谷嘉	5	紅
⑨	揚名聲	一三三	告魯士	8	亮

乘欄馬：五星上將 一四〇 吳；常勝馬 一三九 史

第七場：形勢較爲單純，熱門馬實力突出，強弱分明，未宜刻意求冷。「娥眉」狀態大勇，後勁頗強，新馬初出，少試其鋒，即見鋒芒四射，復課後成熟大進，由鄭棣池出策，是首選對象。「地利」質素相當，上季因傷康欠佳，仍有相當演出，今次強手盡去，狀態又勇，由彭利來上陣，是坐二望一之選。「福至心靈」步大勁足，狀態早勇，由梁存恒出策，冷人冷馬，甚堪留意。綜合結論：娥眉、地利高出一皮，可以控制大局；福至心靈大冷之材。

寶鹿寶寶足取勝　權威漸熟足一拼

第八場　第七班：一哩

①	申江珠	一四八	洪要康	8	殷
②	微笑日	一四四	鄭棣池	9	紅
③	淑女	一四三	麥英倫	1	蘇
④	寶寶	一三八	鄧飛雲	4	朱
⑤	雨家好	一三八	李家強	5	史
⑥	新希望	一三七	許棠雄	10	亮
⑦	好時光	一三七	郭子猷	6	歐
⑧	權威	一三五	吳庠如	7	蘇
⑨	泰坦	一三五	梁存恒	3	皮
⑩	寶鹿	一三四	劉福雄	2	貝
⑪	大砲	一三三	告魯士	11	米

乘欄馬：記個夠運 一四二 張；美境 一三九 張；鐵騎士 一三四 趙

第八場：第七班一哩。實力拉得甚均勻，熱門馬未必可安枕。「寶鹿」前類速度飛快，耐力亦足，上季末試一哩時，演出精彩，勝後佔一磅，佔盡便宜，今因主帥施露華停賽期間，轉聘劉福雄執韁，君受人所託，勢必全力以赴，此場強手無多，可期速捷。「權威」漸趨成熟，上季末戰一哩，拚入殿軍，反應相當，切勿忽視。「寶寶」實力頗強，狀態亦勇，只嫌配搭較弱，可勝欠穩。綜合結論：寶鹿磅輕態勇，可期取勝；權威、寶寶實難忽視。

愛美鑽不勝無歸　順利飛勁爭配腳

第九場　第五班：一哩

①	飛碟	一四三	許棠雄	1	殷
②	銀輝	一四七	谷嘉	9	紅
③	錦旋	一四六	陳鎮麟	3	吳
④	愛美鑽	一四五	郭子猷	5	皮
⑤	飛勁	一四五	吳庠如	2	吳
⑥	順利	一四四	鄭棣池	6	亮
⑦	神采	一四〇	游定柱	8	米
⑧	威立	一三九	陳浩祥	4	朱
⑨	萬紫千紅	一三七	洪要康	7	貝
⑩	雙成	一三三	梅道登	10	歐

乘欄馬：颱風 一三八 驟

第九場：第五班一哩。郭師坐騎實力突出，但須防熱頭冷腳出現。「愛美鑽」名氣響，潛質必然不弱，上季康拚未能贏出頭馬，主要原因是熟未足，故不路爲據，今多一星期之磨琢，走勢更進大步，不勝無歸矣！「順利」一降再降，佔盡便宜，今由鄭棣池出策，走勢必然增強，力足爭位。「飛勁」前速噴射，狀態勇猛顛峯，配彭組上陣，可謂天衣無縫，最佳冷配。綜合結論：愛美鑽質高勁強，實力突出，可期取勝；順利配強出擊，位置亦穩；冷配可取風勁。

老温貼士

第一場　第五班一哩　紅牌生賽孖寶
- 六　甜心　一三六　許棠雄
- 七　勝鎗　一三三　林滿利
- 一　萬宜　一四八　夏森有

第二場　第七班一哩　孖寶兼連贏
- 十一　快達　一三三　何國英
- 一　星馳　一四八　李家強
- 九　喜勝　一三五　鄭棣池

第三場　第九班五化郎　連贏
- 八　夜遊客　一三九　衛林士
- 三　奔　一四六　鄭棣池
- 四　多利是　一四三　谷嘉

第四場　第七班一哩　連贏
- 五　金寶　一四零　陳福仁
- 二　先進　一四一　麥英倫
- 三　愛甜蜜　一四一　梅道登

第五場　第五班一哩　連贏
- 一　百搭　一四八　彭利來
- 四　威水　一四六　陳浩祥
- 八　翠谷　一三三　游定柱

第六場　第一班五化郎　連贏
- 三　飛艇　一四八　游定柱
- 十　黑天鵝　一三七　梅道登
- 九　新圖　一三九　李家強

第七場　第五班一哩　連贏
- 六　娥眉　一三八　鄭棣池
- 四　地利　一四一　彭利來
- 一　福至心靈　一五零　梁存恒

第八場　第七班一哩　連贏
- 十　寶鹿　一三四　劉福雄
- 八　權威　一三五　吳庠如
- 四　寶寶　一三八　鄧飛雲

第九場　第五班一哩　連贏
- 四　愛美鑽　一四五　郭子猷
- 六　順利　一四四　鄭棣池
- 五　飛勁　一四五　彭利來

當日孖寶：第一場：甜心、勝鎗；第二場：快達、星馳

獨贏穿雲箭：第五場：百搭；第七場：飛艇；第九場：愛美鑽

運財童貼士

	正選	副選	冷選
第一場	萬宜	奔跳	甜心
第二場	快達	妙手	馬寶
第三場	夜遊客	奔	老友記
第四場	愛甜蜜	先進	得法
第五場	威水	百搭	翠谷
第六場	多勝	飛艇	超羣
第七場	美寶	地利	高力的
第八場	微笑日	申江珠	淑女
第九場	愛美鑽	神采	飛勁

當日孖寶：萬宜—馬寶

連贏位：夜遊客—奔；百搭—威水；美寶—紅寶；微笑日—申江珠

獨贏穿雲箭：夜遊客—愛甜蜜—愛美鑽

連連位置：奔跳—威水—美寶—微笑日；冷馬及鋒—紅寶

老温主編　逢賽馬前一日及賽馬日出版

工商晚報　文王貼士

（第一場）副選：歡樂年年（潘海光）　正選：勝鎗（林滿利）　副選：萬宜（夏森有）

（第二場）副選：星馳（李家強）　正選：喜勝（鄭棣池）　副選：比娜（衛林士）

（第三場）副選：奔（鄭棣池）　正選：獵神（郭子猷）　副選：多利是（谷嘉）

（第四場）副選：得法（何國英）　正選：金寶（陳福仁）　副選：先進（麥英倫）

（第五場）副選：翠谷（游定柱）　正選：威水（陳浩祥）　副選：棣棣好（李家強）

（第六場）副選：多勝（何國英）　正選：毀地卡羅（鄭棣池）　副選：超羣（麥英倫）

（第七場）副選：地利（彭利來）　正選：娥眉（鄭棣池）　副選：美寶（蘇國仁）

（第八場）副選：微笑日（鄭棣池）　正選：淑女（麥英倫）　副選：寶寶（鄧飛雲）

（第九場）副選：錦旋（陳鎮麟）　正選：愛美鑽（郭子猷）　副選：雙成（梅道登）

最佳時速記錄　·神眼·

萬宜	廿八秒正	五十九秒正
奔跳	廿八秒三	五十六秒三
星馳	廿八秒正	五十六秒二
妙手	廿八秒三	五十七秒正
快達	廿七秒三	五十六秒三
多利是	廿七秒三	五十五秒二
夜遊客	廿九秒正	五十九秒正
先進	廿六秒四	五十三秒二
金寶	廿七秒二	五十七秒四
百搭	廿七秒正	五十七秒正
棣棣好	廿七秒正	五十六秒正
飛艇	廿五秒四	五十三秒四
福至心靈	廿八秒正	五十七秒正
地利	廿八秒四	五十六秒正
娥眉	廿七秒四	五十五秒正
微笑日	廿八秒正	五十八秒正
淑女	廿七秒正	五十六秒一
權威	廿六秒四	五十三秒二
泰坦	廿八秒三	五十六秒三
順利	廿八秒三	五十五秒正

（以上全部以半哩）

至尊寶介紹

第一場　正選：萬宜　夏森有　副選：甜心　許棠雄　冷選：勝鎗　林滿利

第二場　正選：快達　何國英　副選：喜勝　鄭棣池　冷選：星馳　李家強

第三場　正選：銀鈴　何國英　副選：奔　鄭棣池　冷選：原始神　告魯士

第四場　正選：先進　麥英倫　副選：金寶　陳福仁　冷選：風流劍俠　郭子猷

第五場　正選：威水　陳浩祥　副選：百搭　彭利來　冷選：棣棣好　李家強

第六場　正選：飛艇　游定柱　副選：超羣　麥英倫　冷選：三寶　彭利來

第七場　正選：娥眉　鄭棣池　副選：地利　彭利來　冷選：高力的　洪要康

第八場　正選：寶寶　鄧飛雲　副選：申江珠　洪要康　冷選：權威　吳庠如

第九場　正選：愛美鑽　郭子猷　副選：錦旋　陳鎮麟　冷選：順利　鄭棣池

當日孖寶：萬宜—快達、喜勝

獨贏穿雲箭：金寶

連贏佳選：飛艇　第七場：地利、娥眉　第九場：愛美鑽、錦旋

生伯樂　冷馬

第三場：原始神

第四場：風流劍俠

第八場：寶寶

第三場：「原始神」質素甚新，口重速佳，起步功夫敏捷，上季尾由蔡一傑蘊短途，餘勢甚佳，今由告魯士出策，快人快馬，爆出冷門當非奇事，小敵莫宜。

第四場：「風流劍俠」步頭潤大，後勁特強，狀態在顛峯之境，延期一週，再由郭師磨琢，鋒芒四射，配郭子猷上陣，可謂天衣無縫。

第八場：「寶寶」質新態起，步頭硬朗，成熟後肯定有更佳演出，早課操得不遺餘力，與上季比較，前後判若兩駒，配鄧飛雲騎有袱心，如騎出水準來，必可一拼。

香港政府公告
爲聘請公務員事

茲擬聘請：

（一）助理社會福利主任（男性及女性）（社會福利署）

（二）二級工程助理員（電器及機械）（工務司署）

（三）防止烟霧調查員（男性）（勞工處）

（四）二級及三級電視製作助理員（教育司署）

（五）三級督工（電器）（男性）（徙置事務處）

（六）二級警務攝影員（男性）（警務處）

（七）電算機打孔員（女性）（政府機關組織調查組）

（八）高級消防隊目（金常管理員）（男性）（消防事務處）

有關上述缺額詳情請查閱本日英文報紙，此告。

英皇御准　香港賽馬會

啓者：原定一九七零至七一年度第一大賽馬第二天及第三天，茲因天氣惡劣關係，不得已改期於一九七零年十月廿四日（星期六）及十月卅一日（星期六）舉行，本董事局對於是項改期深深抱歉。

（一）關於第二天及第三天延期舉行於一九七零年十月廿四日及十月卅一日之報名馬匹及磅碼，均按照日前宣佈辦法執行。

（二）關於第二天（十月二十四日）出賽馬匹騎師決定會均照日前原定。

退出競賽者祇可由獸醫許可。

（三）首次鳴鐘：第二天（十月廿四日）下午一時。第三天（十月卅一日）下午一時三十分。

（四）搖彩票及來賓證等：

（甲）十月十七日之搖彩票及來賓證等將適用於一九七零年十月廿四日。十月廿四日之搖彩票及來賓證等將適用於一九七零年十月卅一日。

（乙）凡會員之嘉賓已持有一九七零年十月十七日之來賓券但不欲於一九七零年十月廿四日改期賽馬日進場者，得携同該嘉賓券及嘉賓登記咭於十月十九日至十月廿四日上午十時前向本會任何售票處領回退款。此啓

承董事局命　司理鮑愛克

一九七零年十月十九日

英皇御准　香港賽馬會
（依照英皇御准香港賽馬會條例舉行）

本會一九七零至一九七一年度第一大賽馬第二天及第三天定於一九七零年十月廿四日及十月卅一日舉行第二天在下午一時卅分開賽第三天在下午二時開賽太子行司理辦事處第二天在上午十一時十五分停止辦公，而第三天則在上午十一時四十分停止辦公，茲承香港海事處命特將是次須注意事項摘要公佈如下：

關於會員來賓入場券每天每枚二十五元，請依照下列日期時間向本會各售票處購買。

（一）第二天由一九七零年十月廿一日星期三起至十月廿四日星期六上午十時止。

（二）第三天由一九七零年十月廿八日星期三起至十月卅一日星期六上午十時止。

（三）凡持有會員來賓入場券離場後不得復入。

（四）入場券不在司理處發售，賽馬日場內不設售來賓入場券，凡十七歲（西曆計算）以下兒童禁止入場，本會會員所備有午膳供應。

（五）關於公衆席及中場席第二天在正午十二時開閘。公衆席入場券每日每位十元中場席每位二元入閘時繳交，臨發入場券，觀衆離場後而再入場者，須再繳入場券公衆席十元中場席二元。

（六）中場席入場處須從黃泥涌道東之隧道入場。

（七）觀衆入場須全日懸佩證章。

（八）本會董事局籲請入場觀衆合作對於警察施行任何安全預防措施須服從。

承董事局命　司理鮑愛克

一九七零年十月十九日

工務司署佈告
填海工程條例（卽香港法例第一百一十三章）根據第二款規定所發之佈告

茲擬執行下開附表所述之建築工程，特根據填海工程條例（卽香港法例第一百一十三章）第三款之規定公佈週知。凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之聲請者，須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或聲請，列舉其性質，並須附呈賠償聲請書，列明所預算之任何損失，並需明該項損失係因上述私人權益之終止而致者。

附表

（一）在九龍灣一段面積約三點八英畝之政府海床範圍內，將興建一長方形填海區，以便建立因擴展啓德機場跑道而設之防止船舶駛近之緩衝區，以免妨礙飛行。該填海區之東北面以一九七零年五月八日出版之香港政府憲報所示第九五九號所核准之填海區西南面邊界線爲界，由該邊界線上離現有飛機跑道東南端與有岸壁之東南約二千六百五十英尺之一點起，大致向東南方伸展，長約五百四十五英尺；西北面以一直線爲界，該直線向西南方伸展；西南面則以一條與上述西北面及東南面邊界線同長度及同向西南方伸展之各該西南方末端之直線爲界，長約五百四十五英尺；該段海床之伸展界限，經已在P·四五八二號圖則內註有「Ⅰ」字之處用紅色填明，由工務司簽署，存田土廳備查。

（二）在九龍灣另一段面積約三點八英畝之政府海床範圍內，將興建另一填海區，以便建立因擴展啓德機場跑道而設之防止船舶駛近之緩衝區，以免妨礙飛行。該填海區之西南面以一九七零年五月八日出版之香港政府憲報所示第九五九號所核准之填海區東北面邊界線爲界，由該邊界線上距離現有跑道末端岸壁之東南約二千六百五十英尺之一點起，大致向東北方伸展，長約五百四十五英尺；西北面以一直線爲界；東南面則以一條與上述西北面及東南面兩邊界線各該東北末端之直線爲界，長約五百四十五英尺；該段海床之伸展界限經已在上述圖則內註有「Ⅱ」字之處用紅色填明備查。

署理工務司　祁禮克

一九七零年十月十六日

工務司署佈告
填海工程條例（卽香港法例第一百一十三章）根據第二款規定所發之佈告

茲擬執行下開附表所述之建築工程，特根據填海工程條例（卽香港法例第一百一十三章）第三款之規定公佈週知。凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之聲請者，須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或聲請，列舉其性質，並須附呈賠償聲請書，列明所預算之任何損失，並需明該項損失係因上述私人權益之終止而致者。

附表

在燦泥灣（萬宜灣）一段面積約六十七點八英畝之政府海灘及海床範圍內將興建一個與糧船灣洲水務工程計劃之大規模試驗有關之試驗性海堤，由沙咀之尖端西北面以燦泥灣（萬宜灣）之海岸線爲界，由該海岸線一點起，大致向西南方伸展，長約四千七百英尺；西北面以兩條不同長度之直線爲界，東南面界線長約六百七十英尺，西北面界線長約一千一百八十英尺；東南面則以一條連接上述東南及西北面邊界線各該西南末端之直線爲界，長約四千英尺。該段政府海灘及海床之伸展界限，經已在P·四六一六A號圖則內用紅色填明，由工務司簽署，存田土廳備查。

署理工務司　祁禮克

一九七零年十月廿三日

工務司署佈告
填海工程條例（卽香港法例第一百一十三章）根據第二款規定所發之佈告

茲擬執行下開附表所述之建築工程，特根據填海工程條例（卽香港法例第一百一十三章）第三款之規定公佈週知。凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之聲請者，須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或聲請，列舉其性質，並須附呈賠償聲請書，列明所預算之任何損失，並需明該項損失係因上述私人權益之終止而致者。

附表

在西貢官門一段面積約二十二點二英畝之政府海灘及海床範圍內將設一個浪波記錄器連同一條由該記錄器伸展至岸上記錄站之電纜。該範圍西南面以該海岸線爲界，由該海岸線一點起，大致向西南方伸展，長約五百二十英尺；西南面邊界線長約四百二十英尺；東北面則以一條大致向東南方伸展之直線爲界。該段政府海灘及海床之伸展界限，經已在P·四六一七A號圖則內用紅色填明，由工務司簽署，存田土廳備查。

署理工務司　祁禮克

一九七零年十月十六日

工務司署佈告
填海工程條例（卽香港法例第一百一十三章）根據第二款規定所發之佈告

茲擬執行下開附表所述之建築工程，特根據填海工程條例（卽香港法例第一百一十三章）第三款之規定公佈週知。凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之聲請者，須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或聲請，列舉其性質，並須附呈賠償聲請書，列明所預算之任何損失，並需明該項損失係因上述私人權益之終止而致者。

附表

在藍田西洲與糧船灣洲間之海峽之一段面積約一百二十一英畝之海床範圍內，將設一泥石傾卸區以供糧船灣洲水務工程計劃所進行大規模試驗時將挖泥傾卸之所需。該泥石傾卸區不高出海圖水準線以下三十英尺之高度範圍內，其範圍西面以一直線爲界，由距離老虎岬排東南尖端之東南方約九百二十碼並距糧船灣洲企人石海角西面尖端之西南方約九百二十碼之一點起，分別向南方伸展，長約八百碼；北面及南面各以一條長度相等之直線爲界，向東北方伸展；東面則以一連接上述南面及北面邊界線各該東北末端之直線爲界，該界線長約八百碼。該段海床之伸展界限經已在P·四六五四號圖則內用紅色填明，由工務司簽署，存田土廳備查。

署理工務司　祁禮克

一九七零年十月九日

香港政府公告
爲聘請公務員事

茲擬聘請：教育官（技術）或教師（技術）（航海）（男性）（教育司署）

有關上述缺額詳情請查閱本日英文報紙，此告。

體育

聯賽今演兩仗 怡和可大勝港會 警察東昇五五波

【本報訊】甲組足球聯賽今日有兩場，分在港九兩地舉行，怡和對港會在加山南華球場交鋒，警察對東昇于花墟球場上演，下午四時開賽，雙方預備組二時十分打頭陣。南華場收一元，花墟場一律收二元四角。

怡和與港會之戰，實力懸殊，港會難望打開勝利之門，怡和今屆蟬聯打三冠，首次兩仗相繼失分，以後不能再失，否則，便會影響前途。因此，以港會之實力，難望有搶分機會。

東昇已賽三場，兩和一負，祇得兩分，東昇自葉錦洪離隊，後防實力削弱，雖且訓練不足，雖有李國強、鄺演英雙雙投効，加強前鋒攻力，但至今仍未能打開勝利之門。

警察則已賽兩仗，一勝一負，共得兩分，警察今屆由曾啓榮任教練後，操異集訓，又有劉倫源復出，陳國雄、孫漢國、梁金發、劉榮叢等加盟，實力大增，氣力充沛，首仗以五比二擊敗港會，次仗雖負於星島，仍然不俗，今仗與東昇實力相差不遠，屆時定有一番激戰。

警察郭利士日前已由英國度假返港，且已參加集訓，今仗將可上陣出賽，前鋒有了重心人物，既可增強隊友信心，也可增加了頭球的威脅。今日祗是一場五五波而已，若以人腳而論，東昇較為完整，不過近況欠佳，氣力也不及警察，因此，今仗警察如能踢出水準，便有爭勝的機會。

花墟昨賽爆出小冷門 電話壓倒元朗 二比一蘇紹源獨建兩功

【本報訊】花墟球場昨日的甲組足球聯賽，爆出小冷門，電話以二比一擊倒朱嘗一敗的元朗，同場舉行的預備組聯賽，元朗則以八比一擊敗電話。入場觀衆三千九百餘人，祭收進賬九千三百八十多元。

電話有猴子隔受傷未愈，胡錦良踢左翼鋒，蘇紹源掛帥，劉同與移踢右翼，相用李幾先守右後衛。元朗的人腳與原定一樣，除四二四踢法。

從近況與實力言，都是元朗較佳，電話竟能以二比一擊勝，此一戰果確是一個小冷門。可是，昨日電話之勝並不偶然，他們鋒衞都演出不俗，後防守得嚴密，前鋒長短傳滲入威脅很大。蘇紹源，胡錦良表現均佳，尤以蘇紹源為出色。把握機會所射入兩球，都射得很好，不失為電話旗波的大功臣。

與電話比較，元朗的演出就較為遜色，全隊樂振發，近況未來甚佳，昨仗現見走樣，還欄賴亦不濟。加上張天明于上半場卅餘分鐘傷門受傷，不再上陣之後，錄力便更打折扣，雖有梁偉雄補缺，但他的狀態平平，作用自然不如張天明大。

倪永遙把關亦告不穩，元朗所失第一球，他難辭其咎，假如他撲救及時，這一球也可以不失的。

本來元朗在劣勢之下，仍有平反敗局機會，但梁偉雄、黎振發均錯過必入球，胡順華臥射空門球又被李志強救出，結果遂不免以一比二飲恨。

電話先入兩球 元朗搶回一隻

電話搶球先攻一輪，六分鐘，胡錦良且有一次機會，在元朗禁區內起腳勁射，越過橫木出界，元朗有驚無險。

以後雙方互有攻守，但電話的攻勢較有威脅。十七分，鄭振華廿餘碼外遠射，直向球門右下角飄去，梅永遙撲救得宜，未為所乘。廿分，劉同興近射出界，又告無功。

元朗努力進軍，頻頻攻入電話腹地。廿五分，何新華卅碼外施冷箭，中橫木彈出，電話一陣虛驚。卅六分，張天明傷門，與郭秋明相撞，倒地受傷離場，元朗以十人應戰。

電話以衆凌寡，乘勢向元朗進侵。四十分，蘇紹源卅碼左右發砲，梅永遙撲救無效，仍被球飛入網內，一比零，電話佔先。迄上半場結束，比數不變。

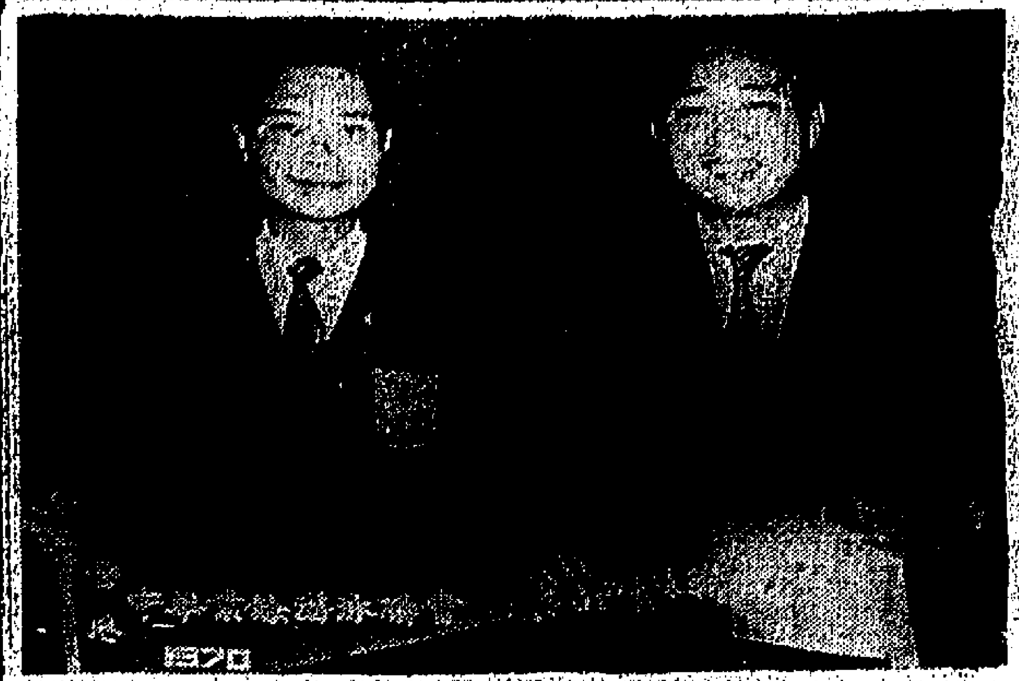
下半場，元朗因張天明再沒有登場，派梁偉雄補缺，電話則原陣應戰，並不時伺機進軍。三分鐘，電話圍攻元朗之際，蘇紹源截得斜射，中柱反彈入網，二比零，電話添一球。

元朗大舉反攻，陳輝洪亦開上前綫，電話力守。廿三分，胡順華衝入電話禁區內，臥射地波，郭秋明已無法撲救，但有李志強補位，在門前擋出。廿五分，電話換人，張志培上陣，劉同興退出。

元朗全面出擊，卅一分，何新華右方出擊，球傳電話門前，梁偉雄頭得好位，頭球攻門，竟告偏出，何新華右翼高傳，電話門前，力圖中鵠，樂振發在右翼頭球撥入，比數接近，元朗反攻更急，但電話守衞森嚴，無法平反敗局。完場前三分鐘，胡錦良乘虛而入，但整近射門中柱彈出，卒以二比一完場，電話勝元朗，爆出小冷門。

（電話）李志強；郭秋明、劉添；陳光榮、余榮光、游中元；胡錦長、鄭振華、蘇紹源、莫汝賢、劉同興。

（元朗）梅永遙；陳輝洪、文錦棠、周興熾、陸萬先；胡順華、梁偉雄、何新華、黎振發、樂侍韜、張天明。



▲北聯自由車隊，中華業餘游泳聯會主席何善衡，致謝我國北聯自由車隊，車隊領隊何仲傑（左）與主席何善衡互贈錦旗留念。

東方祝壽團 昨飛台北

本港東方體育會祝壽團，昨由團長黃鄭琰英女士，副團長蔡達甲，偕同該團顧問黃卓如、王哲明、李均、秘書陳熙庭、黃惠鑑、管理彭浪萍、蔡文浩、陳枝、王倫陳華、倫鄺深英、何季玉、周玉蘭、楊月娥、顧順財、盧寶紅、黃文、陳文起、陳燕萍、孔銀芬、鄭鉅銀等二十餘衆，乘中華航空公司班機赴台北，該團將先遊覽台北故宮博物館及烏來野柳等處名勝，然後遊蘇花公路，花蓮，台中，日月潭，阿里山等風景區，廿六日再返台北，與各僑團南下高雄及三軍基地參觀，卅日再返台北祝壽。

四海保齡場 球道磨新 恢復開放

【本報訊】四海保齡球場，一樓廿六條球道，現已完成打磨工作，整間場館煥然一新，經專家用精密儀器量度後，每一條球道均符合不超過千分之四十的傾斜度，所以從今天開始恢復開放，所有比賽，亦將從下星期一恢復進行，收費仍然照舊。

甲組足球聯賽成績表（截至十月廿三日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
流浪	三	三	〇	〇	十二	二	六
星島	四	二	二	〇	九	二	六
元朗	五	二	二	一	十三	八	六
電話	五	二	二	一	八	六	六
怡和	四	二	一	一	五	二	五
九巴	四	二	一	一	八	九	五
愉園	四	二	〇	二	六	七	四
消防	二	一	一	〇	四	三	三
東昇	三	〇	二	一	六	七	二
南華	三	一	〇	二	六	五	二
警察	二	一	〇	一	五	四	二
陸軍	四	一	〇	三	六	十四	二
東方	三	〇	一	二	三	七	一
港會	四	〇	〇	四	三	十八	〇

聯賽兩仗陣容

（怡和）陳鴻平；盧洪海、鄭潤如、黃文偉；陳子佑、張燿國；仇志強、路德、郭國棋、梁尚華；何新。

（港會）希路；史帝芬、麥遜；高士梅、杜洽；嘉利、安得、依力堅。

（警察）伍炎勝、劉榮富、成劉倫源、梁金發、利士、蘇錦棠、陳國雄、孫漢國。

（東昇）黎英彬、鄺演英、朱碧永健、柏繼文強、王照保、劉志華、李國強、文國雄。

中游硬地單打網球賽 杜璐擊敗杜寶 最後八人其中五人昨已先產生 學生組雙打今舉行六場

【本報訊】中游會主辦的公開硬地網球錦標賽，進展順利，男子單打殺進八人之中，昨已產生其五，他們是：杜璐、非臘士、徐錦翔、李榮與許子石，全部是種子球員。其餘李榮與朱細，亦獲晉第三週。

以杜偉雄的英文衞冕者身份的前東埔寨冠軍杜寶，已被淘汰出局。擊敗他的是今年遜香港草地國際公開賽冠軍，首席單打種子杜璐，戰果是六比二與六比一，歷時四十五分鐘，最後一段是挑燈夜戰。

兩盤的比數雖然懸殊，但賽來亦相當精采，杜寶經已撈盡，只因技遜一籌，故亦力拼而敗，他曾多次反手狠抽得逞，中場跳高劈殺，亦頗睇手，但以全面技術而論，腰力亦見退化，一點，各種手法都略遜，故敗亦理所當然。

杜璐全面控制局勢，使對手疲於奔命，落點又較杜寶為深遠，他發球第一次是以兒很見勝，第二次是以劇旋佔優，除非反手擊球工夫精湛，否則很難應付杜璐這種急旋而又頭得很高的發球，他有三次直綫間擊對方邊隊而疾施加閃電，使杜寶無從還擊，不愧是精采之作。杜璐擊敗杜寶後，現已晉入第四週的半準決賽，將與第八種子之張仁忠或伍耀榮爭準決賽權，賽事將於月底卅號舉行。

第二種子非臘士（今年香港網總硬地公開賽冠軍），輕而易舉地以六比零，六比一淘汰陽錦輝出局，並已獲半準決賽權。第七種子許子石，亦與非臘士一樣，輕易以六比零，六比一擊敗了學生哥韋永光。

第四種子李良與鄺振鋼一役，雙方強弱懸殊，李良一口氣連取十二局，以兩盤六比零擊敗，他們將於本月卅日相遇，角逐單打四強。第三種子徐錦翔，以六比二，六比一擊勝了朱其，過程亦不甚費勁，他下週的對手將是李榮對麥健時一仗的優勝者。李榮是剛以六比一，六比四淘汰學生好手李嘉陵，而晉入第三週的，他將於下星期二與麥健時對壘，將是一番工力悉敵的賽事。

比賽戰果如下：杜璐勝杜寶，六比二，六比一。非臘士勝陽錦輝，六比〇，六比一。李榮勝李嘉陵，六比一，六比四。徐錦翔勝朱其，六比二，六比一。許子石勝韋永光，六比〇，六比一。朱細勝高德霖，六比四，六比二。蔡良勝鄧振鵬，六比〇，六比〇。

又訊：中游會公開硬地網球錦標賽，今日下午三時卅分開始，繼在銅鑼灣道中華游樂會內舉行，共有六場學生組雙打比賽，都是上星期日因雨展期的賽事。六場比賽中，三號與四號場是初賽，其餘四場是第二週賽事，杜鉛燦與梁邦傑，是學生雙打第三種子組，秩序如下：㈠薛秉賢、薛秉昌，對李孝生、孤智文。㈡杜鉛燦、梁邦傑，對鄭大梁、古會昌。㈢高德霖、張仁志，對露斯、柏流斯。㈣張立人、方安東尼，對馬龍、梁邦智、鄭彩衆。㈤對麥家強、梁國儀，對李嘉陵、岑俊基。

中華民國參加亞運 下月五日起在台北集訓 各項教練經已派定

【台北廿三日中央社電】中華民國參加第六屆亞洲運動會籌備會今天召開第二次訓練委員會，通過了「亞運選手集訓計劃」、「集訓隊訓練實施辦法」，預定自十一月五日起，在台北市集中訓練至代表團出發前為止。經通過八人為各種運動教練人選：羽球男子隊黃德仁，女子隊歐陽斯，排球男子隊謝天性，女子隊邱家祺，射擊劉長泗，自由車趙明倫，游泳武育勇，其餘田徑、拳擊、舉重三種運動教練團，因人選未確，適當暫予保留。由籌備會與各種運動全國性委員會協調解決。

亞運選手集訓隊督導委員會，經推定訓練委員會主任委員周鴻經為總督導，督導委員五人為：王復旦、張煥龍、趙國慶、李文元、鄭煥韜。

足總大會昨已通過 限制業餘球員支車馬費案 南華會代表撤回反對書 宇哥登隊將踢日夜波各一場

【本報訊】香港足球總會昨午在金寶酒樓召開緊急同人大會，商討有關業餘球員車馬費一案，結果獲得壓倒性票數，贊成業餘球員每週不能接受超過三次，每次十五元的車馬費。

同人大會完畢後，隨即舉行執委會議，討論迎戰瑞典宇哥登隊訪港事宜，結果通過以港聯及華聯對抗，分別在十一月八日踢日波，及十一月十日踢夜波。

出席是次同人大會的有各會代表六十多人，會議上南華代表提出撤回日前送入足總之反對書，至此該案遂在風平浪靜下獲得通過。今後業餘球員每週不能接受超過三次因集訓或出賽而要得每次十五元之車馬費，但如有必需而超過此限額者，可呈証明與足總。

執委會議隨即召開，議決以港聯及華聯對抗宇哥登，門票收十元、八元、六元、三元五角、三元及二元六種，首場宇哥登對港聯，次仗是宇哥登對華聯，會中並決定將為業餘球員，購買不超過二千元的保險。

元朗公立中學 陸運會昨結束

元朗公立中學，於廿二、廿三兩日在元朗大球場，舉行第十七屆運動大會，廿三日下午四時，舉行頒獎禮，首由梁德瀾校長致開會詞，繼由元朗體育會黃松泉主席致詞，由黃松泉夫人頒獎。

出席嘉賓，有新界政務司、教育司署觀學官、新界太平紳士、鄉紳、各中小學校長、教師：鄭旭寧、陳小峯、張遠文、黃懷恒、楊延鏞、陳欣美、曾榮重、郭光敏、鄭赤誠、倪漢陽、鄧師才、霍希華、鄧天恩、趙士賢、張銳培、鄧兆槐、謝順暢、何熙、巫文斌、李富剛、鄧同光、古道誠、鄧維國、鄧榮等。

流浪上水集訓 士氣大為振奮 再班兵問題尚未確定

【本報訊】流浪應付明天出戰星島的一場甲組足球聯賽，由隊職員及全體球員前往上水華人鄉村俱樂部集訓，將于明天中午同返市區，除林尚義因工作關係，未有參加集宿外，其他各球員均有參加。

除晨早照常作操練外，並可以在華人鄉村俱樂部附近草地球場進行練球，前往的球員，各人生活甚為愉快。

據得利表示，拔隊前往上水集宿的目的，是在使各球員面臨一場大戰，心情不致過份緊張，至於各球員的狀況，大都保持佳態，有無傷員。

體記聯誼會 卅日會議

體育記者聯誼會，定本月三十日下午七時，在灣仔百樂門酒樓三樓，召開月會，屆時由本月份輪值幹事鄭國榮任召集人。

哮喘 咳 曾仁

久咳哮喘 蝦稱名家 氣喘社又 經驗中年 醫師卅老 專醫斷尾

舖保 愈痊 收費

本中醫專治久咳哮喘，名醫斷尾，保證痊愈。本醫治愈三年前醫愈至今全無復發，足以證明確能根治，諸君如患久咳哮喘者，請即駕臨診治。

五年保證 限日全愈 如不痊愈 原銀奉回 決不食言 不需戒口 采用敗藥 全用丹藥 當面見功 絕無痛苦

李永達 梁志豪 林淑珍 文東成

舖址：九龍彌敦道一六六號二樓（近油麻地街）　電話：八一九八一一　診症時間：上午九時至下午七時　禮拜日休息

截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間。其他各區郵局的截信時間，至於掛號郵件的最後止截時間，將比上述時間早一小時。

今日（廿四日星期六）

空郵

地區	類別	時間
馬來西亞、印尼	包裹	上午十時
沖繩島	信件	上午十一時
台灣、日本	信件	下午一時
星加坡、沙巴、汶萊	包裹	正午
沙撈越、錫蘭	信件	正午
星加坡、沙巴	信件	下午一時
夏威夷	包裹	上午十一時
義大利、非洲、埃及	信件	下午二時
厄瓜多爾	信件	下午二時
科威特、埃及	信件	下午四時
泰國、寮國	包裹	下午三時
緬甸、荷蘭、比利時、法國、瑞士、德國	包裹	下午三時
麥、尼日利亞、挪威、瑞典、英國	信件	下午六時
迦納、奧地利	包裹	下午五時
澳洲	包裹	下午五時
紐西蘭	信件	下午六時
印度	包裹	下午五時
美國、中南北美洲、加拿大	信件	下午六時
南韓	包裹	下午六時
希臘、柬埔寨、義大利	包裹	下午五時
台灣、日本	包裹	下午五時
馬來西亞、星加坡	包裹	下午五時
夏威夷、巴基斯坦	包裹	下午五時
非律賓	包裹	下午五時
泰國、紐西蘭	包裹	下午五時
非洲、中東	包裹	下午五時

平郵

地區	類別	時間
中華民國	信件、包裹	上午十一時
迦納、象牙海岸	包裹	下午四時
沙巴、納閩	包裹	下午五時
黎巴嫩、蘇丹共和國	包裹	下午五時
但、敘利亞、蘇丹共和國	信件	下午三時
非律賓、澳洲、新幾內亞	信件	下午六時
紐西蘭、西巴基斯坦、丁、荷蘭、德國、丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞、英國、瑞士、法國	信件	下午六時
南韓、越南、柬埔寨	信件	下午六時

明日（廿五日星期日）

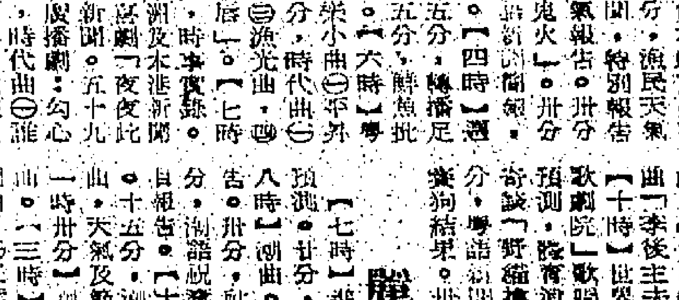
空郵

地區	類別	時間
義大利、柬埔寨	信件	正午
台灣、日本	信件	正午
沙巴、納閩、馬來西亞、星加坡	信件	正午
泰國	信件	正午
美國、中南北美洲	信件	正午
緬甸、巴基斯坦、印度（東）	包裹	下午四時
加拿大	包裹	下午四時
馬來西亞、星加坡	信件	下午五時
巴西	包裹	下午四時
南非共和國、阿根廷	信件	下午五時
澳洲（西部除外）	信件	下午五時
黎巴嫩、滿浦路斯、約	信件	下午三時

平郵（休息）

大陸澳門截信時間

地區	類別	時間
澳門	信件	上午十時半
澳門	包裹	下午二時半
中國大陸	信件	下午六時



機班往來今日

到港班機（星期六）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	美國東京	下午一時三刻
泛美	紐約倫敦印度	下午四時四十分
泛美	東京大阪	下午五時半
泛美	美國雪梨	下午七時十分
泛美	美國東京	下午九時廿分
泛美	美國東京	下午十一時卅五分
西北	美國東京沖繩	下午一時三刻
西北	西雅圖東京	下午十時三刻
環球	美國沖繩台北	下午一時廿五分
環球	歐洲孟買曼谷	下午四時卅分
英航	雪梨達爾文	凌晨一時五十分
英航	倫敦印度曼谷	下午三時半
英航	美國東京	下午八時卅五分
國泰	哥打京納峇魯	下午二時零五分
國泰	東京	下午一時廿分
國泰	東京大阪台北	下午二時五十分
國泰	星加坡曼谷	下午三時一刻
國泰	汶萊	下午四時一刻
國泰	西貢	下午七時五十五分
國泰	東京台北	下午六時五十分
國泰	曼谷	下午十一時
國泰	福岡台北	下午十一時廿五分
國泰	馬尼剌	下午三時十五分
澳航	雪梨達爾文	上午八時半
澳航	倫敦印度	下午七時五十分
澳航	東京	下午九時十五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午八時十五分
加航	溫哥華東京	下午十一時卅分
中航	台北	上午九時十五分
中航	三藩市東京台北	上午十時十五分
中航	大阪東京	下午七時十分
港航	西貢印度曼谷	下午四時
法航	巴黎曼谷	下午五時卅分
義航	羅馬曼谷	下午五時五十五分
日航	東京	下午一時
日航	東京	下午一時半
日航	東京大阪台北	下午二時四十分
日航	美國東京	下午三時四十分
日航	印尼星洲曼谷	下午四時四十分
日航	倫敦印度曼谷	下午四時四十分
日航	東京大阪台北	下午十一時
菲航	馬尼剌	上午十二時廿五分
印航	東京	下午二時廿五分
印航	印度曼谷	下午六時卅五分
馬航	東京台北	下午六時廿五分
馬航	星加坡吉隆坡	下午二時五十五分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午五時五十五分
越航	西貢	上午十一時十分
印尼	耶加達馬尼剌	下午三時三刻
泰航	馬尼剌	下午三時三刻
泰航	曼谷	下午三時卅五分
泰航	東京大阪台北	下午四時卅五分
泰航	曼谷	下午十時一刻

離港班機（星期六）

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京	上午九時一刻
泛美	美國	下午四時廿分
泛美	東京美國	下午五時廿五分
泛美	曼谷	下午八時半
泛美	耶加達雪梨美國	下午九時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時
泛美	曼谷印度	下午十一時一刻
英航	印度倫敦	凌晨四時四十分
英航	印度倫敦	下午九時卅分
西北	東京西雅圖	上午十時卅分
西北	沖繩東京美國	下午三時卅分
環球	台北美國	下午五時
環球	曼谷羅馬巴黎	下午八時卅分
國泰	台北東京	上午八時
國泰	哥打京納峇魯	上午八時
國泰	西貢	下午二時五十五分
國泰	西貢	下午一時五十分
國泰	台北福岡	下午三時五十五分
國泰	耶加達澳洲	下午三時零五分
國泰	吉隆坡星加坡	下午三時三刻
國泰	台北大阪東京	下午三時
國泰	曼谷	下午九時一刻
國泰	東京	下午三時
國泰	馬尼剌	下午十時卅分
澳航	東京	上午十時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午八時三刻
澳航	印度倫敦	下午十時半
澳航	印度曼谷	下午十時半
中航	台北東京三藩市	上午十一時十五分
中航	台北大阪東京	下午三時五十分
中航	台北	下午七時五十分
德航	東京	下午六時四十分
德航	曼谷印度西德	下午十時五十分
法航	東京	下午六時一刻
義航	馬尼剌	下午六時三刻
菲航	馬尼剌	中午一時三刻
日航	曼谷星洲印尼	下午一時五十分
日航	東京	下午二時半
日航	台北大阪東京	下午三時半
日航	東京美國	下午四時半
日航	東京	下午五時卅分
日航	東京	下午六時半
印航	曼谷印度	下午五時卅分
印航	東京	下午六時
越航	台北東京	上午十一時五十五分
泰航	馬尼剌	上午九時五十五分
泰航	曼谷	下午三時廿分
泰航	台北大阪東京	下午四時十分
泰航	曼谷	下午五時十分
馬航	台北東京	下午三時四十分
馬航	吉隆坡星加坡	下午三時廿分
瑞航	東京	下午六時三刻
印尼	東京	下午四時卅分

播音電視節目

本欄刊登之節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台波段：六四〇千赫，波長四百六十八公尺。超短波調頻：九六四兆赫。

【六時】粵語新聞，口琴音樂。十五分，轉播倫敦粵語新聞及週末漫談。卅分，時代曲。【七時】粵語新聞。十五分，天氣報告，藝術歌曲。卅分，漁民招募，海員空缺報告，三十分，天氣報告及節目預告。【八時】粵語新聞，節目報告，天氣預告。五十六分，天氣報告及漁民天氣報告，海員特別報告。廿五分，活動報告及特別報告。卅分，週報章文摘。四十五分，天氣報告。五十分，粵曲。【九時】節目，時代曲，五十八分，兒童節目。【十時】點唱節目。四十五分，天氣報告，粵語流行曲，五十八分，天氣報告。【十一時】故事「半山命燕」。卅分，來高潮的故事「七十二行以外」。【十二時】粵語新聞，時事評論，今日馬頭角本地及外來生牛及生豬價格報導，時代曲。【一時】粵語新聞，天氣報告，漁民天氣報告，一週影評。【二時】鬼火。

麗的銀台

【七時】進行曲，粵語新聞報告，音樂，天氣預測，節目報告。十五分，故事，長一智。卅分，你的歌聲。【八時】新聞報導，天氣報告，五十分，天氣報告，節目報告。十五分，社會服務。四十五分，國語時代曲，粵語新聞，時代曲。【九時】新聞報導，時代曲。【十一時】天氣報告，時代曲。【十二時】天氣報告，時代曲，播音完畢。

麗的金台

【七時】進行曲，早晨音樂，節目報告，天氣預測。卅分，潮州音樂。卅分，海鷗電歌曲。【八時】潮曲。【九時】新聞報導，天氣及節目報告。卅分，社會服務。四十分，街市行情。五十分，中文電視節目。【十時】京劇。【十二時】潮州音樂。

商業第一台

波長三五五公尺，週率八四五千赫。

【六時】新聞簡報，天氣報告，清音妙韻。卅分，新聞簡報，清晨雅韻。【七時】新聞，時代曲。十五分，天氣預測，時代曲，歐西音樂。卅分，時代曲。四十五分，成語新解。【八時】新聞簡報，天氣報告。【九時】新聞簡報，時代曲點唱。【十時】新聞簡報，天氣報告。【十一時】新聞簡報。【十二時】新聞簡報，天氣報告，播音完畢。

商業第二台

波長四九二公尺，週率六一〇千赫。

【六時】新聞簡報，天氣報告，清晨音樂。卅分，天氣報告，時代曲。【七時】新聞簡報，天氣報告，時代曲。卅分，漁民天氣報告。【八時】新聞報告，天氣預測。【九時】新聞簡報，時代曲。【十時】新聞簡報，天氣報告。【十一時】新聞簡報，歐西音樂。【十二時】新聞簡報，天氣報告，播音完畢。

麗的中文電視

（上午）【七時】新聞及天氣報告。五分，卡通。卅分，英語教授。四十五分，美容。【八時】新聞摘要，股市行情。【九時】世界新聞。十五分，卡通。【十時】大頭仔。【十一時】清歌妙韻。【十二時】卡通。

無綫電視

明珠台：【四時卅分】兒童世界。五分，卡通片。【五時】「快活谷賽馬實況」。【六時】新聞。【七時】「文物搜談」片集。【八時】「恩愛夫妻」片集。【九時】快活谷賽馬實況。【十時】天氣及新聞報導。【十一時】片集。【十二時】七彩西片「敢死亡命」。最後天氣及新聞報導。

翡翠台：【十二時】卡通片。【一時】片集。【二時】「女特務」。【三時】「翡翠劇場」。【四時】「盛世傳奇」片集。【五時】七彩片「二郎神楊戩」。【六時卅分】七彩片「二郎神楊戩」。【七時】新聞。【八時】「歡樂今宵」。【九時】片集。【十時】「武林」片集。【十一時】新聞報導。【十一時四十五分】片集。【十二時五十分】週末午夜場「闖關魔王」。

衣藥及食品等行業近日生意頓轉暢旺

與放寬大陸郵包及寄聖誕包有關 連平淡多年之故衣店市況亦好轉

【本報訊】本港商場已隨着秋涼季節而漸旺，各種棉毛織品及成服，固然好銷，文具、化粧品、玩具、糖菓、餅乾、罐頭、各種乾食品、塑膠日用品、西藥及故衣、毡、被等，亦甚好市，一般銷量比上月增加百分之三十以上。

據各業商人說：上述貨品近來市道轉旺，攷其原因，除了天氣轉涼及工人消費力强有關外，寄入大陸郵包放寬及聖誕禮物郵包限期已近，亦有極大關係，因聖誕節距離現在，僅有兩個月，各界人士有親人在海外者，多乘時買點衣物、食品（包括糖菓、餅乾及其他乾食物）、補藥、化粧品及玩具連同聖誕咭，作爲聖誕禮物，由海郵寄去。

什入大陸郵包尺度自放寬後，本港商民，亦紛紛採辦衣服、藥品、食物等，用包裹寄回大陸，接濟其親人。緣以寄入大陸郵包，已限制多年，被困在大陸人民，飢寒交迫，還有疾病，又乏藥品治療，亟須其海外親人接濟，所以郵局一宣佈放寬寄回大陸郵包後，連日倍覺繁忙，大有應接不暇之勢，再加上寄出海外聖誕郵包又多，情形更爲緊張。

有上述種種原因，所以多種有關行業，連日生意滔滔，連平淡多年之故衣店亦轉暢旺。

倫敦價見卅八美元 金市創新高價 又再躍昇元餘

尾盤成二九五·三七五

【本報訊】昨日外圍行情，金價方面：倫敦報三八·〇〇美元（昇三仙），瑞士報三八·一〇美元（昇五仙），巴黎報三八·〇六美元（昇九仙）；英鎊方面：倫敦轉匯價報二·三八七四美元（升九厘），美國告羅士報二·三八七四。

本港金市，昨日上午開市報二九四·六二五，最高二九五·〇，最低二九四·五〇〇，收市價二九五·〇；惠價盯去惠七角，上牌現貨交收共四千二百五十両，公價定二九五·〇。

下午開市報二九五·〇，最高報二九五·六二五，最低報二九五·〇，收市價二九五·三七五；整日波幅爲一·一二五元；前市尾盤爲二九四·〇，與昨收市價比較漲幅爲一·三七五元；金市開市後按步淨昇，惠價雖大，但議息後走勢實見活躍，最高價扳至二九五·六二五，爲近期來之新高價，這是跟隨國際金市走[illegible]。

美鈔企穩，昨報大鈔六·〇八七五，普鈔六·〇八五。美電報最高六·一〇，最低六·〇九八七五；通天單報最高六·〇九二五，最低六·〇九。

日元微順，昨大細紙均報一六一·二五；澳洲元報順，昨報六·七六五；坡幣扳硬，昨報一·九七二；台幣報一五〇·五；西貢紙報（大）一四·五，（小）一四·五。

大馬準備後年完全禁米入口

本港米價昨仍定住

【本報訊】本港米市仍屬照價提用者多，正式開盤成交者，僅得千餘包，其價企定。計泰國金蘆A改蜜絲大米每担成七十三元三，金A萊柳新香米七十四元三，齊蘆A大米六十四元二，金A大米七十六元八，齊蘆家大米六十七元二，金妹大米六十六元半，齊地圖大米六十二元三、六十六元三，齊地圖新大米六十八元，大陸銀竹粘八十一元半，日字油粘八十二元，華南粘八十二元，石字絲苗一百元零五角。

馬來西亞已實行暫停簽發本年十一、十二兩月米糧入口証，昨日復據吉隆坡方面報告：爲挽救當地米較工業走向進一步的惡化，特別是協助種稻人家和米較商克服各種艱難，有關方面認爲有需要採取立即以下的補救行動：

㊀政府和半政府機構進行更明確的指引和更大地加緊擴張工作銷售安排，藉以調節作物收穫與出售的時間和數量；

㊁爲了應付生產上的增加，有關當局應在最短的時間內設立足夠的運輸，烘乾及貯藏便利；

㊂政府應在最短期間內採取一切的步驟，按部就班地於一九七二年完全禁止米的入口；

㊃政府和半政府機構應以一切方式及其所能地協助米較商有效率地經營他們的業務並可取得合理的利潤；

㊄政府或半政府團體與本地米較商携手進行聯營企業。

工商

本港金鈔外幣行情表

十月廿三日（星期五）

（九九K金）	
開市	294.625
收市	295.375
最高	295.625
最低	294.500
（美鈔）	
大鈔	6.08750
普鈔	6.08500
（美電）	
最高	6.10000
最低	6.09875
（通天單）	
最高	6.0925
最低	6.0900
（日元）	
大紙（萬計）	161.250
細紙（萬計）	161.250

（雜幣）	
正鎊	14.49
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.765
加單	5.945
加元（大）	5.935
加元（小）	5.925
菲幣（大）	0.890
菲幣（小）	0.885
大坡紙	1.972
細坡紙	1.966
新蔚啤（百計）	52.00
葡幣（每元）	6.980
西德馬克（百計）	167.25
新法郎（百計）	109.00
瑞士法郎（百計）	140.50
泰幣（百計）	29.10
台幣（千計）	150.50
仰光啤（百計）	15.00
西冷啤（百計）	36.00
西貢紙（千計）	14.50

股票市價如江河日下 城市酒店再報跌六角

昨成交總值僅一千二百二十五萬元

每日股市

【本報訊】股票市承着前市頹勢，續見淡跌，成交總值僅得一千二百二十五萬元。恒生指數：四時（香港）報一九二·二〇，比前市之一九二·七六，跌〇·五六，交五時（遠東）報一九二·一六，比前市之一九二·四二，跌〇·二六。

前市已見急轉直下之城市酒店，昨市繼續急降，香港證券交易所以二六·八元開市，最低成二六元，以二六·二元收市價跌六角，香港股前市已跌六角，兩天共跌了一元二角。

此外，價跌者有：怡和跌五角，九巴跌二角半，鋼業跌四角，美麗華酒店跌一角，南豐紡織跌一角，保華跌五分，聯邦地產跌一分，油蔴地小輪跌一元，永高跌一角，會德豐跌一角，太古實業跌一角，信託跌五分，黃埔船塢跌一角，電話跌五角，和記（優先股）跌一元，帝聯跌五分，和記跌二角，橡膠信託跌二角，壽德匯跌五分。

價昇者有：電車昇一角，九龍倉昇一角，凱聯昇一角，會德豐紡織昇一角半。

在成交總值一千二百二十五萬元，計香港證券交易所成交佔四百八十元，遠東交易所佔七百四十五萬元，茲將各股行情表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	一五八·〇〇	一五九·〇〇	一五八·〇〇
（英倫登記）	一三九·〇〇	一三九·〇〇	一三九·〇〇
會德豐	一三·一〇	一三·一〇	一三·〇〇
九龍倉	二九·八〇	二九·九〇	二九·七〇
均益倉	三八·〇〇	三八·〇〇	三八·〇〇
太古船塢（除紅項）	六七·〇〇	六七·〇〇	六七·〇〇
黃埔船塢	一〇·七〇	一〇·八〇	一〇·六〇
置地	九六·五〇	九六·五〇	九六·〇〇
信託	二·七五	二·七五	二·七五
聯邦地產	一·七五	一·七七	一·七五
港富利士	三五·五〇	三五·五〇	三五·五〇
香港置展	七·〇〇	七·〇〇	七·〇〇
四海地產	四·七五	四·七五	四·七五
壽德匯	五·四〇	五·四〇	五·四〇
鋼業	六·一五	六·二五	六·一五
保華	六·九五	六·九五	六·九五
金門	一五·八〇	一五·八〇	一五·八〇
大酒店	七六·五〇	七七·〇〇	七六·五〇
城市酒店	二六·二〇	二六·八〇	二六·〇〇
凱聯酒店	一二·六〇	一二·六〇	一二·四〇
永高酒店	一四·三〇	一四·三〇	一四·二〇
帝聯酒店	五·一五	五·一五	五·一五
帝后酒店	五·二〇	五·二〇	五·二〇
美麗華酒店	一二·六〇	一二·七〇	一二·六〇
油蔴地小輪	六二·五〇	六二·五〇	六二·五〇
天星小輪	一五·五〇	一五·五〇	一五·五〇
香港燈	二二·七〇	二二·七〇	二二·七〇
九龍燈	三四·五〇	三四·五〇	三四·二五
中華煤氣	一五·五〇	一五·五〇	一五·五〇
電話	四三·七五	四四·〇〇	四三·七五
電車	一三·八〇	一三·八〇	一三·七〇
九巴	三九·七五	三九·七五	三九·七五
和記企業（除息）	二一·三〇	二一·三〇	二一·二〇
（優先股）	二六·〇〇	二六·〇〇	二六·〇〇
和黃	五·九五	五·九五	五·九五
怡和	五六·五〇	五七·〇〇	五六·五〇
遠東企業	一三·四〇	一三·四〇	一三·二〇
太古實業	一五·七〇	一五·八〇	一五·七〇
牛奶	五七·五〇	五七·五〇	五七·〇〇
中華娛樂	四六·〇〇	四六·〇〇	四六·〇〇
立興	三·四二五	三·四二五	三·四二五
仁孚	五·七〇	五·七五	五·七〇
信昌	六·六〇	六·六〇	六·六〇
橡膠信託	一〇·六〇	一〇·七〇	一〇·六〇
聯合膠	三·四〇	三·四〇	三·三二五
太平洋（除各項）	六·〇〇	六·〇〇	六·〇〇
會德豐紡織（除息）	九·二〇	九·二〇	九·二〇
環球電子	一一·〇〇	一一·〇〇	一一·〇〇
南聯	一四·五〇	一四·五〇	一四·五〇
長江製衣	四·九五	四·九五	四·九五
香港毛紡	三·二〇	三·二〇	三·二〇
南洋紗廠	一四·八〇	一四·八〇	一四·八〇
南豐紗廠	五·五〇	五·五五	五·四五
大利	七·七〇	七·七〇	七·七〇
新思	一一·九〇	一一·九〇	一一·九〇
捷生	五·五〇	五·五〇	五·五〇

（上表行情，係以香港證券交易所及遠東交易所當日成盤爲據）

現貨供應緊短 布疋價格堅挺

絲裡暢活成價穩定

【本報訊】昨日布疋市，交投雖見稍靜，惟做勢依然穩好，基於現貨供應緊短，行上貨價一片堅挺。

據布疋商消息，最近本港市場現貨供應緊張，這主要係進口棉布來貨日漸疏減所致，比方本港製衣廠銷至相當多的台灣棉布，最近對港供應亦顯著減少，因爲現時台灣市面銷美國，澳洲市場急劇增加，故對港供應比前緊短。至於港產棉布，因外銷旺盛，本地廠家需求亦增，供銷亦緊。

基於供銷緊短，且棉紗價漲，昨日港產棉布價格更見堅挺，六八×六八扣布每疋卅三元八角，七二×六九扣布卅四元五角，四二×四四毛布匹每碼八角二分；台灣布，做價亦俏好，六八×六〇每碼七角九分，四二×四四毛布匹八角二分，一〇〇×六〇紡匹九角六分。南韓絲裡，市爽價穩，每疋成廿三元，製衣廠補入。

國際糖價繼續報漲 本港市情一片旺盛

粗幼白砂糖價紛紛趨高

【本報訊】國際糖價繼續報强，本港市情亦受到刺激，不但太古砂糖價格續告調高，其他砂糖亦紛紛趨起，而本港市情的發展，果如本報在一個月前的預測極爲符合。

太古XA粗砂，柯打出貨每噸價格又調高二十元，十一月份出貨每噸由七百五十元調高爲七百七十元。擄家在九月份購入的貨額，現在獲利出，每噸以七百五十元成出四百噸。太古幼砂未有大量供應，價格穩定，後市亦可能調高。

歐洲粗幼白砂，市勢俏起，捷克厰袋庄粗砂倉內舊貨每噸以七百四十元成出一百噸，東德大包庄幼砂倉內新貨每噸以七百四十五元先成出五十噸，旋又以七百五十五元再成出五十噸。舊貨每噸以七百卅五元成出七十噸，十一月付船碼頭交貨每噸以七百卅五元成出一百噸，十二月付船碼頭交貨每噸以七百三十元成出一百噸。

拆息升後回降 短期內難大起

【本報訊】本港銀行頭寸，略見鬆俏，業內活期拆息，前周日曾因出入口單需求，一度升至六厘三七五，但昨日又降回六厘二五，底交不多。銀行界認爲，西方國家銀行利率，多告降低，故本港同業拆息，在短期內似難大起。

生猪市較爽 淡水魚回跌

【本報訊】昨日之副食品市，銷口變動不大，大部份一片牛皮，獨生猪較爽，肉排及腩排價要升，前者每斤六元四角，後者五元八角。淡水魚供應比前多，鯇魚、大魚及鯪魚每担回跌二、三十元，鯇魚每斤六元，大魚及鯪魚五元二角，龍蝦市仍呆滯，每斤連跌一元，售十七元正。至於蔬菜方面，部份略回升，菜心、紹菜及莧菜每斤升二角，白菜每斤升一角，茄苗每斤則跌四角，其餘尚屬穩定無變。

汽車工潮未解決 美股市市呆價跌

【紐約廿二日美聯社電】星期四日股市呈牛皮狀態，股價普遍溫跌。下跌股數還超過上漲股，交投呆滯。經濟分析家表示現時投資者已暫時採觀望態度，以候十一月美國大選的結果和更多有關第三季獲利報告。

股票經紀認爲股市牛皮係部份受到「消費指數」上漲所致，並認爲星期三日股市亦曾受到同樣影響。

此外，通用汽車公司的罷工現已進入第二個月，亦使到股市呆滯不穩，因一般人相信這次罷工對美國整個經濟將產生一種不良的打擊。股價下跌的包括有電子、金屬、化學工業、航空公司及藥品等各種股票。

「杜鍾斯三十種工業股」平均指數跌一點七八，成爲七五七點八七。美聯社六十種股平均指數跌一點一至一點八。

全日交投最活躍股爲「電子通信」股，股價升一元八角七仙半，成爲二十一元八角七仙半。

股市全日成交總數量由星期三的一千一百三十三萬股，跌至九百零一萬股。漲價者四百四十六種，跌價者八百五十五種。

美國市場恢復暢銷 購訂棉織品極活躍

廠家排至明年三月交貨

【本報訊】美國市場棉織品恢復暢銷，現在美國客商開始增加向港訂購各種棉織品，訂購的品種包括棉布、棉質成衣、針織衣着品、毛巾等。一般廠家已接入全年配額四分之一，單價亦告提高，平均提高百分之五。

據棉系工業人士指稱：美國市場的棉織品銷路已經持續淡了一年多，現在開始轉旺了，因爲美國人對於人造纖維衣服，穿在身上好像有些窒的感覺，特別是恤衫，不及棉質衣服穿在身上那麼舒服，於是美國的著名製衣廠，開始減少製造人造纖維衣服，恢復增加製造棉質衣服，例如在國際市場享譽甚隆的恤衫，也轉而採用高級棉紗布料加工做成，美國入口商也急速增加向港訂購各種棉織品，包括棉質恤衫，棉布褲，棉布睡衣，女裝棉質非針織禮服恤，針織內衣及內褲，針織棉質運動恤及運動褲，針織棉質旅行裝，浴巾、臉巾、毛巾被、床布、棉質床單等等。還有棉質的胸圍訂購亦很多。至於棉布，訂購更爲活躍，可惜沒有更多配額，不能盡量接受，美國客商的巨額訂單。

現在一般接入美國客商的新訂單，排期到明年三月付船，換句話說，全年配額接入四分之一訂單，單價平均提高百分之五，形勢發展極爲美好。

美瑞法外滙價 昨均一致掛高

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日美元、瑞士法郎及法國法郎均見調整，計調整後之新滙率，較前改高。至於倫敦美元告羅士牌價，昨亦調升，茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

美元電滙賣出價由六一二·八〇港元改爲六一三·三〇港元，買入價亦由六〇五·八〇港元改爲六〇六港元，即每百美元均較前多兌〇·二〇港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一四一·七〇港元改爲一四一·八〇港元，買入價亦由一三九·八〇港元改爲一三九·九〇港元，即每百瑞士法郎均較前多兌〇·一〇港元。

法國法郎電滙賣出價無變動，仍爲一一一·二〇港元，買入價由一〇九·八〇港元改爲一〇九·九〇港元，即每百法國法郎較前多兌〇·一〇港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二·三八八三美元，改爲二·三八七四美元，買入價亦由二·三八八八美元，改爲二·三八七五美元，即每英鎊均較前少兌〇·〇〇〇九美元。

工商日報啟事

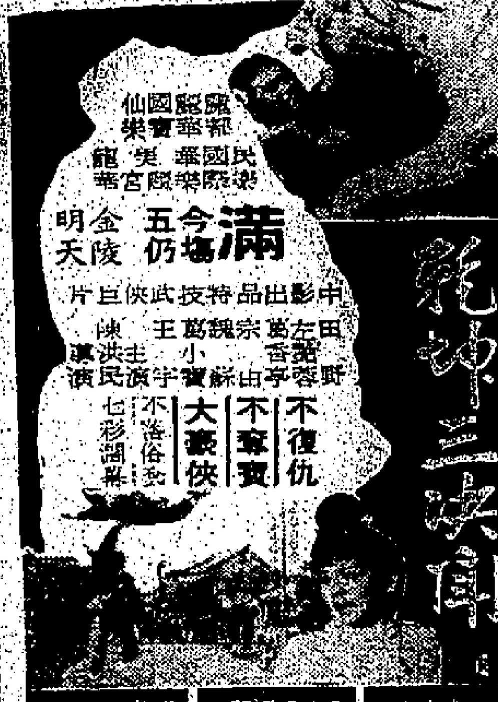
本報航空版年來暢銷海外，多蒙各界讀者愛護，紛紛惠函訂閱，殊深感謝！惟因郵遞關係，各海外定戶，如遇有不能按期收到，或發覺遺漏情事，至希即行惠函示知，俾資改善，用副雅意，是所盼荷。

靜電 康美牌 耳聾機 健康器

新穎形助聽器卅年信譽 治失眠理血壓腰痛風濕經神衰弱 $280 $160 $450 $720

愛惠行代理 香港皇后大道中62號東亞銀行大廈 九龍漢口道15號 何文田街17號F 二樓商場大廈

東城 早場 尤伯連納主演 烏龍盜寶 黑吃黑 七彩 Treasure of San Gennaro 票價六毫、一元、一元五角 明早11時卡沙坦大戰 ·早場通知決克漢



尚有戲院廣告刊登在第三頁第十頁

國際瞭景

紐約率先實行直接升學辦法

美高等教育深臨履薄

量才選錄的考試制度雖有缺點，但任何中學畢業均可進入大學，亦帶來許多問題，包括會嚴重地損害教育的水平。

·迪士·

祇在幾年前，多數的美國人贊成美國的促進普遍高等教育運動。但現在百分之六十的美國高級中學畢業生升讀大學，卻又發生了嚴重的問題：大學為誰而設？誰值得取錄？或者被拒？在聖路易舉行的美國教育委員會會議，大學校長們和行政人員們討論一個現實的個案：紐約市立大學和他的公開取錄新生政策。在某些人看來，它似乎是民主制度的一項勝利；但在其他的人看來，卻是各大學或將有大批「錯誤的那種」學生的惡兆。

免費的紐約市立大學本年大開門戶，幾乎任何紐約市高級中學畢業生，不管他的成績怎樣，或大學設備的負荷怎樣的重，都可以進來。甚至閱讀祇在僅九級的學生也受歡迎；紐約市立大學決定教導他們，直至他們能完成兩年制社會大學或這市的四年制大學之一為止。取錄了三萬五千名一年級新生，紐約市立大學，現在租賃的士多門前空地及拖車開銷，各系教職員輪流使用辦公桌，而學生們因圖書館擠滿了人，而被迫在走廊等內讀書。

紐約市立大學的從權才拔擢轉移到來者不拒，代表着學開世界對美國各城市的爆炸性改變的放縱政策的影響。在紐約和其他的地方，移為的黑人湧進城市；中學附近的白人遷來郊區。結果，紐約市立大學和其他的市區大學遭受貧窮青年的壓力，他們時常是少數集團的成員，要求他們視作與國會富裕和社會地位的大學學位。紐約市立大學的一個一年級新生推崇說：「大學是這些日子的高級中學，孩子們的謊話數目。如果你不進入大學，你祇得勝任卑職位。」

對大學的慾望永遠未能實現。雖然美國的大學自一九五零年以來已增加了三倍的學生。這擴充仍使許多大學年齡的黑人，波多黎各人，支加諾人和貧窮白人無法入學。黑人仍然祇佔美國大學生的百分之六點四，其中幾乎半數攻讀於全黑人的大學。金錢顯然是一個障礙；人口調查統計指出，每年入息低過三千美元的家庭，祇有一個孩子攻讀於大學的，比較入息一萬五千美元或以上的家庭，可能性少五倍。但同樣可悲的是，許多市區公立學校辦理不善，未能夠準備窮家子弟升讀大學。在它的不尋常的歷史中，紐約市立大學可能被預期比較美國幾乎任何市區大學更能應付這個現象。最初的紐約市立大學——當時名為「免費學院」——創立於一八四七年，以讓「富家和貧家的兒童一起就座，除了勤奮，良好操行及聰穎之外，並無差別」。「市」實行它的悠久傳統，供給教育與那些湧進來的進口移民的青年們，當時特別是猶太人，他們被拒於許多私立大學。自一九二零年以來，這「普羅階級的哈佛」，比較任何其他的美國大學，造就更多被博士學位的學生，別說它的學生的就業範圍廣闊。

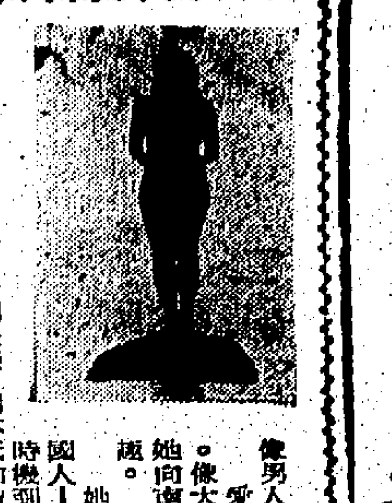
這優良成績主要繼續被保持因為受到了慈來慈多的中產階級的包圍，紐約市立大學不斷提高取錄新生的條件，從一九二零年的高級中學成績平均七十二分，提高至一九六零年的八十五分。但是，現在這城市的新來的少數集團是黑人、窮人，缺乏學問傳統，在高級中學成績太差，似乎無法升讀大學。八年前，祇有百分之二的紐約市立大學學生不是白人。

這形式對於能力或野心，時常很少關係。相信多數窮家孩子勢必不合格，有些紐約教師勢必保證它。那些學生不特不選讀那些準備升讀大學的課程，通常選讀那些引致職業和「普通」文憑的課程。標準可能很低：一個女孩子的英文成績要B級，祇須把剪圖紙黏貼成一張圖畫，以示一些學生的意義。這些孩子——以及他們將來的僱主們——知道一張普通文憑是沒有意義的。大批紐約的黑人高級中學學生在未畢業前輟學；來自貧窮家庭的孩子們的閱讀成績比平均落後三年。教育的失敗與其他的困難問題有關：約百分之八的紐約勞工賺着的入息，祇在貧窮水平，而每八名紐約人中有一人靠福利金過活。窮人們時常揭露的注意統計數字，揭示一個大學畢業學位價值與一張高級中學畢業文憑比較，約是賺錢能力每年多四千美元。為發洩他們的憤怒，這城市的在改變中的人口、曾經包圍紐約市立大學的十八間校舍中的若干間。一年半以前，黑人學生們把市立大學校舍作為他們的憤怒的焦點。他們要求更多黑人被取錄，以進入這間設在那俯瞰著哈林的小山上的白牆建築物。許多星期的騷亂，包括焚燬一座課室，迫使校長嘉拉加辭職。

在騷亂中出現的是紐約市立大學校長鮑克爾。這個五十一歲的學者，或許不似一個市區教主。但鮑克爾到來處理這困難問題時，卻具備許多資格的。在麻省的溫發頓出生，他是一個受敬重的數學統計家，有麻省理工學院的畢業學位，及哥倫比亞大學的博士學位。作為史丹福的研究院院長五年，他使他的學院成為全國評價最高的，因而吸引了紐約市的高等教育委員會注意，於一九六三年聘他擔任在紐約市立大學創立一間第一流的研究院。遠在紐約市立大學的騷亂事件發生之前，鮑克爾在紐約的政治森林中，證明了他的政治能力。在與校董會作權力鬥爭中，他冷靜的辭職，帶走了兩個校董，直至校董會向他屈服為止。（一）

鮑克爾校長與各式各樣的學生

瑞典男子並不好色



許多人認為瑞典是一個快樂的，性混亂的社會，但這祇是一個笑話。不信，可問問以主演「我，一個女人」，和「蕩婦苗和伊沙貝利」而聲譽日隆且幾乎時常赤裸的瑞典女明星愛茜．柏遜吧。

愛茜說，毛病在於男人。

愛茜這些日子很少回到家鄉去，但她認為瑞典的男人，在性方面甚至不能做愛，別說使人滿意了。她最近在拍攝「那條的淫號」時對記者說：「瑞典的男人真的要被吊起來。他大談性愛，但他不會坐言起行的。瑞典男人甚至有一半時間不與他們的妻子做愛，他們就是那樣子的。女人較好一點，在機器的性慾中長成，她們實際是神經質的，逐漸的變成像男人般冷感。」

愛茜對瑞典人已放棄了。像大多數外向的女同胞，她向南如地中海等地找尋樂趣。

她說：「義大利人和法國人——那裏有些男人，於時機到來時知道怎樣做。他們不祇知道，而且能夠做。當男人們從拉丁美洲訪問瑞典，女孩子大感動於他們的禮貌、關心和服侍。」

愛茜說：「有些較富有的瑞士家庭的情況是那樣壞的，做丈夫的時常帶他們的妻子們到法國去度假，而他們自己則坐在家裏飲酒。像在美國，丈夫把妻子和孩子送到湖邊或山上遊憩區去。在瑞典，他們把孩子們留在家裏，與他們在一起，而讓妻子到海外去消愁解悶。」

人所共知，瑞典人的自殺率和酗酒率是全世界最高的；而愛茜直接的指摘瑞典男人造成這種現象。

她說：「加上那些離婚。在瑞典，一個離婚男人要給他的前妻那麼多的錢，以至他瀕於破產。甚至那婦人已是富有的，或已再嫁的，那個男人仍要繼續付給贍養費。無怪他要借酒消愁。我也會那樣做呢。結果，酗酒是這個國家最嚴重的困難問題。」

甚至最佳的瑞典男人也沒有吸引力。愛茜說：「他們甚至不替一個女孩子開門，也沒有想到要在女孩子面前關門。在派對中，他們祇是呆立着，他們是厭倦的而不想講話。他們絕對不會有禮貌的殷勤招待一個女孩子。」

她相信，瑞典的高自殺率也是與這社會情況有直接的關係。性冷感，離婚的懲罰，高稅率以及酗酒，造成高的自殺率。

無怪愛茜鄙視談論她的演藝事業，並相信會榮登超級明星寶座。幾年前，她祇是一個肉彈，現在快速的轉變成為一個認真演戲的女演員。愛茜是一個刻苦工作的跑碼頭的女演員。誰想在像瑞典那般的地方過一生呢？但是，為甚麼愛茜不在另一個國家定居呢？她嘆息地說：「話雖如此，我愛瑞典。那裏的人民是很好的，雖然他們是沉默的，我——以及許多其他的人——繼續希望國家氣氛將改變成好些。」（昆）

雖然有些思想不值得保留

納塞爾遺缺尚無人能填補

作為埃及的國家領導，問題業已解決，作為阿剌伯世界的精神領袖，則沙達的聲望還是不夠。

工作是他的生命，但阿剌伯高峯會議那麼的遲緩進展，使他受不了。一連十天，他努力使約但的內戰停止，並阻止任何會損害阿剌伯團結的解決辦法。

譬如，激烈的民族主義者如利比亞的加達菲和阿爾及利亞的鮑米丁，想派兵參加游擊隊對付哈辛王，辛山納塞爾阻止他們勸阻。高峯會議擬出了約但停火的基本辦法之後，納塞爾便設法把哈辛王和游擊隊領袖阿拉法特調到開羅來，在他面前握手和解。

這樣的努力談判，當然把納塞爾弄到筋疲力倦。新聞部長兼金字塔報總編輯希卡爾勸他休息。納塞爾答覆他說：「男女和小孩正在死亡，我們是跟死神競走。」稍後，當納塞爾驅車前往開羅機場，送別科威特國王沙巴的時候，希卡爾又勸他的上司要休息一下。納塞爾嘆息着說：「送走了科威特國王之後，我要睡一個夠。」送不多科威特國王的飛機起飛時，納塞爾的病便發了。他大量出汗，站不住腳，由人扶進他的汽車，在他家裏，一名守候的醫生叫人準備氧氣帳，並請來三位專科醫生會診。診斷的結果：他患的是：嚴重的冠狀動脈栓塞。

納塞爾一年前曾同樣的病發。那次他臥病六週，但病狀卻公佈是流行性感冒。他死後才透露，那次他是心臟病發作。今年七月，他到蘇俄，要求增加飛彈以應付以色列的幽靈式噴射機，他住進了一間醫院，作兩週的檢查。蘇俄醫生叫他戒吸香煙，並履行一種不甚嚴格的節食規則。他把香煙戒掉了，但繼續長時間的工作。

當納塞爾病危的時候，他的家人和特別朋友被召到病榻之前。希卡爾，沙達和國防部長福齊都到了。還有兩名一九五二年自由軍官團革命時代的好戰友胡辛．沙菲和阿里．薩布萊。納塞爾死了，沙達以代總統身份向全國宣佈這消息。他勞頓了三小時，待各軍事單位都準令警戒，以防以色列可能進攻之後，才在電視上宣佈消息說：「聯合阿剌伯共和國，阿剌伯民族和人類已失去了最有價值、最勇敢和最誠懇的人。」

納塞爾一生陰謀成性，他的敵人也非善良之輩。以色列前總理古里安上週說：「他是一個無可比倫的說謊者。」但他將死之時竟變成了一個有耐心的調解人，努力解決阿剌伯人間所發生的無了期的爭執。他甚至似乎已放棄了促使他發動陰謀的美夢，把阿剌伯聯盟各國全部改變為社會主義政府，組成一個以埃及為首的集團。納塞爾終於明白，阿剌伯人是一盤散沙，不能團結在一起的。阿剌伯各國的政府，從革命政權、溫和政府至保守王國，式式俱備。把它們組織成一個單位，是絕對不可能的。最接近的辦法是一九五八年埃及和敘利亞的合併成為阿剌伯聯合共和國，但僅維持三年，敘利亞人便退出。他們不滿埃及控制一切。經過了那次大失敗，納塞爾的目標是成立一個政府集團，各政府政治上各行各素，但經濟和軍事上則共同合作。到他死時，他還在努力與利比亞和蘇丹的革命新政權進行這樣一個新組合。

納塞爾也明白阿剌伯世界的前途有賴於一項主要的成就：解決已廿二年的巴勒斯坦問題的解決辦法和以色列的地位。他幾度敗於以色列之手後，終於認定永久的軍事解決辦法是不會有的，雖然他的行動往往表現這是唯一的解決辦法。在私人談話中，他會說：「巴勒斯坦問題的解決，非依靠戰爭而是依靠一個能把酋長和國王的舊世界掃除的阿剌伯新人的出現。祇有這個阿剌伯新人的出現，我們才能夠光榮解決巴勒斯坦的問題。這個人也許不在我有生之日出現，但他一定會出現的。」

納塞爾本人曾希望創造「那個阿剌伯新人」。他擬着這個念頭，兩個月前他決定接受羅傑士的和平計劃。他的逝世留下了一項未確定的解決辦法。迄今沒有一個人具有足夠的力量來繼承他的地位，因為他的繼承者不獨是埃及的領袖，同時也是其他各地幾百萬阿剌伯人的發言人。鮑米丁是納塞爾死後資格最深的革命人物，但阿爾及利亞是一個北非的而非中東的國家。利比亞的加達菲可能認為自己是納塞爾的繼承人，但他太新進，太脆弱和經驗太少。其他的阿剌伯領袖不會承認他的地位。沙特阿剌伯的費沙爾是麥加和麥加地那兩聖城的看守人，因宗教的關係，一向都想成為阿剌伯的領袖，但他的國家是這麼落後，很少阿剌伯青年願意追隨他。阿拉法沒有統治的地盤，缺乏真正的實力基地，雖然由於游擊組織的規模和實力，他是出席阿剌伯聯盟的第十五名委員。

納塞爾的功業價值最終將在兩處地方決定：埃及和更廣泛的阿剌伯世界。

他統治了約廿年之後，埃及仍未足稱為文明統治的不朽事業。到一九八零年，因為人口膨漲的不加控制，埃及將有五千萬人，但這個國家今天尚未具有供養那人口數字一半的工業基礎。

以色列前總理阿隆指出：「埃及人今天的窮困，跟法魯克的時代一樣。」埃及對以色列作戰的消耗未停止之前，它是不可能從納塞爾統治下所存在的落後情形翻身的。納塞爾的埃及」一書作者英國傳記作家彼得．曼斯菲爾說：「如果埃及能翻身，則一九五二年的革命，將是二十世紀的基本大事。如果埃及不能復興，則納塞爾主義對世界所留下的印象，將像義大利法西斯主義一樣的少。」

在較廣大的阿剌伯世界，納塞爾的處境會較為順利。回教畢竟是建立於「一個完美聯合」的觀念之上的。納塞爾這個大雄辯家，利用了阿剌伯的統一語言，在阿剌伯人經過許多個世紀的外國統治，似已陷於分崩離析的情況下，為恢復團結盡了不少心力。

穆罕默德死的時候，他的第一位教主阿布巴克爾對哀悼這位先知的信徒說：「你們崇拜穆罕默德，穆罕默德已死了。如果你們崇拜阿剌，他是永生不死的。」納塞爾死後一週，阿剌伯的電台都廣播了那句名言的翻版：「你們崇拜納塞爾，納塞爾已死了，但如果你崇拜納塞爾的思想，它是永生不死的。」納塞爾有許多思想，不是全部都值得保留的，中東的前途如何，將視阿剌伯世界把那一部分保留和崇拜那一部分。（全文完）

沙撈越長屋簷前

人頭骨仍連串高懸

伊班族人雖然已不再獵取敵人的頭，但他們還很重視那些歷百年之久的人頭骨。

婆羅州的獵頭族，雖然已不再存在，但仍為人所津津樂道。充滿生氣和滿面笑容的伊班族人，對他們的先人，對打完仗後拿着掉着敵人人頭的木槌回來，感到驕傲。

他們保存這些「戰利品」達百年之久，在馬來西亞婆羅洲的沙撈越拉浮河一帶的伊班族的屋，屋頂吊下來的人頭，有些已因年深代遠而變黑。

在拉浮河的西布港附近的伊班族人的長屋，約在上游十二哩處，他們不許族中的女人以原始的無上裝來讓人拍照，但公開和驕傲地維持繁理人頭骨的傳統。

在最接近市鎮的一間長屋，有五十個人頭骨在屋頂垂下來，從年祇有「骷頭骨節」才拿它下來。

一位能說英語的伊班族人說，在節日時，族人圍在一起，由酋長在儀式中除下人頭，放在地上。

他說，經過一番歡樂，族人開了很多瓶米酒和蘇格蘭威士忌，把酒倒進人頭骨的口。

當他解釋該處的風俗時，附近有十多名婦孺在笑，這士人在沙撈越當伐木工人。

他說，他們知道，外面世界的人並不這樣做，他們譏笑，因為他們以為外人一定認為這是怪誕的。他們便把米和香蕉餵人頭骨。

他說這些人頭骨至少已有一世紀的歷史，而且是伊班族跟其他族人作戰時取得的。伊班族似乎贏得了這場仗，因為今天在沙撈越的各族中，伊班族人人數僅大於華人，約有二十七萬。

除了有些黑色外，這些人骨頭的外表跟初死的人並無分別。他們吊在屋簷下，中間插着枯枝，每一塊頭骨之下，掛着一個陶器碗，裏面盛着米穀。

他解釋說：在節日時，這些植物開花，而其中一些食物一定要放在人頭骨，直至下次節日。

他說：「它每年一定要被餵飽和得到尊敬，它會帶來好運。如果它們不快樂的話，幸運不會持久。」

原來是從印尼婆羅洲移民到此的伊班族人，散佈在這個叢林密佈，河流交錯的地方，他們並不是完全沒有文化，穿着沙龍，居住在叢林的士人，他們有點像巫人。

在婆羅州的政治中，一個由前沙撈越首席部長和學問豐富的南根所領導的政黨為代表，很多伊班族人都是成功的商人。

但有大部分的伊班族人仍在過農村的生活，居住在他們獨一無二的長屋。這些長屋，長約一百碼，建在沼澤上，由木柱支撐，在屋內分開有十八至二十個居住單位。

在一條村中，約有二至三間長屋，在划艇比賽，其他運動和裝飾中，這些長屋均派人角逐，造成有生氣的社會精神。

在日間探訪他們時，婦孺大多數在家中，男人則出外捕魚或耕田。

跟他們交朋友的最迅速方法，就是派香煙，甚至連八九歲的小童亦會接過說聲，「多謝」，然後大力吮吸。【萍烈】

新都　英京　英華　新舞台　麗都　百樂　國民　金星　荃灣
美麗宮．寶聲．金安．泰舞下期加入
韓國榮譽出品
既然轟動世界　當然轟動香港
連爆兩天　好評如潮
七彩濶銀巨片　全部國語對白
特別介紹七歲童星　金延勳　榮獲六項國際獎　他演出感人　保證喝采！
亞洲影帝　申榮均　亞洲影后　文姬　兩大天皇巨星聯合主演
韓國金獎女導演：鄭素影

快樂　總統
奇情打鬥超級片！
今晚十一時半獻映
英俊巨星　孟甘穆利　最新傑作
世界級英雄：年青王　奴凡諾　聯合主演
全部七彩
鎗戰犀利　故事風趣
Alive or Preferably Dead

皇后　文華　國華　皇都
第二週映　今天五場
哥倫比亞千萬金元七彩皇牌巨樣！
爆炸性　緊張驚險　戰鬥格　震天撼地
戰鬥雄師
You Can't Win 'em All
華僑日報佳評：
場面浩大　千軍萬馬
COLUMBIA PICTURES Presents　"PANAVISION" COLOR

啟德遊樂場
▲十六條巴士路綫直達本場◀
鑽石戲院　東南亞歌唱團
本廿日恭賀華誕師年會藝太不盡
七月夜賀光傳教育紅大串員多能錄

太子
今晚八點開演　昨晚滿　輝煌紀錄
大龍鳳劇團
今晚開演　清官錯判香羅案

愛情的代價
今晚十一點半優先獻映　週末午夜場
邵氏為泰迪羅賓特攝的鉅製
歡泰歌影最享受　歡迎迷迷佳受
泰迪羅賓
THE PRICE OF LOVE

樂宮
下期特別重映
芙蓉帳暖度春宵
LOVE IS a SPLENDID ILLUSION
七彩全部

PATTON
鐵將軍巴頓
第二次世界大戰最英勇最富傳奇性的人物

麗斯
今天四場仍映
世界動物奇觀

百樂門
今天續映
風流軍醫俏護士

如刊登本報廣告者　電話七三〇七、八接洽

市聲

旋渦

黃思騁

有想到錢會來得這麼容易。

「是啊，那是我父親發當的時候租下來的，鋪境又狹劣，房子又小。現在我父親行動不方便，每天不是坐在沙發上就是躺在床上。我想找間有陽台的房子，也好讓他推輪椅走動。」

「很對，你找到了沒有？」

「我是找到了，但是想再找幾處比較。」

「莫先生，你說得很簡單，首期並不是幾十幾百，而是論萬的呀！」

「有甚麼關係呢，我可以借給你。」

莫克琴猶豫了一下，因為她從來沒有想到錢會來得這麼容易。

「莫先生，這樣太不過意了，我想我還是租吧。」

「我知道付首期不會太貴的，普通祇是一兩萬塊錢。」

「對我們而言，這是個大數目。」

「有甚麼要緊呢，我的錢又不生利息。」

「不，莫先生，我剛進公司，又不是老職員，怎好向你借如此大的數目。就算我願意，我的父母也不會答應的。」

「為甚麼呢？」

「這一方面是欠債，一方面是無功受祿。」

「那末我每個月從你的薪水裡面扣還一百塊錢好不好呢？」

「那不是要十年才能扣完？」

「十年就十年好啦！」

他提出了這種還錢的方式，使莫克琴開始有點心動。她說：「我回去同我父母商量，看看他們是否同意。」

「有個還錢的方式，他們為甚麼要拒絕呢。」

「我父親有點固執，而且一向怕欠債。」

「你告訴他你一面借債一面還債就是了。」

「不知道他是不是答應。」

她回家去，把莫大衛的意見告訴了父母。這本來也是合情理的事，然猜他們都是驚弓之鳥，猶不透這種好意後面是否還有別的花樣。（000）

武俠小說 子母頭

高影生著　丹青插圖

第五回　曲裡飛梭　坑中伏劍　何分水火　演繹陰陽

文中子繼續前行，東施效顰，有說有笑，一時笑聲洋溢，好像有許多人進入坑裡，互相問答，得意忘形，其實祇他一人在賣弄「口技」，憑一個嘴巴發出多種聲音。

不久，又到了另一個拐角，他再以背靠壁，升到高處，向前擲出一把石子，從高處探頭向那邊瞧看，這回卻是闃無人影，歡聲渺然，料已把敵人嚇走了。這正是「攻心」之效，剛才那一陣笑聲實有佈萬之功。

他再探進一側，到了預定地點，便想暫時歇下，等候圓明長老，和老田實前來會合。

這時圓明長老要由第二坑開始攻下來，須經他逆攻上去。不一會，已聽到圓明長老發出訊號，他便朗聲笑說道：「長老來了麼！你們都已得手麼？」

圓明長老聽得大喜，對老田實笑道：「第三坑攻下了。文中子十分了得，瀟湘詞客有了這個英雄兒子，也可含笑九泉了。」

他忽然想起瀟湘詞客文錦紫從前的事，說得喜中有悲，悲中有喜。

老田實也慨然一歎道：「於今遊匯出少年，自是可喜，祇留我們這些老骨，老了還要歸。」

他們如非能派滄桑之感，也不會在忽忙之中突然感慨，說出這種話來。

當下，三人聚在一起，還要向前摸進。文中子先把自己這一方的事，簡單報告一下，才聽圓明長老略說殺敵經過。由此統計，三個坑大約有十多個敵人斷送了性命，逃走的料亦不少，活捉的祇有一個，可惜還未知審訊結果，沒法完全了解敵情。

文中子便道：「東公大概也很快來了吧！知己知彼，才可百戰百勝。前面還有七個坑，等待我們逐一逐二去攻破，這樣盲撞瞎打下去，恐怕不大好！」

他在湯東木大壽馬上把消息帶來，不祇要知道敵人的來由，更要知道以下各坑還有多少人埋伏，希望找到一些有用的資料，利用來展開下一步攻勢。

圓明長老屈指一算道：「這已輪到第四坑，朱水先生也該出馬了！老衲和文賢侄可替他的忙。老先鋒該回去看一看東大壽，但有消息，馬上趕回來，向賴婆婆說一聲兒。」

老田實聽了，雖覺有些不甘，也祇好遵命。他又是前軍作後軍，讓別人做了先鋒，心裡總是有些不痛快，但也不便再說閒話，當即沒奈何似的，苦笑一句「我去！」就此掉頭轉身去了。（000）

中篇小說 新潮新

傑克

不見何芬妮走回頭

趙高一手抓住他的後領，笑道：「濂仔，你好精，想借水遁，還是借土遁？逃不過我的手！錢伯肯，我也不肯。」

蕭賞分辯：「錢也有着落了，我不是逃走。何必逃走？」

「拉明說，你們兩人，總得有一個留下。你說把你當『人質』，不客氣，正是把你當『人質』！錢伯，你適合不合？」

錢伯想了想趙高的話，也以為這辦法很合理。

何芬妮要回家取錢，留下的當然是趙高了。

何芬妮臨走時，蕭賞爽快的說：

「你早去早回，可知我好似押過了當鋪，你不拿錢來贖身，便把我『當死』了！」

何芬妮笑說：「這點可放心，我去去就來。你又不是金銀首飾，『當死』也沒人要。」

話是那麼說，事情卻有了變化！何芬妮住在這座古屋的對門，祇跨過馬路便到了，老衛對亭，一去一回，不到十分鐘，可是去了半點鐘沒見回頭。

「怎的還不見她回來贖我，」蕭賞發急說，「難道真想把我作為『死當』不成？」「死當」的意思是『當斷』『當死』，當而不贖。

不單蕭賞發急，錢伯也發急，在空屋內亂轉，搔搔頭皮，剔剔指甲，自言自語：「真是！去得太久了，怎會去得那麼久？」

蕭賞道：「我早就說過了，陪她一起去，便陪她一起回來，又快，又穩當。偏是那阿趙，亂作主張，要把我扣留做人質！如今怎麼樣？溜走的不是我，卻是那位小姐。」

蕭賞只得說風涼話。

趙高明明聽見，祇當作沒聽見，站在窗口，望着對面那層樓。

那層樓正是何芬妮的家。

錢伯走近他背後說：

「這仔的話，你聽到嗎？」

「理他做甚麼？多餘！」

「可是，那位小姐老不見回來，也太不成話，」錢伯耽心說。（八廿）

曉風殘月

浮大虎

一零零：互不認識

「李華山特地選在這兒居住的，這是以膽大包天的方法，因為敵方斷不會懷疑到對方的情報人員會住在這兒的……不過，話雖如此，你明晚八點鐘去找李華山時，要千萬小心呀。」

第二晚八點鐘，荷門，開門的是一位老婦，李蕙庭一層樓宇有人拍，看見站在門外的是婦

案的中年婦人，挽着一個紙袋，那老婦怔了一怔，問：「大姑，你找誰？」

「我找李先生。」

「這兒沒有李先生，同時我知道，這幢房子也沒有姓李的，你可能找錯了……」那老婦接着又說：「大姑，你一定第一次來找李先生了，你看着他寫給你的地址是不是這兒！」

「不會找錯的，他告訴我是這個門牌，」那中年婦人自言自語，抬頭看了客廳一遍，看見正中放有觀音像，像前吊有一盞油燈，檯上擺有香爐，佈置得很樸素，曉得這兒的主人一定是信佛唸經的虔誠信徒。正想告辭時，突然看見一位穿唐裝短衫褲的男子從房間跑出來，那婦人便問老婦：「請問婆婆，那位先生是不是……」

「他不是姓李的，」老婦搶着說。

「我知道他不是李先生，他是晉先生是不是？」

「你……」老婦與那男子都怔了一怔，那男子跑前幾步，訝然的問：「你認識我？」

「晉先生，我認識你，祇是日子久了，你可能不認識我吧。」

「你是誰？」晉霖注視那中年婦人，驚訝的問。

「我？……我是小蘭呀。」

「你……你是小蘭？」晉霖好像不相信自己的眼睛似的，再張大眼睛一看，仍然不相信，就在這個時候，小蘭擊着昨晚叮囑她的口吻說：「李華山特地選在這兒居住的，……還是以膽大膽的方法……」晉霖聽了，才曉得對方竟然是小蘭，不禁哈哈大笑。

山川人物

傅青主救了

青主善書畫，但不肯輕為人作，故所傳甚少。京城有墨牡丹立軸，曾以京錢三千被搜去。

顧一齋

傅山，字青竹，改字青主，別署公之佗，亦曰朱衣道人，又字嗇廬，明末清初之陽曲人也。少有異稟，過目成誦。明末天下將亂，諸搢紳風氣腐敗，竊聚黨專事，國變時，衣朱衣，居土穴，至天下大定，始稍稍出，以黃冠自放，家傳醫中秘方，以醫自活。嘗有醫書，今所傳者，祇婦科書而已，世稱以其為婦科專家，實則不徒精此也。

相傳青主有同鄉某，客都中，忽然患頭痛，經多醫不效，聞某太醫，擅生死脈，斷人之生死不爽，特造訪診視，某太醫按脈畢，謂之曰：「此乃一月症也，逾月必死，速歸料理身後事，遲恐不及。」某聞之，快快歸寓，亟治行裝，擬策騎返里。會青主入都，遇某於途，問某歸意，以疾告。青主曰：「某太醫乃今之國手也，何不一往請治之乎？」某歎曰：「僕曾造請診視，此歸即遵其囑者耳。」乃具告太醫所言。青主駭曰：「果如是耶，試為汝再診之。」按脈良久，喟曰：「某太醫真大國手也，其言非謬。」某固知青主醫術，泫然泣曰：「如君所言，某真無生還之希望耶？但君久著醫名，竟不能生死人而肉白骨乎？」青主沈思頃刻，曰：「汝疾當無望，萬無生還之理，姑一為試之。」某大喜，求示以方，青主仍命先遄歸家，試覓健少年所戴舊笠，大約需十餘個，煎濃湯濾成膏，且夕服之，未知能否有效？並言愈不居功，不愈亦不任過。某即啓程歸家，如法治之，疾果愈。尋至都中，拜謝青主，詣慰異常。又往謁某太醫，太醫駭曰：「汝猶無恙耶？」某具以告，太醫嘆曰：「傅君神醫，吾當不及也。吾初診汝，係腦髓虧耗，按古方惟生人腦可治，顧萬不能致，然無別法。今傅君以健少年舊笠多個代之，眞神醫也，非傅君則汝白骨矣。此非鄙人所誤耶？然則習醫小道，然攻之不精，直以他人生命為兒戲耳。」某太醫由是乞休謝客，絕口不談醫云。雖事屬荒誕，當非事實，第大約青主醫術神奇，致有此附會，蓋後益神之之者也。

青主又善書畫，於時京都打鐵庵顏額落成，倩寫青主名，乞頭，以僧無行，卻之。僧知某甲與善，賄以重金，求為轉圜，甲早知青主為人，不敢遽允，又憾無以報僧，某稔青主嗜酒，遂沽佳釀邀之其家，歡，又預作五言絕句一首，以「打鐵庵」三字，嵌入詩中，乘其酒酣，自擬書此詩，屬為謄錄，青主見之而笑。甲曰：「家有屏，欲書此詩刻其上，顧不善塗鴉，致貽笑大方。」時青主已醉，曰：「我為汝代筆如何？」甲大喜，曰：「固所願也，不敢請耳。」青主乘醉，縱筆為之一揮，此醉筆也，尤勝於常。甲至是又謝曰：「既蒙賜書，可否賜予署款，以光逸舍，尤深欣幸。」青主又笑而諾之。後甲以此三字授僧，榜於門。青主偶過庵前，覩額已欺，確是出自己手，無法辨，既久之，亦惟付之一笑。此三字，青主之墨也。

青主偶，「雜在京城，與李子假同遊琉璃廠，見青主墨寶牡丹立軸，子索值三千京錢，雖非價值，以當時而言，一軸值三千京錢，亦相當昂貴也。」又賦：「青主所為艷詞，有『軟床如天抱雲，歡身如覆，全集』，閨之不稱意。」之句，嗟其不愧為才子吐屬。後覓得所著「霜紅龕全集」，或疑後人僞為之也。

半靜寂地帶

丹尼

第十五週年的千禧宴，今日舉行。邀來有「及時行樂」，粉飾這白首之交。有酒共斟，勿負此黃花晚節。」

白首之交固難，黃花晚節更不易。敢進一觴，爲說遲節。

× × ×

防止賭賭新法案，港府公務人員，如未經港督批准，接受朋友一頓晚餐，即屬違法。

所以，許多公務員遇到和接受的邀請，僅是「飲杯咖啡」而已。

× × ×

美國兩隻青蛙，乘一支火箭，昨被送入太空，作為期五日的太空旅程。作進行疾病起因的調查。

蝦蟆想食天鵝肉，在太空時代的今日來說，並非妄想。

風絮

雨萍

宋佳把老婆和女兒當搖錢樹好了。」他的臉變得一陣紅，一陣青。

「我以為夫婦有福同享，我不能算是沒骨氣。」

「你何祇沒骨氣，簡直就是沒骨頭！」

「有甚麼事，快講吧，別耽擱我做正經事！」他滿臉不耐煩。

「我跟你說的也是正經事。」我嚴肅地回答：「這件事關係到你，我和三個孩子。」

「講來講去，還不外是那一句：你為甚麼要買那麼貴的房子給你的太太？」他用的是不屑的口吻：「我講過多少遍了，人家有本事，妳沒資格眼紅，妳要爭氣，最好是自己學本事一點，買一幢比人家更漂亮的房子給我住。」

我的憤怒爆炸了：「你到底是男人不是？口口聲聲說妻子買洋房給你享福！你是這樣靜心享女人福，吃女人飯，何必一天到晚都說去做生意？」

「妳敢侮辱我？」他迫近我，眼睛紅得像火球。

「事實是如此。不管那層樓是她送給你，還是你送給她，那是不應該。你自己親口說過千萬遍，說跟她沒感情，他搖頭擺尾了嗎？如果說那是你的錢買給她的，現在她給你一層樓，你就再跟她在一起。你就忍心要你的孩子吃沒好的吃，住沒好的住，省下錢來給她們享福。」

「那也怪不得我，誰叫他們出世遲？我那一雙眼睛看得見他們長大？他們能報得了我嗎？」他理直氣壯地說：「我那邊的孩子卻不同，我的女兒已經是護士長，她們都替我賺錢，我的兒子也快大學畢業了，馬上就能幫我做事業，如果我再不對他們好，我就要失去這兩個兒女的了。到時，妳能帶我嗎？妳的兒女能帶我嗎？」

我點點頭：「哦，原來還個人是這樣講功利的，同樣是他的孩子，也要講一番利害，怪不得有輕重厚薄之分了。」

「我講的有道理吧？所以，妳不能怪我，祇能怪妳們自己。」他侃侃地說。

「我說你簡直是荒謬絕倫！」我咬咬嘴唇，大聲說：「做人類都有扶助弱小的責任，何況那是你自己的兒女？狗毛還滿，根本不要你那麼費心，小的弱的才需要更多的照顧，那是責任問題，是良心問題，不是帶不帶得了你的問題！」（九）

長腿模特兒

美・史丹利著　以而譯

二六　恐怕全無證據支持

「警長先生，」馬栢成律師說：「你的想像力極強！不過，我想你說清楚一點，我從甚麼人手上取到的手鎗，究竟是一枝行兇的手鎗？抑或不是一枝行兇的手鎗呢？」

「這少天原有的手鎗，不是行兇的手鎗，但當給猶流索時的手鎗，卻是屬於為杜天所有的行兇手鎗。你運用了偷龍轉鳳的手法。」

「請問你，我為甚麼要把行兇的手鎗，留在花旗索處而給你們發現呢？」

「不論怎樣說，馬律師，你都不能洗脫你的嫌疑。」那警長說：「而且，經過檢驗的結果，剛好證明左加文是在你探訪他的時間死去。」

「難道你說我殺死左加文不成？」

「馬律師，根據目前獲得的資料，我可以這樣子說。但我不以為，也不相信你是存心要殺死左加文，不過，倘左加文要奪取你的手鎗時，你是會本能地扳發扳機的。」

「其實，都不過是你的想像，」馬栢成說：「我告訴你，當我離開左加文時，他還是活着，而且，我可以看出，他似乎在等待着一個人或一宗事件的來臨。」

「你怎會知道？」

「因為當時他要求我離去，同時對我說將有一個人要來，並說那是一宗複雜而重要的事件。」

「於是，你就離去了。」

「是的。」

「不過，你離開他的房子後，卻躲在他屋子的後門，最後，你就把一位去會見他的女子，帶上你的汽車離去吧？」

「這沒有甚麼不對吧？」

「不過，你載走的，是一位殺死左加文後逃走的兇犯呀！」

「你說得繪影繪聲，似是十分有趣。」

「我們是掌握到證據才說話的。」那警長說：「總之，你的行徑，我們都有目擊證人。而你，是事後的從犯，同時又隱瞞證據，那是無可否認的。」

於是，那警長便憤然離去。

第卅一回　千夜情移瑩　帝朝鎖朱鎮　金蟬脫殼　頑石成灰

毛澤東擺手道：「林公，你進來，正有一件事要同你商量。」

活曹操笑道：「主席別的事可以同我商量，祇有殺人的事別找我。」

毛澤東說：「這件事倒是殺人的事，搞出麻煩來了，請你出個主意。」當時就將朱理治、聶洪鈞一事說了一遍。

活曹操摸了一摸小鬍子，說道：「這件事倒是有點麻煩，殺已殺不得。」

毛澤東說道：「是呀！可是放也放不得，你說擺得多禮？」

鄧發站在旁邊心驚膽戰，恐怕毛澤東會拿他頂缸。

活曹操說道：「天下事兩害相權取其輕，目前辦法祇有暫時放了他們。」

毛澤東苦笑道：「林公，擒虎容易放虎難。」

活曹操笑道：「主席的話自不會錯，不過，也看用在什麼地方。如果這批人是主席抓起來的，那就非殺不可了。現在是由朱理治一批人抓起他們，與主席完全無干，主席走到就釋放他們，平反冤獄，他們一定感激不暇，正好乘此機會收買他們的心。」

毛澤東一拍大腿：「林公，眞有你的，任何問題你都比別人看得深一層，就這樣辦！」

活曹操說道：「慢着，光是這樣辦還不够，必須要重辦逮捕他們的人，纔能使他們心服。」

鄧發一聽活曹操要辦自己的人，吃驚不小，說道：「林公，朱理治是中央派來的，郭洪濤是北方局派來的，如果處分了這兩個人，有損中央威信，以後派出幹部就不敢放手作事了。」

活曹操笑道：「我剛纔說過，兩害相權取其輕，兩利相權取其重，是犧牲幾個人的性命重要呢？還是陝北這批幹部的人心重要？」

毛澤東說道：「當然是爭取人心重要了。」

活曹操說道：「既然這樣，又何必愛惜這幾條人命。」

鄧發眼見情形急轉直下，自己絕對說不過活曹操，當時祇好將範圍縮小，先保存朱理治同郭洪濤再說，於是改變了態度，問道：「處分肇事的人也不一定要四個人全部處分，朱理治、郭洪濤並未直接參理這個案子，劉志丹未必知道是朱、郭主持，不如就處分聶洪鈞與戴季英兩人算了。」

毛澤東點頭道：「這樣也可以，祇要事情能交代過去，我也不一定要多殺人的，何況保衛局的幹部，都是我的耳目心腹，我要他們幹麼？」

活曹操嘆息道：「主席愛護部下自然是好的，我恐怕留下這兩個人，以後是非還多呢。」

鄧發見活曹操一定要殺朱理治同郭洪濤，心裡暗罵道：「老不死的比我還狠，有一天落在我手上，你試一試。」

毛澤東倒覺得左右為難了，說道：「既然決定祇處分兩個，仍然是照原計劃吧！將來再說。鄧發同志自去佈置，把聶洪鈞、戴季英抓起來，將劉志丹一批人帶來見我。」（000）

七十高齡 專科老中醫師 歐成廉

前上海六合路大和大樓專治白蝕癬疥頑症甲指灰權威

有國府合格中醫執照

本人以不誇張，不嚇唬，不欺騙，富不多取，貧者減贈，有親切感，有同情心，使滿懷希望而來之任何階級，均有治療機會，卅二年來，一向抱此宗旨為患者服務，且藥效舉世無雙，痊癒率高，使患者金錢不致白費，有此因素，才能享譽國際，各地郵購者與時俱增。

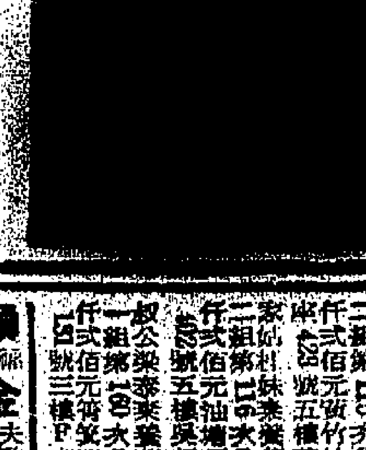
有史以來最成功之白蝕專藥

當你百醫無效時

請來一試方悟今是而昨非相見恨晚

利便工友星期假日照常候診

白蝕 即白癜瘋



肌膚發生白斑，日漸擴大，延及面部、四肢，白。患此者施用本劑絕對有效，在民國卅五年已得國內之首都中央醫院採用臨床實驗，認為確屬有效，有該院主任醫師發給證明，可供檢閱，及國內外無數患者治癒之大批證明。全世界唯一具有準確性之治白蝕專藥，成績輝煌，保持世界最優藥譽卅二年，在世界各國未有更好之特效藥發明前，永遠保持此光榮紀錄。

鵝掌瘋 灰指甲

手掌及指間作癢，皮膚起水泡，抓破之即流出黃水，不斷脫皮，日久即掌皮枯燥，汗腺閉塞，動之刺痛，容易爆裂，倘受天氣變化，或受刺激物之刺激，可能引起發炎紅腫化膿，多數指甲變質，灰厚或離肉，患此者每有治後復發之慮，本人用獨有秘方標本兼治，雖多年久患，百醫無效者，保證根除不復發。

擅治多年久患屢醫不癒之 奇難皮膚頑症

頑癬 綉球瘋 即腎囊瘋 日久起硬殼見血 患處脫皮

雖患一二十年限七日痊癒 永不復發

歐成廉以根治白蝕及鵝掌瘋而享譽國際卅二年

診所：香港東區波斯富街二十號三樓近紐約戲院謝斐道口　電話：七七〇二五　早十時至六時候

分類廣告

啓事

僑豐兒童習藝所 啓事：一、本所成立於一九五五年，感謝各界人士來助敝所之支持。二、敝所工藝品並無使用他人名義推銷。三、推銷員均有本所證明，電話：六七〇二〇五。四、員遊有綠色職員證，如有可疑，請來電話查詢。

僑港南海同鄉會有限公司 鳴謝

為安公司

友聯公司

領金

領金

領金

領長壽金

領長壽金

大贈送

領金

領金

領金

領金

領金

領金

領金

鄭國材 老手

風濕（醫不好不收錢）

黃萍姐（台山南坑人）家母本月去世，諸事候理，意向決斷，即便聯絡勿延

尋吳文輝

尋劉賜元

尋莊英雲

王子均陳

東莞譚汝澤 專門治療 喉

譚炳權

暗瘡

錢茂生

尿道炎 毒症

瑞蒼民

男人體弱

謝金石

男性寶

男人虛弱

專治 謝俊 皮膚癬

尿病

蔡德芬 耳鼻喉 頸癧 痰核

流鼻血

聶高元 專科中醫 四代攄醫 氣病 精救星

一服起 初斷久 根患

竹林氏 胃病專家

耳鳴丸

朱約翰 外皮

尿病

江少卿 尿病專家

善補靈藥

外皮

黃華 痔瘡

日本巴黎新法治療 美德整容所 雙眼皮 隆鼻

疣核

風濕專家

謝照光專科

頸癧

外皮

尿病

十男九有 虧

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個 小字卅四個 每天二元 三天六元 上期收費不折不扣 每單位不得超過四段

洽刊處：
(一)中區興華街利源東街八號地下 電話：二式五四九五、二式壹弍三八
(二)灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三零七、七三零七零八
(三)彌敦道壹零壹號東英大廈弍零壹室生記租務處
(四)旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
(五)油麻地上海街三壹九號老寶公司
(六)九龍城周生生金行（太子道三弍號）
(七)青山道周生生金行（青山道三六號）
(八)油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道弍弍叁號）
(九)旺角周生生金行（上海街六三壹號）
(十)深水埗周生生金行（大埔道四十七號）
(十一)佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）
(十二)紅磡周生生金行（蕪湖街九十九號壹號）
(十三)荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）
(十四)元朗周生生金行（大馬路壹號E）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

付（信箱號碼）：4002 4007 4017 4018 4022 4032 4038 4039 4041 4045 4055 4056 4060 4061 4067 4068 4077 4081 4082 4471 4472

租售

土瓜灣 商場舖位廣樓出售 接洽處：中環怡和大廈14樓 電話：230585

九龍官塘 興順洋樓廉價租售 九龍官塘輔仁街82號 地點適中 價廉平 售價三千元 萬三千元起可分期 接洽處：打街怡和大廈 電話：230585

工廠大廈出售

高尚住宅

永隆大廈 青山道 320號 380號

廠房廉售

四面單邊

旺舖租售

大屋地出售

工廠租售

旺舖出售

廠房租售 長沙灣大有街旺廠 新蒲崗大有街工業大廈13樓D座 4,812呎十一月入伙租售 晚電K650658洽

旺舖租售

單邊旺舖

唐樓平售

即買即住

吉樓出售

廉售

唐樓平售

旺舖出售

吉樓平賣

地下平售

吉地出售

花園洋樓

屋連地售

露天空地

唐樓出售

觀塘廉寧樓 平租電話

美孚三期

廠房租售 土瓜灣九龍城道美亞工廠大廈四樓，全層一萬四千七百尺，可分一萬及四千餘尺二單位，樓底十二尺，租售均可。電話晚K650658洽。

唐樓交吉

廠房出售 彩虹道旺景大廈D座 交通便利 多層管理完善 下月入伙 每呎五十餘元 電K二八三五〇 劉

舖位一樓

地王樓售

舖位連一樓

招租

廠屋出租

工廠出租

廠房平租

順好牛肉樓

吉樓招租

大角咀

土瓜灣（九龍）廠招租

急庄利街

地下招租

肉食公司

單邊舖租

旺舖招租

商業樓宇 洛克道得利樓三樓全層面積一千六百尺適合寫字樓百貨公司舞廳租廉 有意到本大廈接洽

旺舖 免頂 平租

（香港）旺舖 北角免頂

旺舖租

旺舖平租

工廠招租

獅子石道舖

樓宇平租

電話梗房

工場招租

旺舖招租

鳳凰新村

廠房廉租

出讓

飯店出讓

士多廉讓

吉地廉讓

日本新式

飯店出讓

英皇道皇冠

太子道樓

舖面出租

工廠出租

廠房廉租

洗衣店讓

餅家出讓

照鏡廉讓

德國狼狗

電廉讓

十寸鉋床 有附件能

學校出讓

髮廠平讓

聘請

美國加拿大移民就業暨升學
星馬泰英國印尼越南台灣 日本簽証
各地來港過境逗留與合法延期居留代售特廉機票
歐亞非公司 九龍彌敦道鼓油街旺角舉創興銀行大廈六樓601室（電梯按5字）電K844790 K880213

澳洲請廚師

修理售貨

招請學徒

醫院食堂

譚氏宗親會 聘男徵收員

技工訓練招廠球 年齡十六至廿五歲身體健康能刻苦耐勞為合專人教授訓練速成學成後本廠保證工作按件計值有志工業者請電K236204黃洽或駕臨本廠，牛池灣村西1?4號即彩虹村後邊

聘男女職員

請女職員

請售貨

餐室女職

車公仔頭髮

聘請教師

招請洗碗

電器學徒

髮廠手織領

班

書局文員

影版學徒

誠聘職員

僱什役看更

教聘教師

誠聘幼師

聘請職員

商行職員

待聘

徵聘職員

招請職員

尼龍製衣

家庭湊仔

工廠文員

機器廠

華人行請

請記賬員

誠請代課

現任教師

專門報稅

經驗出口

教師之友

英中算

補習佳音

專上女生

鄧鏡波

新法預科

報稅理帳

報稅翻譯

理帳出入口

徵求

補習良機

良友婚姻服務公司

潮籍淑女

徵求合作

徵舖場

誠徵女友

花園梗房

徵求住宅

徵求女友

注意 釘珠女工

百德婚姻 章程函索

婚 百德公司

真善美婚姻服務公司 五年獲得好評如潮 跑馬地黃泥涌道165號二樓九龍山林道七號一樓

遺失

遺失聲明

遺失圖章

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

商業

旅遊簽證 半島旅遊企業有限公司專辦美國加拿大澳來西日本泰國星加坡越南印尼台灣等世界各地旅遊簽證申請護照出國手續服務迅速歡迎詢問委託 九龍尖沙咀麼地道星光行808室電話K674083—4

羅慶 盤賣

美國 加拿大 紐西蘭．澳洲．英國星馬泰 旅遊．升學．移民 通運旅行社有限公司 旺角恒生銀行1101室電話：K942628 K942629

打字機平賣 大批名牌新機批發價沽出售機60元起免費五年保養兩機換新機速光臨參觀選購 協和打字機公司 大道東162號H728945

漏水

MAYAPHONE 電話擴音機 $25.－

女裝禮改

道達潘

膠袋封口機

收計打銀數字機

火險

美寶育嬰

冷氣電櫃

木衣夾

比國臭丸

電視

油印

美加廉價機票 US$310
波音747 737 倫敦包機HK1,700 1,600
代辦美加旅遊移民及升學簽證
惠康旅運社 電話：中區二三〇二三七 二二四八〇五
德輔道中二十四號五一〇室

百葉窗

專改西裝

電視雪櫃

內綫電話

雪櫃噴油

打字機修理 信譽保證．快捷妥當 買賣新舊打字計算機交換租賃修理抹油速近歡迎賜顧 香港文儀器材行

16吋電視

修理安裝配料

各國電視

承接噴油

圓光術

毛衫平觀

修理買賣字機打

專修西德電視

角能角鋼

彩色月曆

亞新電視

打字機

K金 黃白

聖誕賀咭 最新款多
零售批發．一律歡迎
一雅文具製咭公司
專供商行各種文具用品．中區士丹利街58—64號英德大廈電話二三六三八式．二舍八五三七

星牌樂聲

聲寶星牌

招生

學廚 注意

聖匠 夜校 汽車修配班 即日開始報名（章程備索） 校址：紅磡大環道10號 電話：642790 633945

美容 國語班

YMCA 十一月份新班 速記初班 速記40至90 日文初班 法文初班 太極拳 電視技術班 攝影班 文員班

室內設計

陳榮 欲想出國謀生 祇要你有技能 北角英皇道145號三樓（大業大廈）

汽車買賣

莊臣車行

髮尾平賣

打字 保証速成 時間任擇 全部新機 標準指法 空氣調節
立案 香港商科語言書院．安德烈博士主理 旺角彌敦道607號新興大廈三樓電858440（大人對面）

香港商科語言書院招生 安德烈博士主理
英婦會話．德文．法文．日文．國語．西班牙文．簿記．會計．速記
以上各科均由各國籍名教授授課．修畢各科頒發畢業証書外，另備考L.C.C.及PITMAN.AIA.GCE.BSC文憑試
打字全科—全部新機，四十元學到畢業
英語拼音—一月速成韋氏及國際音標．
珠算全科—學費廿元包教曉，一月速成
TOEFL班 劍橋大學英文文憑班
英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文
香港稅例 成本會計 商業信札 數理化班 英文速記 裁剪全科
倫敦大學教育普通文憑英文科班 英文專修班 中文應用班 中英翻譯班 各業會計
電腦程式訓練班 出入口文員班 廣告畫裝飾班 模型雕塑班 國畫班
九龍彌敦道607號新興大廈三樓 旺角彌敦道593及601號創興銀行大廈五樓 電話：K-八五八四四〇 K-八五九三六四（全校空氣調節）
人人可讀

學

時裝設計剪裁畫

香港工科學校 北角分校 北角渣華道39號二樓H708115 11月7日開課 旺角彌敦道601號創興銀行四樓 K305075
機械繪圖 公模 五金塑膠 電機工程 管理 電視修理 無綫電 航海電報 航海三副 室內設計 現代廣告 建築繪圖 計則估價 冷氣工程 電視修理 電機工程 無綫電

60元寄宿

哥林比亞工程學校 有聲無綫電工程實物函授科

英文文法 地址九龍彌敦道七二五號三樓 電話：九四八七六一

五元教舞

插花藝術

假髮工藝

染玉器

德文法文

攝影

代托小孩

英人小姐

香港商科語言書院 安德烈博士主理．即招日夜新班．電858440
英文拼音．英婦會話．日文．法文 G.C.E.．文憑班．打字．簿記 西班牙文．德文．國語．珠算．信札 出入口文員班．電腦專科班 TOEFL 旺角彌敦道607號新興大廈三樓（大人對面）

香港商科語言書院 安德烈博士主理．招各科日夜班．電858440
英文專修班．中英會計班．商業全科 裁剪全科．英文速記．劍橋大學英文文憑班 數理化專修班．中英翻譯班．葡文．拉丁文 旺角彌敦道607號新興大廈三樓（大人對面） 旺角彌敦道593號創興銀行大廈五樓電859364

國際打字商學院 打字 收費廿元 學至畢業

搬運

上門教太極 瑜伽氣功

勤精數專

廣告美術

神奇工藝

青年會 鍋爐管理

攝影黑房

函授 速記 新法

美容研究

烹飪招生

必文速記

學

新隆 搬屋 廿元

五榮公司搬屋

金隆 搬屋 廿元

安全搬屋公司 K675822 672704 444566

聯益搬屋公司

弱衰經神 西藥 保證上落拾法 日腦失眠 嘔吐 耳鳴 心跳 頭痛

大新搬屋 858212 448610 三十元

景順搬屋公司 863883

興隆公司搬屋

金勝公司搬屋

福來搬屋公司 708978

建華 25元搬屋

大華搬屋公司 H-717922 710725 K-672608 667301